

La Voix de l'Est

MOSAÏQUE RETROUVÉE À L'ÉCOLE SAINTE-FAMILLE
L'ŒUVRE SERA RESTAURÉE

>5



COWANSVILLE

Des plaisirs d'hiver pour tous

>7

IMMIGRATION

Pas facile, l'accès au travail

>2 et 3

AFGHANISTAN

Une prison dans une prison

>24

FOOTBALL ET DÉCIBELS



PHOTO DANIELE FRANCIS

La musique était de la partie, hier, au restaurant La Cage aux Sports de Granby à l'occasion du party du 42^e Super Bowl. La direction de l'établissement avait aussi installé un bar, un barbecue, un spa et... une rampe pour planchistes à l'extérieur du commerce. Tous les ingrédients étaient réunis pour une ambiance du tonnerre! D'autant plus qu'à la surprise générale, les Giants de New York l'ont emporté sur les Patriots de la Nouvelle-Angleterre par la marque de 17 à 14, grâce à un coup d'éclat. — À lire en pages 4 et 31.

Quintal.
 Chauffage & Air Conditionné
Amana
 450 378-4241
 1 800 470-4241
 384 Principale, Granby
Climatisation Chauffage

CERTIFIÉ ÉTOILE D'OCCASION

Véhicules d'occasion Certifiés Étoiles

Vous ne voyez pas la différence ?

Seul un véhicule Certifié Étoile inclut :

- Certification suite à une inspection en 150 points
- Garantie de jusqu'à 6 ans ou 120 000 km
- Assistance routière 24 h sur 24
- Pièces de rechange Mercedes-Benz d'origine uniquement
- Historique complet de l'entretien
- Recherche en ligne et service de notification électronique à certifiesetoiles.ca

La confiance : de série chez tout concessionnaire Mercedes-Benz.



Mercedes-Benz

Concept Automobiles 1293, rue Principale, Granby 450 372-2226

ventes@conceptgranby.com

4

4

4



Comme ailleurs au Québec, les immigrants sont de plus en plus nombreux à Granby. Le dernier recensement révèle que leur nombre a presque doublé depuis 2001, passant de 1080 à 2025. *La Voix de l'Est* s'est intéressée à l'intégration de ces nouveaux arrivants. Aujourd'hui, en dernière partie de notre série: incursion dans le monde du travail.

«J'aime plus la neige que la guerre»

FRÉDÉRIK DUCHESNEAU
fduchesn@lavoixdelest.qc.ca

Granby — Hutu marié à une Tutsi, il n'y avait aucune issue possible pour Simon Ntibaziyaremye au Rwanda. Ses deux frères, toute la famille de son épouse et plusieurs de ses amis ont été massacrés. Il a évité le même sort en fuyant vers le Congo puis vers la Tanzanie. Cinq ans après avoir formulé une demande, après sept ans dans un camp de réfugiés, M. Ntibaziyaremye, sa mère, son épouse et leurs quatre enfants atterrirent enfin à Montréal.

«C'était le désespoir extraordinaire. On ne voyait rien, rien, rien. C'était vraiment l'obscurité totale. Tu ne peux pas retourner en arrière, tu n'as pas d'espoir, tu n'as pas de droits. C'était vraiment le chaos», décrit-il.

Le génocide rwandais a coûté la vie à 800 000 personnes en 1994, en majorité des Tutsis. En juillet, Simon Ntibaziyaremye réussit à prendre la direction du Congo avec sa famille. Mais parce qu'il avait épousé une Tutsi, les membres de son ethnie n'ont pas voulu les héberger. Donc, en 1995, retour au Rwanda. Où il a bien failli laisser sa peau.

«C'était le pire des pires parce que c'était la période de vengeance. J'ai failli perdre la tête (au sens propre), j'ai failli mourir là-bas.»

La famille retourne donc au Congo où elle se débrouillera jusqu'en 1998... alors que la guerre y éclate aussi. Ils fuient de nouveau, cette fois en direction de la Tanzanie. Ils y passeront sept ans, dans un camp de réfugiés. Puis en 2004, le gouvernement tanzanien, qui n'acceptait pas les Rwandais, décide de les renvoyer chez eux. «Sans tenir compte des réels dangers qui nous guettaient. Ça m'a frappé beaucoup», dit M. Ntibaziyaremye.

Sa propriété au Rwanda était habitée par les autorités en place. Bref, nulle part où aller. L'aide canadienne est arrivée juste à temps. Et pas question de retourner dans son pays d'origine un jour.

«Je crains pour ma vie et je crains l'injustice. J'aime plus la neige que la guerre.»

Machiniste pour vivre, professeur dans l'âme

FRÉDÉRIK DUCHESNEAU
fduchesn@lavoixdelest.qc.ca

Granby — Au Rwanda, Simon Ntibaziyaremye était professeur, entre autres de dessin technique et de géographie. Il aimait enseigner, si bien que, alors qu'il était dans un camp de réfugiés en Tanzanie, il s'est débrouillé pour mettre sur pied des classes de géo, de mathématiques et de biologie pour les jeunes. Avec quatre enfants de 5 à 18 ans à nourrir, il s'est tourné vers les métiers techniques en arrivant à Granby fin 2004.

«J'ai tenté d'aller vers l'enseignement, mais j'ai vu qu'il me faudrait retourner longtemps à l'université, dit-il. J'ai lu quelque part que les gens qui ont des métiers sont très souhaités ici. Je me suis rendu compte qu'il y a pas mal d'universitaires, mais moins de monde pour s'occuper des métiers.»

M. Ntibaziyaremye s'est donc dirigé vers le centre de formation professionnelle de Cowansville, où il a appris les techniques d'usinage. Il a déjà occupé deux emplois — victime de mises à pied au premier, il a laissé tomber le second pour des raisons personnelles — et commencera cette semaine à travailler chez Easyflow comme machiniste.

Très différent de l'enseignement, mais vous aimez? «Oui, oui, j'ai fini par aimer le métier! Je voulais avoir ce métier tout en envisageant aller l'enseigner. C'était ma vision. Je voulais avoir quelque chose qui me permettrait d'aller donner. Je suis habile à ça. Mais je veux d'abord aller sur le marché du travail, pratiquer beaucoup.» Simon Ntibaziyaremye n'a donc pas dit son dernier mot: l'enseignement fait toujours partie de ses projets.

Au départ, l'intégration au travail n'a pas été aisée pour le Rwandais d'origine. D'abord parce qu'il n'avait pas d'expérience. Ensuite, parce que l'apprentissage se situait à deux niveaux: la matière et le milieu de travail.

«Je devais m'habituer à comment ça fonctionne avec les autres au



PHOTO JANICK MAROIS

Machiniste au Québec, Simon Ntibaziyaremye n'écarte pas l'idée d'enseigner un jour. «Mais je veux d'abord aller sur le marché du travail, pratiquer beaucoup», dit-il.

point de vue compétitivité. Les autres ne veulent pas que tu les tasses, que tu avances, mais ce sont eux qui doivent quand même s'occuper de toi lorsque tu es engagé. Alors tu rencontres quelqu'un qui n'a pas fait la formation et toi tu arrives avec ton diplôme. Des fois, ça crée des difficultés. Mais c'est vrai pour tout le monde. Pas parce que j'étais immigrant», assure-t-il.

Du racisme?

M. Ntibaziyaremye — qui souligne l'aide immense que lui a apportée l'organisme SERY — ne tarit pas d'éloges lorsqu'il parle des Québécois et des Granbyens. Selon lui, ceux qui traitent les Québécois de racistes sont des ignorants. Bien sûr, il a fait l'objet de curiosité, mais il savait qu'il en serait ainsi

et ça ne le «gênait pas pantoute». Sa famille et lui se sont par ailleurs fait beaucoup d'amis, entre autres en fréquentant l'église. Des gens qui les ont invités «à partager du spaghetti» et qui envoyaient leurs enfants jouer avec les siens.

«C'est un Québécois qui s'est chargé comme mon père d'aller me faire inscrire à la formation, il était à côté de moi. C'est difficile à expliquer, mais les Québécois sont vraiment très généreux. On voit vraiment, dans tous ceux que j'ai rencontrés, un caractère humain. Ils veulent comprendre ta situation, t'aider, apprendre de toi, partager avec toi. C'est la noblesse québécoise. C'est même des Québécois qui m'ont aidé à trouver mon nouvel emploi.»

Ses professeurs ont aussi été très compréhensifs avec lui, tient-il à

souligner. «Ils ont été très patients avec moi parce que je ne savais rien. Je me suis engagé sans tenir compte de mes habiletés! J'étais maladroit, mais ils m'ont soutenu.»

Proprio de l'épicerie Alma Mondial et du Bistro Latino, Alberto Medina semble du même avis. «La population québécoise est fabuleuse, elle s'intéresse à ce qui vient d'ailleurs, elle aime goûter. Environ 95% de ma clientèle au bistro est québécoise.»

Côté épicerie, il parle de 40% de Québécois, contre 55% de Sud-Américains et 5% d'Africains. «Les Québécois sont très accueillants», insiste-t-il.

Mais le tableau est-il vraiment si rose? Selon Anne-Laure Pravert, de SERY, le besoin de sensibiliser les gens existe toujours, mais le portrait s'améliore de plus en plus.

POUR VENDRE OU ACHETER

RE/MAX

Nous ferons le parcours avec vous

Guy Nolin, a.i.a.
450 531-0607
www.guynolin.com

Denise Séguin, a.i.a.
450 531-4634
www.denisesequin.biz

RE/MAX PROFESSIONNEL INC.
Courtier Immobilier agréé 450 378-4120



Retour à l'école vétérinaire



fduchesn@lavoixdelest.qc.ca
FRÉDÉRIK DUCHESNEAU

Saint-Hyacinthe — Eduardo Camacho est vétérinaire. Ou plutôt, il l'était. Car comme c'est le cas pour plusieurs immigrants, ses qualifications ne sont pas reconnues au Québec. En septembre dernier, un peu plus de deux ans après être débarqué à Granby, il s'est donc replongé dans les études pour retrouver le droit de pratiquer un métier qu'il connaît déjà bien. À 47 ans.

«C'est sûr qu'on voudrait plus d'opportunités. Ce n'est pas facile. C'est du capital gaspillé. Il y a beaucoup de personnes qui sont bien formées, qui ont de l'expérience spécifique dans un domaine et qui pourraient peut-être travailler avec une licence restreinte, suggère M. Camacho. Je pense que ce serait une bonne solution.»

En Colombie, il travaillait beaucoup, enseignant à l'université de jour et opérant sa propre clinique de soir. Mais le vétérinaire ne se plaint pas de son sort. Il savait qu'il devrait retourner sur les bancs d'école s'il espérait un jour exercer son métier au Québec. Et les cours qu'il suit à la Faculté de médecine vétérinaire de l'Université de Montréal à Saint-Hyacinthe ne sont pas tous une perte de temps, dit-il.

«En pourcentage, je dirais que 40 ou 50 % des cours sont bien utiles. Le plus utile, c'est de réapprendre le vocabulaire technique, les mots, les expressions qui sont reliées à la profession. Il y a des différences, dit M. Camacho, qui nous reçoit au salon

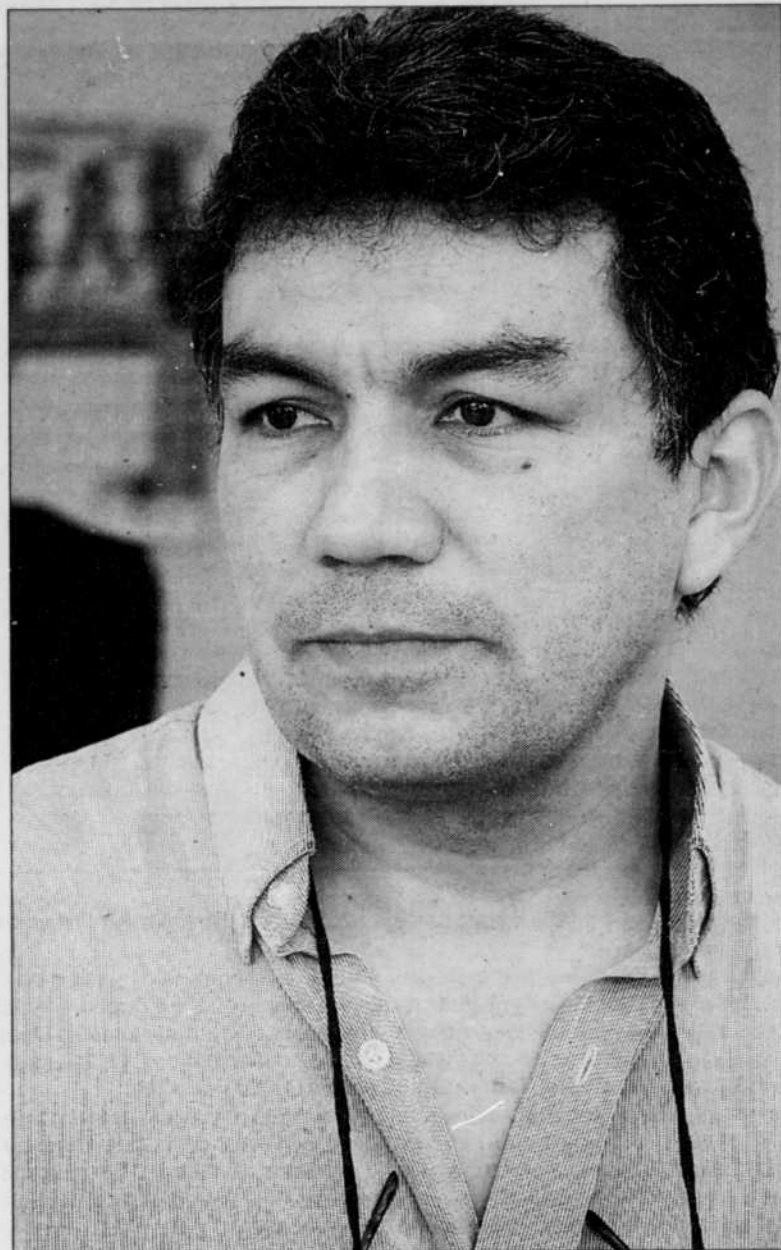


PHOTO ALAIN DION

Le vétérinaire Eduardo Camacho aurait aimé que ses compétences acquises en Colombie soient plus reconnues. «C'est sûr qu'on voudrait plus d'opportunités. C'est du capital gaspillé», dit-il.

de coiffure de son épouse pendant sa pause du midi. Mais il y a beaucoup de cours, pour moi, qui sont trop basics. On connaît ça et en plus on a de l'expérience.»

Cheminement à refaire

Il insiste: il est important de suivre une formation au Québec, entre autres pour comprendre les lois locales. Mais on doit trouver une façon de permettre aux étrangers qui possèdent déjà des connaissances dans un domaine précis de ne pas avoir à refaire tout le cheminement, tel un étudiant qui arrive du cégep.

«On pourrait par exemple faire un cours d'un an, un an et demi pour faire une espèce de mise à jour sur les choses les plus importantes», dit-il. Une mise à jour qui conduirait à l'obtention de ce qu'il appelle une licence restreinte.

Mais c'est plutôt une formation de quatre ans qu'il vient tout juste d'entreprendre. Quatre ans!, s'exclame-t-on alors que, derrière, son épouse, Jacqueline Melo, trouve le moyen d'en rire.

Et ensuite, verra-t-on une nouvelle clinique vétérinaire s'implanter à Granby? «Peut-être. Ça dépendra des opportunités de travail. Mais c'est sûr que je voudrais rester au Québec.»

Relatif, la jeunesse

Malgré tous les obstacles, Eduardo Camacho, pas amer, se considère au contraire choyé d'avoir la possibilité de repartir à zéro.

«Ici, à 47 ans, on est jeune encore. En Colombie, 47 ans, c'est un ancien. Très ancien. La même chose que 80 ans ici. Après 35 ans en Colombie, on ne trouve pas d'emploi facilement.»

L'accès au travail, un casse-tête

FRÉDÉRIK DUCHESNEAU
fduchesn@lavoixdelest.qc.ca

Granby — Élément clé d'une intégration réussie, l'accès au marché du travail représente un casse-tête pour la majorité des immigrants. Il y a ceux qui changent de branche pour éviter un long retour en classe et ceux qui reprennent le chemin des salles de cours pour plusieurs années. La reconnaissance des diplômes acquis dans leur pays demeure un écueil de taille.

«Il y a toujours ce problème de reconnaissance. Ça fait deux ans que c'est dans l'actualité, mais pour l'instant, sur le terrain, on ne voit pas encore de grande transformation. Ça commence à bouger, mais pas assez vite», estime Anne-Laure Pravert, directrice de Solidarité ethnique régionale de la Yamaska (SERY).

Autre avenue possible pour les nouveaux arrivants: l'emploi tremplin. «S'ils restent dans leur domaine, ce ne sera pas nécessairement à l'échelon qu'ils occupaient dans leur pays. Par exemple, un ingénieur se retrouvera technicien pour ensuite tenter de remonter», dit M^{me} Pravert.

Parmi les gens que dessert l'organisme, le taux de placement se situe dans les 80 %, ajoute M^{me} Pravert. «Rester sur l'aide sociale, quand on a décidé de quitter son pays, c'est rarement quelque chose qu'on choisit.»

S'intégrer en région

Selon Alberto Medina, propriétaire de l'épicerie Alma Mundial — «l'âme du monde» — et du Bistro Latino adjacent, il est bien plus facile pour un immigrant de s'installer solidement sur le marché du travail dans la région qu'à Montréal.

«À Montréal, les immigrants se retrouvent dans leur communauté et ils vont travailler au resto ou faire du ménage. Ici, c'est la situation de membres de ma famille, tu peux rentrer dans des compagnies», dit-il.



PHOTO JANICK MAROIS, ARCHIVES VDE

«Ça commence à bouger, mais pas assez vite», dit Anne-Laure Pravert, directrice de SERY, à propos de la reconnaissance des diplômes étrangers.

Victime de menaces de mort bien réelles

FRÉDÉRIK DUCHESNEAU
fduchesn@lavoixdelest.qc.ca

Saint-Hyacinthe — La menace de mort est arrivée par courrier. Les cinq suivantes aussi. La lettre visait trois membres importants du syndicat des travailleurs universitaires de Colombie, dont Eduardo Camacho, et leur famille. Le professeur était bien placé pour savoir que la vie peut basculer rapidement en Colombie. Il y a 24 ans, un de ses frères, également enseignant à l'univer-

sité, s'est fait enlever par la police colombienne. Il ne l'a jamais revu.

Signée par l'Autodéfense unie de Colombie (AUC), un groupe paramilitaire, la première lettre est parvenue au casier postal du syndicat un jour d'octobre 2003. Membre de l'exécutif syndical local et commissaire pour les droits humains, M. Camacho a pris la menace au sérieux.

«Une journée, j'ai tout quitté. J'ai laissé ma vie derrière. Laisse la clinique, laisse le travail», raconte-t-il. Accompagné de sa

famille, il est parti pour Bogota, la capitale, puis vers une autre région.

Jusqu'à-là, Eduardo Camacho n'avait jamais eu de problèmes avec l'AUC ou toute autre organisation. «J'avais des bonnes relations avec les étudiants de l'université, avec les collègues de travail», assure-t-il.

Trois morts

Quoi qu'il en soit, ses craintes se sont révélées fondées. «Dans le syndicat, nous avons eu trois

morts, dont le président du syndicat national, dit-il. Tous à deux ou trois mois d'intervalle.»

Environ un an et demi après avoir formulé sa demande de statut de réfugié au Canada, M. Camacho a reçu l'autorisation souhaitée. En avril 2005, sa fille, son épouse et lui posaient leurs valises à Granby. Son fils, qui terminera bientôt ses études en médecine à Cuba, pourrait venir les rejoindre au Québec. Retourner en Colombie serait trop dangereux.



Week-end des amoureux

Vendredi et samedi 15-16 février dès 18 hrs

LE BORA VOUS OFFRE UNE TRÈS BELLE SÉLECTION DE TABLE D'HÔTE À PARTIR DE SEULEMENT 24,99\$

Réservez tôt

POUR UNE SOIRÉE EN AMOUREUX BIEN RÉUSSIE!

VENDREDI-ET SAMEDI À GAGNER :

CERTIFICAT CADEAU DE 750\$ APPLICABLE CHEZ



DISTRIBUTEUR D.E.L.E.S.T.

150 ST-JACQUES, GRANBY - 450.776.1776
WWW.LEBORARESTAURANTLOUNGE.COM

MÉTÉO

Aujourd'hui
max -2 min -10



Alternance de soleil et de nuages

Demain
max 9 min -10



Pluie ou neige

Jean François Gibson

Gibson

www.jfgibson.com

450 378-4120



RE/MAX PROFESSIONNEL INC.
Courtier immobilier agréé

SOMMAIRE

Agenda	8
Arts et culture	10
Décès	23
Économie	16-17
Horoscope	25
Jeux	26
Opinion	12
Petites annonces	18
Sports	27
Statistiques	27

**VOIR RÉSULTATS
DE LA LOTERIE EN PAGE 13**

POUR NOUS JOINDRE

La Voix de l'Est

76, rue Dufferin, Granby J2G 9L4

Numéro général 375-4555

Abonnement et distribution 375-4555, option 3

Les Petites annonces 375-8888

Événements urgents 375-9081

Bell mobilité (gratuit) #1SCOOP

Télécopieurs

Rédaction 777-4865

Publicité 777-7221

Petites annonces 375-2195

Internet

Rédaction redaction@lavoixdelest.qc.ca

Publicité publicite@lavoixdelest.qc.ca

Annonces classées classees@lavoixdelest.qc.ca

Prix du journal à la semaine
(taxes comprises) Livraison
par camelot 4,00 \$
par motorisé 4,34 \$

La Voix de l'Est 76, rue Dufferin Granby J2G 9L4

La Voix de l'Est (courrier de seconde classe, enregistrement n° 0679) est membre du Conseil de presse du Québec. Seule la Presse Canadienne est autorisée à diffuser ses informations.

Actualité

SUPER BOWL DANS LES BARS DE LA RÉGION

Une ambiance à tout casser

MAXIME DELAND
mdeland@lavoixdelest.qc.ca

Granby — «Patriots ou Giants?» Cette question, vous vous l'êtes sans doute fait poser à au moins une reprise, hier. Pour ceux qui l'ignorent encore (ils sont peu nombreux), hier avait lieu le 42^e Super Bowl.

S'il n'y avait pas eu de cohue dans les restaurants et bars de la région l'an dernier, c'était l'inverse, hier, à partir de 17h. Particulièrement à La Cage aux Sports de Granby et au Golden Pub de Bromont, où l'ambiance était déchaînée!

Cette année, La Cage aux Sports a, disons-le, fait les choses en grand, notamment avec son party d'avant-match. Pour l'occasion, une rampe avait spécialement été aménagée pour les planchistes... directement devant le restaurant.

Tout près de là, il y avait un spa, un feu, un bar et un barbecue où on y servait des saucisses italiennes avant le début de la rencontre tant attendue. Pendant ce temps, on y présentait l'affrontement entre le Canadien de Montréal et les Rangers de New York, dehors, sur un écran au plasma.

Favoris

Le directeur général de La Cage aux Sports, Alain Généreux, ne tenait tout simplement pas en place, quelques instants avant le début du Super Bowl, qui opposait cette année les Patriots de la Nouvelle-Angleterre aux Giants de New York.

«Je suis le nouveau partenaire d'Éric (Lucas) depuis décembre et moi, je veux faire vivre l'événement aux clients. Et je veux que ça fesse!»

Les grands favoris pour cette classique annuelle était bien sûr les Patriots. Mais bien entendu, comme dans tout événement du genre, cer-

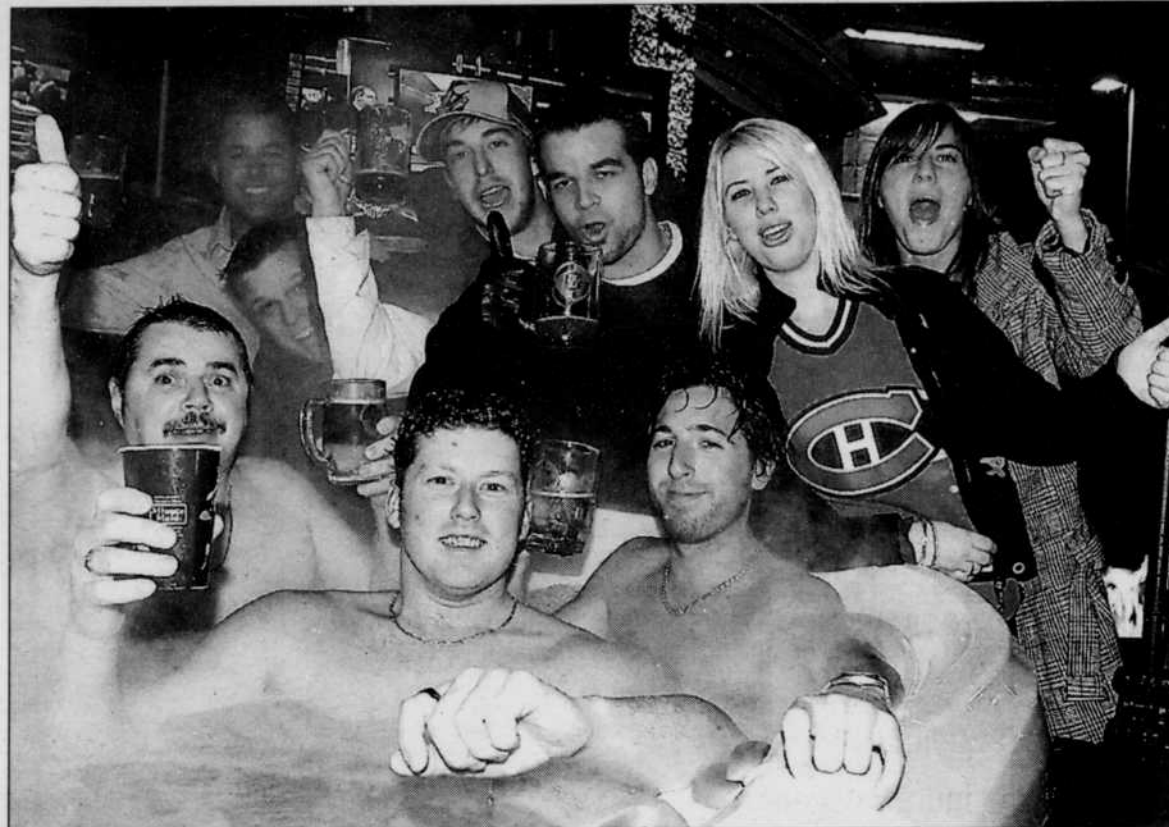


PHOTO DANIEL FRANCIS

L'aménagement d'un spa devant La Cage aux Sports a attiré plusieurs fêtards, hier, à l'occasion du Super Bowl.

tains favorisaisent les négligés. «Je déteste les Pats... Ce sont des tricheurs, ils ont volé les signaux d'une autre équipe cette année. Moi je dis *Giants all the way!*», lance Mike Fontaine qui, tout comme son amie de cœur Véronique Soucy, encourageait déjà les Giants avant que le match ne soit commencé.

«Manning (Eli) est sur une bonne lancée et je pense qu'il va montrer à tout le monde que c'est lui le meilleur», ajoute M^{me} Soucy.

Rivalité familiale

Situation plutôt cocasse au Golden

Pub de Bromont, où il y avait plus qu'un simple match à l'enjeu. C'était également l'affrontement entre Liam et Terence Drummond, les deux propriétaires du resto-bar.

D'un côté, il y avait Liam, un partisan des Giants depuis une trentaine d'années et de l'autre, Terence, fan invétéré des Pats depuis tout aussi longtemps.

«Je prenais déjà pour les Pats quand c'était Steve Grogan le quart-arrière!», lance Terence. Vérification faite, Grogan a entamé sa carrière dans l'uniforme des Patriots en 1975. «Je vis pour ce jour-là!», ajoute-

t-il, anxieux que le match ne débute.

Bizarrement, au Golden Pub, la majorité des clients favorisaisent les Giants. «Il y a quatre ou cinq gars qui prennent pour les Patriots, mais sans plus. Et le reste, ce n'est pas nécessairement qu'ils prennent pour les Giants, c'est plus qu'ils n'ont pas envie d'entendre mon frère si les Patriots gagnent!», dit en riant Liam Drummond.

— Alors, c'est possible que les Pats l'emportent?

— «Les Giants vont gagner, arrête de niaiser là...!», répond Liam.

Voir autre texte en page 31.

EN BREF

Pour un transport scolaire sécuritaire

Granby (MD) — Du 4 au 15 février se déroulera la campagne de sécurité dans le transport scolaire sous le thème *Wô minute! Pense à ta sécurité*. Cette campagne provinciale en est à sa 20^e année. Les jeunes du préscolaire et du primaire de la région recevront, par le biais de leur école respective, des affichettes, des feuillets d'information ainsi que le

cinquième livre de la collection *Bubusse: Sam et Bloup plantent un arbre*. Le but est de sensibiliser les jeunes en tant que principaux responsables de leur sécurité. Des opérations spéciales en prévention ainsi que plusieurs surveillances près des écoles sont planifiées pour l'occasion par la sûreté municipale. Des vérifications directement à bord des autobus seront également faites afin de s'assurer du respect par les usagers de la route des feux rouges

intermittents des autobus scolaires. Rappelons que l'amende prévue au Code de la sécurité routière pour cette infraction est de 260 \$ et neuf points d'inaptitude.

Lise des Greniers au Musée de la nature

Granby (MD) — L'ancienne conseillère municipale de la Ville de Granby Lise des Greniers a récemment été

nommée au sein du conseil d'administration du Musée canadien de la nature d'Ottawa par la ministre du Patrimoine canadien et de la Condition féminine, Josée Verner. Le conseil d'administration du Musée canadien de la nature dirige le musée et fait état de ses progrès au Parlement par l'entremise de la ministre. La gestion en bonne et due forme du musée est confiée à la présidente, à la vice-présidente et aux directeurs de division.

3^e au Québec

en 2007 pour le nombre de ventes et d'inscriptions en équipe pour La Capitale

Jonathan BENOIT **JOE BRIS COM** **Pierre BRISSETTE**

La Capitale Performance[®]
Courtier immobilier agréé

450 378-8461

En février chez bronzage cocoa
APPRICHEZ VOS COUBURS

Achetez 100 min et obtenez 50 MINUTES GRATUITE
Limite de 1 par client

L'VALUX[®] Apozition Gold Swedish Beauty

55, rue Robichaud (voisin de Ultimate) Granby 450 372-2206

ŒUVRE DE CLAUDE THÉBERGE RETROUVÉE À L'ÉCOLE SAINTE-FAMILLE

La murale sera restaurée



csthilal@lavoixdelest.qc.ca
CYNTHIA ST-HILAIRE

Granby — La commission scolaire du Val-des-Cerfs tient parole. D'ici le mois d'août, la murale de l'artiste peintre Claude Théberge, retrouvée dans un débarras à l'école Sainte-Famille, l'automne dernier, sera restaurée puis mise en valeur.

C'est dans un placard où des boîtes de feuilles pour imprimante sont empilées que l'enseignante en art Priscille Fontaine a découvert l'œuvre conçue par M. Théberge en 1962. M^{me} Fontaine a d'abord cru qu'il s'agissait d'une œuvre réalisée par Alfred Pellan.

Mis à part quelques fissures, la murale est en bon état. La restaurer ne devrait pas être trop coûteux.

Des recherches effectuées par la Société d'histoire de la Haute-Yamaska ont toutefois permis de conclure que le peintre de renommée internationale Claude Théberge en était l'auteur.

Celui-ci est d'ailleurs débarqué à l'école Sainte-Famille, le 17 octobre, pour confirmer que la murale de tuiles de céramique était de lui. «La séparation des couleurs, le lettrage, c'est ma façon de travailler», avait-il fait observer.

Rendre hommage

Lors de cette visite, le directeur général adjoint de Val-des-Cerfs, André Messier, avait promis à l'artiste que son œuvre serait mise en valeur. «Ce qui m'importe en venant ici aujourd'hui, c'est qu'on puisse trouver une façon de rendre hommage à votre œuvre», avait déclaré M. Messier.

La commission scolaire a entamé des démarches auprès du Centre de conservation du Québec afin que cette promesse soit tenue. Des représentants de cet organisme relevant du ministère de la Culture, des Communications et de la Condition féminine, ont évalué la murale, le 17 janvier.

«D'ici deux semaines, nous aurons une estimation de combien ça va coûter pour la restauration. Ensuite, un budget complet sera présenté au conseil des commissaires», indique Sandra Thibodeau, coordonnatrice des communications à la commission scolaire.

Selon M. Théberge, retaper l'œuvre ne devrait pas être trop coûteux. Mis à part quelques fissures, la murale est en bon état.

Voir la lumière

La restauration n'est pas l'unique préoccupation de Val-des-Cerfs. L'œuvre doit

voir la lumière. «Il pourrait y avoir une vitre à ce local pour permettre aux gens de voir la murale, dit M^{me} Thibodeau. L'artiste sera consulté pour la mise en valeur et la restauration. Les travaux doivent être acceptés par lui.» L'œuvre ne devrait pas être déplacée.

Tous les frais de ces démarches seront assumés par la commission scolaire. «Nous pourrions voir s'il y a des subventions disponibles», dit la coordonnatrice aux communications.



PHOTO JANICK MAROIS, ARCHIVES LA VOIX DE L'EST
L'artiste Claude Théberge a authentifié sa murale faite de tuiles de céramique lors d'un passage à l'école Sainte-Famille de Granby, en octobre dernier.

Fumeurs à l'œil à l'école Sacré-cœur

CYNTHIA ST-HILAIRE

csthilal@lavoixdelest.qc.ca

Granby — Un comité a été mis sur pied pour résoudre le problème des élèves fumeurs de l'école Sacré-Cœur qui, depuis la loi antitabac, trouvent refuge sur les propriétés avoisinantes.

Depuis mai 2006, la loi antitabac interdit d'en griller une dans un rayon de neuf mètres à l'extérieur des écoles. Or, en quittant le terrain de l'établissement de la rue Lansdowne pour fumer, les jeunes ne sont plus sous la responsabilité de la commission scolaire du Val-des-Cerfs.

«C'est une zone grise, admet le directeur général Alain Lecours. Qui peut intervenir? Quand les élèves quittent notre terrain, ils ne sont plus sous notre juridiction.»

Et les policiers n'ont pas beaucoup de moyens pour régler le problème. «S'il n'y a pas de plainte, les policiers ne peuvent pas intervenir», dit M. Lecours.

Celui-ci a été informé par la sûreté municipale de Granby, l'automne dernier, que des citoyens avaient dénoncé la présence de jeunes sur leur propriété. Ceux-ci s'assoient, notamment, sur les parterres des résidences voisines.

Cette situation a mené les acteurs du milieu, dont la directrice de l'école, un conseiller municipal et un représentant des travaux publics, à chercher des solutions.

SURVEILLEZ BIEN VOTRE COURRIER

une édition SPÉCIALE du journal Ma Caisse à moi y sera!

SONDAGE 2008

Remplissez le questionnaire et postez-le au plus tard le 11 février 2008.

Toujours à l'écoute de ses membres.

Afin de bien répondre aux besoins et attentes de ses membres, la Caisse de Granby-Haute-Yamaska désire évaluer les moyens de communication dans une perspective d'amélioration continue.

Pour vous remercier d'avoir répondu à ce sondage, la Caisse procédera à un tirage de 500 \$ en argent comptant. Le tirage aura lieu le 15 février.

DES GENS DE *Cœur* POUR LA RÉALISATION DE VOS *Rêves*



Desjardins
Caisse de Granby-Haute-Yamaska



PHOTO DANIELE FRANCIS

Des mariages à prévoir cette année!

Granby (CS) — Les mariages seront nombreux en 2008 si l'on se fie à l'achalandage, hier, au 16^e Salon de la mariée à l'érablière La Grillade. «Il y avait beaucoup de couples de futurs mariés. Les visiteurs étaient intéressés, posaient des questions. Les exposants m'ont dit qu'ils étaient très heureux», indique la responsable de l'événement, Diane Loignon. Une trentaine de commerçants étaient présents pour informer de leurs produits. «C'est un salon d'information. Il n'y a aucune vente. C'est l'occasion de se faire connaître», dit M^{me} Loignon. À 16h30, hier, une demi-heure avant la fermeture du salon, les visiteurs avaient déserté les lieux, Superbowl oblige. «Nous savions que ce serait difficile de retenir les gens jusqu'à la fin. Nous avons devancé le défilé pour permettre aux femmes d'y assister», dit la responsable.

Les amateurs de pêche mordent à l'hameçon

MAXIME DELAND
mdeland@lavoixdelest.qc.ca

Granby — Les mordus de pêche à la mouche étaient comme des poissons dans l'eau, le week-end dernier, lors du 9^e Forum de pêche à la mouche Québec-Maritimes qui s'est tenu à l'hôtel Le Castel de Granby. «C'est l'occasion pour les gens de venir voir l'équipement dernier cri en matière de pêche, de voir à l'œuvre 16 monteurs professionnels de mouche provenant des quatre coins du Canada, des représentants de pourvoiries, etc.», a indiqué le vice-président du Forum, Réal Bernard.



PHOTO DANIELE FRANCIS

Pour la plus jeunes

Bon an mal an, entre 2500 et 2800 visiteurs participent à l'événement. «Avant tout, on veut que le Forum soit un tremplin pour les jeunes. On croit en notre relève», dit M. Bernard.

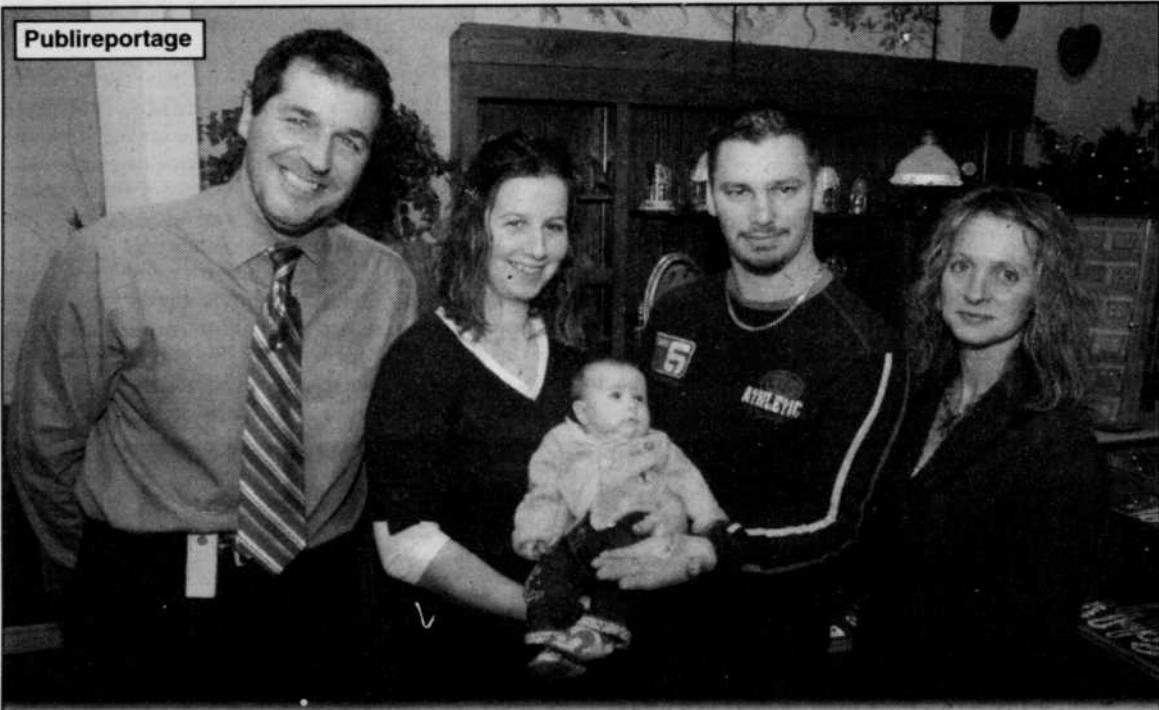
Des monteurs de mouches ont permis à de jeunes enfants de vivre une belle expérience en les accompagnant dans la conception d'une mouche.

«On ne se mettra jamais riche à faire ça. Mais quand j'étais jeune, il y a quelqu'un qui m'a montré comment faire et aujourd'hui, c'est à

notre tour de l'enseigner aux jeunes», dit Christopher Wojda, monteur de mouches de Shefford.

«Notre garçon voulait revenir cette année juste pour faire sa mouche. Ils appellent les jeunes "la relève". Pour un mordu de la pêche comme moi, c'est agréable de voir ça», dit le Drummondvillois Serge Laroche, en regardant son fils du coin de l'œil.

Publireportage



Dans le cadre du concours *Les Bébes d'Or 2007*.

La Voix de l'Est remettait jeudi dernier le grand prix aux parents de la petite Lilianne, un ensemble de bijoux pour nouveau-né de la collection «Les Perles d'Anna», disponible exclusivement à la Bijouterie Gervais, d'une valeur de 350 \$.

On aperçoit ici M. François Gervais, de la Bijouterie Gervais, en compagnie de Lilianne Giard et de ses heureux parents, Gabrielle Bienvenue et Danny Giard, de St-Paul-d'Abbotsford, ainsi que Chantal Lanoue, adjointe au directeur de la Publicité à La Voix de l'Est.

Toutes nos félicitations !

CLIC
LA, TU JASES!

Pour bien se comprendre, il faut parler le même langage!

CLIC a développé des programmes qui vous permettent de devenir parfaitement fonctionnel en n'importe quelle langue. Nos méthodes de cours privés ou en petites équipes sont conçues pour répondre précisément à vos besoins particuliers et à votre budget.

- Formateur agréé à Emploi-Québec
- Cours déductibles d'impôt
- Aussi camps d'été et d'hiver pour les enfants

CENTRE DE LANGUES INTERNATIONALES CHARPENTIER...
« Les Maîtres du savoir linguistique »^{MC}

22 Principale, Granby
450 777-2542
www.clicnetwork.com

383645V



PHOTO DANIELE FRANCIS

Jeunes et moins jeunes ont glissé vers le plaisir, samedi dernier, lors de l'événement Plaisirs d'hiver à Cowansville.

Fête réussie, malgré le froid

MAXIME DELAND

mdeland@lavoixdelest.qc.ca

Cowansville — On a fêté l'hiver, samedi, à Cowansville. De la musique, de la danse, des jeux gonflables, du patinage, des glissades, du maquillage, bref, tout le nécessaire pour une fête familiale des plus réussies.

Lors du passage de *La Voix de l'Est* à l'arrière de l'école Massey-Vanier, en début d'après-midi, les visiteurs tardaient à arriver.

«Je m'attends à ce que le monde sorte en vague. C'est vrai que ce n'est pas chaud aujourd'hui, mais on n'a

pas de contrôle sur Dame nature... Mais c'est gratuit pour tout le monde, on organise ce genre de journée pour que les gens sortent et qu'ils aient du plaisir», a indiqué Alain Dion, chef de division opération aux Loisirs de Cowansville.

Et du plaisir, les gens en ont eu... malgré le froid! «C'est vraiment le fun! C'est la première fois qu'on vient et on trouve ça vraiment plaisant. Mon garçon attend pour aller faire du bungee sur le trampoline. C'est une belle sortie de famille», a dit Tim Woodard, sa petite fille Allie Quinn sur les épaules.

«C'est super!»

«C'est super!», a mentionné quant à lui Brian Gibson, venu en compagnie de sa conjointe et de ses deux enfants, âgés de cinq et huit ans. Ça fait deux ou trois ans qu'on vient et ça s'améliore à chaque année. C'est très simple comme activité et c'est vraiment le fun. C'est sûr qu'il fait froid, surtout qu'on vient de revenir de Cuba!»

La soirée en a aussi mis plein la vue aux visiteurs, notamment avec les feux d'artifices, présentés à 20h. «C'est la cerise sur le sundae!», a dit Alain Dion.

L'agence frontalière veut étendre sa surveillance

Ottawa (La Presse canadienne) — L'Agence des services frontaliers du Canada veut étendre la portée de son programme de surveillance des voyageurs qui visitent le pays en forçant les entreprises de transport par autocar, train et navire de croisière à fournir à l'avance une liste électronique de leurs passagers accompagnée de détails personnels.

L'agence recueille déjà depuis octobre 2002 ces informations auprès des lignes aériennes. La transmission de ces données est obligatoire — un refus entraîne une amende de 3000\$ — et permet à l'agence d'effectuer des vérifications avec ses ordinateurs pour environ 96% de tous les passagers aériens qui arrivent au Canada.

Mais les compagnies qui exploitent les autobus, les trains et les navires de croisière ne doivent actuellement fournir ces renseignements qu'à la demande spécifique de l'agence, et non par le biais d'un transfert électronique de données comme avec les lignes aériennes. Les informations ainsi recueillies sont soumises par télécopie ou par courriel et sont

souvent incomplètes, ce qui complique leur analyse.

Uniformisation

Mais dans un rapport publié en janvier, l'Agence des services frontaliers du Canada a présenté un plan pour uniformiser la transmission des renseignements en fonction de celle des lignes aériennes, ce qui lui permettrait de vérifier la totalité des passagers qui arrivent au Canada à bord de tous les moyens de transport.

«Le ciblage précédant l'arrivée n'a pas encore atteint son plein potentiel», affirme le document.

Selon le rapport, une agence centrale sera créée cette année pour gérer la collecte, la surveillance et l'analyse de l'information sur les passagers afin de détecter la présence de potentiels terroristes ou criminels. Une partie de ces données est partagée avec les agences américaines en vertu d'un accord.

De plus, des études internes sont en cours dans le but de déterminer la meilleure façon d'étendre la portée du programme de surveillance — et de mieux superviser le transport

des cargaisons marines et des biens commerciaux avant leur entrée au Canada. On projette aussi d'imposer des punitions plus sévères à ceux qui refusent de se conformer au programme.

Les premières étapes de cet élargissement du système sont attendues au courant de l'année.

240 000 voyageurs ciblés

En vertu du programme en place pour les passagers aériens, un système informatique central du nom de PAXIS filtre les informations sur les quelque 20 millions de voyageurs aériens qui se présentent au Canada chaque année et vérifie les données pour tout renseignement sur des dossiers criminels, des infractions aux douanes et des mandats émis par les autorités de l'immigration.

Le système émet un avertissement à l'endroit d'environ 240 000 de ces passagers et des experts à Ottawa révisent chacun de ces dossiers et lancent des avis sur les voyageurs les plus louches. Ces derniers sont ensuite interceptés aux douanes des aéroports, où ils sont interrogés.

Curtis Skinner

Faites confiance à mes
22 ans d'expérience

450 378-4120

ÉQUIPE
CHRISTIAN
LALUMIÈRE
Re/Max Professional Inc. C.L.
Courtier immobilier agréé



Centre
opto de
Granby

**OBTENEZ
30 À 60%**

de rabais sur montures sélectionnées*

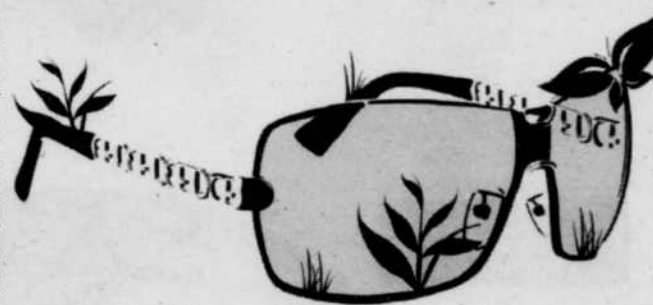
++ PLUS ++

10\$

de rabais additionnel**

lorsque vous faites don
de vos lunettes usagées
avec prescription.

24⁹⁵\$ /mois



Au Centre Opto de Granby,
vos lunettes usagées sont
remises à des oeuvres
humanitaires

Carrefour Bouchard
220, rue St-Jude nord
coin David-Bouchard, voisin du Rona
450-372-1031 | CENTREOPTO.M2L.CA

372684V

AGENDA

- > Rencontre des **Alcooliques anonymes**, tous les lundis. Info: 450-405-9321.
- > Réunion **Al-anon groupe bilingue Cowansville Harmony**, tous les lundis à 19h30, au sous-sol de l'église Ste-Thérèse, Cowansville. Info: 450-361-9802.
- > Atelier partage organisé par l'organisme **À l'écoute de la vie**, de 13h30 à 15h, au Centre communautaire, 5005 Foster, salle 5, Waterloo.
- > **Émotifs anonymes**: groupe Vers une nouvelle liberté, tous les lundis à 19h30 à l'église St-Fabien de Farnham.
- > Rencontre du **Groupe dépendance affective**, tous les lundis à 19h30, au sous-sol de l'église Notre-Dame, Granby.
- > **Regroupement des bingos** organise un bingo à 19h au 288 Bourget, au Carrefour du bingo, Granby.
- > **Club d'âge d'or Cowansville**: bridge et billard tous les lundis à 13h, cours de danse en ligne de 16h30 à 17h30 pour débutants, de 18h à 19h, pour intermédiaires et de 19h30 à 21h pour avancés, rendez-vous des artistes à 13h, au 154 Principale, Cowansville.
- > **Club d'âge d'or de Granby**: cours de danse à 13h pour débutants et à 14h30 pour avancés, au local.
- > **Club d'âge d'or Princesse**: billard et pétanque à 13h, cours de danse de 10h à 11h pour débutants, de 13h15 à 14h45 pour avancés, de 15h à 16h pour intermédiaires, bridge duplicata à 18h30 au local.
- > **Chevaliers de Colomb de St-Césaire**: tournoi de billard et de dards tous les jours de 11h à 21h, au 1190 Notre-Dame, St-Césaire.
- > **Club d'âge d'or de Marieville**: bingo tous les lundis à 13h30, au 400 D' Poulin, Marieville.
- > **Cercle de fermières de Bedford**: ateliers tous les lundis de 13h30 à 16h, au Centre Georges Perron, Bedford.
- > **Club 3^e âge de Farnham**: tai-chi de 9h30 à 10h30, billard, scrabble, marelle et jeux de poches du lundi au vendredi à 13h, au 421 Hôtel-deville, Farnham.
- > **Comptoir vestimentaire Entraide St-Eugène**, du lundi au vendredi de 9h à 16h30 et le samedi de 9h à 12h, au 215 Robinson Sud, Granby. Vêtements pour tous.
- > **Mouvement Action handicapés de Granby**: tai-chi de 10h30 à 11h30 et bingo de 13h à 15h, au 33 Fairfield, Granby. Info: 450-375-2713.
- > Vente de vêtements usagés de La Fouinerie, au profit du **Centre d'action bénévole de St-Césaire**, tous les lundis et mercredis de 12h à 16h, les mardis et jeudis de 12h à 21h, les vendredis de 12h à 17h et les samedis de 9h à 14h, au 1100 Leclair, St-Césaire. Info: 450-469-1522.
- > **Club d'âge d'or de St-Césaire**: baseball poches tous les lundis à 19h, au local.
- > **Comptoir familial de St-Pie**: vente de vêtements tous les lundis de 13h à 18h et tous les samedis de 9h à 13h, au 143 La Présentation, 2^e étage, St-Pie.
- > **Dames auxiliaires de la Légion royale canadienne, filiale 77 Waterloo**: parties de cartes à 19h30, au 77 Lewis, Waterloo.
- > **Cœurs allégés de Granby**: rencontre à 19h, à la Ruhe, 279 Principale, local 207, Granby.



Mêmes offres disponibles sur le modèle coupé.

COBALT LT

Climatisation • Glaces et rétroviseurs à réglage électrique
• Régulateur de vitesse • Télédéverrouillage

LOUEZ À **197\$** /mois¹
Location 60 mois
Transport et préparation INCLUS.

COMPTANT **0\$**



ROUTE²: 5,9L/100KM
VILLE³: 9,2L/100KM



ROUTE²: 5,8L/100KM
VILLE³: 8,7L/100KM

Mêmes offres disponibles sur le modèle Aveo⁴.

AVEO LS

LOUEZ À **159\$** /mois¹
Comptant: 1387\$
Location 60 mois
Transport et préparation INCLUS.

ACHETEZ À **195\$** /mois¹
Comptant: 0\$
Financement 72 mois

FINANCEMENT À L'ACHAT **0% POUR 72 MOIS¹**



ROUTE²: 9,3L/100KM
VILLE³: 12,2L/100KM

EQUINOX LS

LOUEZ À **286\$** /mois¹
Comptant: 2405\$
Location 48 mois
Transport et préparation INCLUS.

FINANCEMENT À L'ACHAT **1,9% POUR 72 MOIS¹**

écoAUTO Remise de 1000\$

Vous pourriez être éligible à une remise de 1000\$ du gouvernement fédéral pour votre HHR lorsque équipée d'un moteur 4 cylindres de 2.2 L et d'une boîte automatique.



HHR LS

LOUEZ À **293\$** /mois¹
Location 48 mois
Transport et préparation inclus.

COMPTANT **0\$**
FINANCEMENT À L'ACHAT **1,9% POUR 72 MOIS¹**

ROUTE²: 6,6L/100KM
VILLE³: 10,3L/100KM

PROFITEZ DE LA FORCE DU DOLLAR
ET RENSEIGNEZ-VOUS CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE
SUR LES NOMBREUX AUTRES PROGRAMMES GM

offreschevrolet.ca



LA GARANTIE DE 160 000 KM DE GM
LA MEILLEURE PROTECTION AU PAYS
160.000 KM + 160.000 KM + 160.000 KM
1 AN MOTORPLUS/1 AN GARANTIE LIMITÉE 1 AN DE COURTOISIE 1 AN ROUTIERE

GAGNEZ VOTRE CIEL!
DONNEZ VOTRE VIEILLE VOITURE.
Obtenez un crédit de 1000\$
applicable à l'achat ou à la location d'un véhicule GM neuf équipé avec votre vieux véhicule de retour au ciel. Valable jusqu'à 31 mars 2008. Pour plus de détails visitez le site www.autos-o-ciel.ca ou contactez votre concessionnaire GM pour connaître tous les détails.

ALLONS-Y



Dystrophie musculaire Canada
une action musclée

L'Association des concessionnaires Chevrolet du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers, s'appliquant aux modèles 2008 neufs suivants: berline Cobalt (1A169R7B), coupé Cobalt (1A137R7C), Aveo (1TD69R7A), Equinox (1L269R7A) et HHR (1AT46R7B). Les modèles listés comprennent certaines caractéristiques offertes en option à un coût additionnel. Conditions: l'approbation de crédit de GMAC. Les frais liés à l'inscription au Régime des droits personnels et droits sont en sus et payables à la livraison. 1. À la location, paiements mensuels basés sur un total de 60 mois pour l'Aveo et la Cobalt, de 48 mois pour le HHR et l'Equinox avec versement initial ou éché au début du premier mois. Le prix de location est de 1200\$ par mois plus taxes et frais de transport inclus à l'achat. Frais d'immatriculation, de permis et autres frais de 1200\$ par mois pour l'Aveo et la Cobalt, de 1000\$ par mois pour le HHR et l'Equinox. Les concessionnaires peuvent vendre ou louer à un prix moindre. Une commande ou un échange entre concessionnaires peut être requis. Pour de plus amples renseignements, contactez le 1 800 467-7482 ou visitez gm.ca.

402470V

Appréciez la conduite zen



1 - Système AdvanceTrac® avec contrôle de stabilité antiretourneement exclusif.



2 - Suspension indépendante aux quatre roues pour un roulement plus doux.



3 - Habitacle maintenant plus silencieux.



4 - Conduite au-dessus de tout souci.

FORD ESCAPE XLT 2008

279 \$/mois

Location 48 mois*
Frais de transport et de préparation inclus
Dépôt de sécurité de 0 \$



En ville : 10,3 L/100 km**
Sur route : 7,7 L/100 km**

L'ATTRAYANTE FORD FUSION SE 2008

299 \$/mois

Location 48 mois*

Mise de fonds de 0 \$
Frais de transport et de préparation inclus
OU

1,9 % de financement à l'achat jusqu'à 60 mois



LE MEILLEUR VENDEUR FORD F-150 XTR À CABINE DOUBLE 2008

369 \$/mois

Location 36 mois*
Frais de transport et de préparation inclus



www.ford.ca



Photos à titre indicatif seulement. * Première mensualité et mise de fonds de 2 995 \$ (Escape) et 3 995 \$ (F-150) exigées à la livraison. Des frais de 0,12 \$ le kilomètre après 60 000 kilomètres (F-150) ou 80 000 kilomètres (Fusion et Escape) et d'autres conditions s'appliquent. † Catégorie : Petits VUS. Ces offres s'adressent à des particuliers sur approbation de Crédit Ford et ne peuvent être jumelées à aucune autre offre, à l'exception de la remise aux diplômés à laquelle certaines conditions s'appliquent. Immatriculation, assurances, taxes et frais d'inscription au registre des droits personnels et réels mobiliers en sus. Ces offres d'une durée limitée s'appliquent uniquement aux véhicules neufs en stock et peuvent être annulées en tout temps sans préavis. Votre concessionnaire Ford peut louer moins cher. ** Selon les données de Ressources naturelles Canada (2008).

402473V

LUNDI 04 FÉVRIER 2008 - LA VOIX DE L'EST

4

4

4

GROSSE JOURNÉE



DU LUNDI
AU VENDREDI 9H

Grosse journée?
Partez du bon pied!



Aujourd'hui LUC GUÉRIN
En compagnie de Luc Guérin on découvre
les dessous d'une maison verte, on rencontre
Christian qui souffre du syndrome de la
tourette, Chrystine Brouillet nous livre ses
secrets d'auteur et Luc chante pour nous!

Demain LUCE DUFALT
On passe un matin tout en douceur avec Luce
Dufault. On parle d'un phénomène grandis-
sant : les allergies alimentaires et elle nous
présente un ami conteur.

La Voix de l'Est

Arts et culture



PHOTO CLAUDE MOUNIER. COLLABORATION SPÉCIALE LA PRESSE

Après un détour par la télévision et sa débauche de moyens, Anthony Kavanagh retrouve avec une joie non feinte la simplicité du stand-up.

Rentrée parisienne pour Anthony Kavanagh

MICHEL DOLBEC
La Presse canadienne

Paris — Après avoir reçu un accueil «hallucinant» la semaine dernière à Tunis, en Tunisie, Anthony Kavanagh fait sa grande rentrée parisienne, demain soir, tout en rêvant à son retour sur une scène montréalaise l'été prochain au terme d'une absence de plus de sept ans. «J'irai à Montréal avec ce spectacle, c'est sûr. Il faut que je rentre. C'est viscéral», a raconté l'humoriste hier soir, quelques minutes après être rentré du Mans, où il terminait le rodage de son nouveau spectacle.

Demain soir, le Québécois s'installera au Bataclan pour presque un mois avec un one man show intitulé *Anthony Kavanagh.com*. Depuis septembre, il l'a déjà présenté près d'une quarantaine de fois en province, en Belgique et en Suisse.

Cette «tournee de chauffe» l'a conduit à Tunis pour la première fois

de sa carrière. Premier contact réussi: une série de représentations dans trois villes tunisiennes est maintenant projetée.

«Son humour décoiffe toujours autant, a écrit *La Presse* de Tunis. Jeudi soir, l'humoriste canadien Anthony Kavanagh a réalisé un parcours sans faute sur les planches du Théâtre municipal. On n'en attendait pas moins d'un artiste de sa trempe.»

«C'était hallucinant, c'était la folie, a confirmé Kavanagh. Je ne croyais pas que les gens me connaissent, je ne pensais pas qu'on m'attendait.»

Un homme zen

Avec tout ça, Anthony Kavanagh revient à Paris calme et serein. «Je suis zen, ou en tout cas semi-zen», reconnaît-il.

Kavanagh a tiré un trait sur 2006 et l'échec de son spectacle musical *«Les démons d'Arkange»*, avec son lot «d'embûches et de trahisons à

gogo» et le «producteur qui part avec l'argent».

Après un détour par la télévision et sa débauche de moyens, il retrouve avec une joie non feinte la simplicité du stand-up.

«Un homme, un micro, un public (...). Pour moi, ça représente le plaisir absolu, une liberté qu'on n'a pas à la télévision», dit l'humoriste.

En pleine possession de ses moyens, habité par une «sorte de force tranquille», Anthony Kavanagh explique qu'il a retrouvé sur scène ses marques et ses réflexes. Il ne cache pas toutefois qu'il attache beaucoup d'importance à ce qu'on dira au Québec de sa performance parisienne.

«Ça me rend un peu plus nerveux», confesse-t-il.

Kavanagh ne s'est pas produit chez lui depuis sept ans déjà et il y a désormais «tout une nouvelle génération» qui ne l'a jamais vu sur scène. Il compte bien corriger cela dès l'été prochain.

EN BREF

Studios et scénaristes sur le point d'officialiser un accord à Hollywood

Los Angeles (Associated Press) — Les studios hollywoodiens et les scénaristes en grève sont arrivés à un accord préliminaire qui pourrait se transformer en accord officiel dès la semaine prochaine, a annoncé samedi une source proche du dossier.

Les deux parties sont parvenues vendredi à un accord sur les thèmes les plus problématiques tels que la compensation pour les contenus dif-

fusés sur internet, a ajouté cette source qui a demandé à conserver l'anonymat.

Selon une deuxième personne proche des négociations et s'exprimant également sous le couvert de l'anonymat, des avancées significatives ont été observées et l'accord pourrait être annoncé la semaine prochaine.

Aucun détail n'a filtré sur le contenu de cet accord. Mais parmi les principales pierres d'achoppement figurait la question de savoir combien et quand les scénaristes doivent être rémunérés pour les contenus

diffusés sur internet après leur passage à la télévision.

L'Alliance des producteurs de cinéma et de télévision, qui représente les studios dans la querelle, s'est refusée à tout commentaire sur l'accord secret intervenu entre les deux parties.

S'il se concrétisait, cet accord pourrait sauver la cérémonie des Oscars du 24 février menacée par la grève des scénaristes entamée le 5 novembre. Le 13 janvier la cérémonie des Golden Globes avait été annulée et remplacée par une austère conférence de presse avec annonce des lauréats.

VOUS
ou l'un des vôtres

êtes en vedette dans
La Voix de l'Est
Offrez-vous un souvenir!

Composez le
450 375-4555 poste 444
Laissez vos coordonnées et nous vous recontacterons.

Les tarifs sont:

- Reproduction noir et blanc d'une page sur un papier blanc 15¢
- Reproduction couleur d'une page sur un papier blanc 25¢
- Transmission d'une page en format PDF* 25¢
- Transmission d'une photo par courrier électronique* 20¢
- Impression d'une photo couleur en format 8 x 10 ou 8 x 12 20¢
- Impression d'une photo couleur en format 5 x 7 10¢
- Impression d'une photo couleur en format 12 x 18 40¢

Entreprises et annonceurs: Tarifs spéciaux.
* Pour livraison électronique, payable à l'avance.
Taxes en sus.

La Voix de l'Est

Cinq femmes abattues dans un magasin de la banlieue de Chicago

Tinley Park, Illinois (Associated Press) — Cinq femmes ont été abattues samedi matin dans un magasin de vêtements féminins de la banlieue de Chicago (nord), a affirmé la police, selon laquelle le tireur a ensuite pris la fuite.

Les cinq victimes, dont au moins une employée, ont été tuées alors qu'elles se trouvaient dans la boutique de la chaîne Lane Bryant, dans un petit centre commercial de Tinley Park, selon le sergent de police T. J. Grady.

Il a indiqué que le vol devait être le mobile de la tuerie. La police a traqué le tireur à l'aide de chiens et d'hélicoptères équipés de détecteurs d'infrarouge avant de conclure qu'il avait quitté les lieux. Le sergent a ajouté que la police procédait à une vérification des enregistrements vidéo de caméras postées à proximité du magasin.

La police, alertée par un appel

téléphonique vers 10h45 locales, a retrouvé les victimes décédées et pense que leur agresseur a pris la fuite en voiture. Le sergent Grady n'a pas fourni l'identité des victimes, les familles n'ayant pas toutes été prévenues. «Tout le magasin a immédiatement été inspecté et un survol aérien nous a également permis de conclure que l'agresseur avait quitté les lieux», a-t-il ajouté.

La boutique était ouverte au public au moment de la fusillade, mais le sergent Grady a refusé de dire si les victimes étaient des employées ou des clientes.

Séisme au Rwanda et au Congo-Kinshasa: au moins 39 morts

Kigali, Rwanda (Associated Press) — Deux séismes ont frappé à quelques heures d'intervalle hier matin le Rwanda et la République démocratique du Congo (RDC, Congo-Kinshasa), faisant 39 morts dont

34 au Rwanda, selon les gouvernements des deux pays.

Le premier tremblement de terre, d'une magnitude de 6 sur l'échelle de Richter selon l'Institut géologique américain, est survenu au Congo-Kinshasa, dans la région de Bukavu. L'autre secousse tellurique s'est produite quelques heures plus tard près de la frontière entre la RDC et le Rwanda, dans la région rurale de Rusizi, au Rwanda.

Le séisme a fait 34 morts et 231 blessés au Rwanda, selon le ministère de la Santé. D'après un porte-parole de la présidence, Frank Mugambage, certaines des victimes ont été tuées dans l'effondrement de l'église où elles assistaient à l'office dominical. Les sauveteurs recherchaient d'autres victimes dans les décombres.

À Bukavu, le maire Raisi Kunda a fait état de cinq morts et 149 blessés. De nombreuses habitations, des écoles et des églises ont été endommagés mais l'ampleur exacte des dégâts n'a pas été déterminée.

Christian LaLumière

L'agent à votre hauteur!

450 378-4120



Opération
«Un sou pour la vie...»

Du 3 au 9 février 2008

Ensemble, prévenons le suicide

Une initiative de votre député
François Bonnardel

points de chute pots de sous

Bureau du député François Bonnardel
398, rue Principale, bureau 4, Granby

Vous pouvez également déposer vos sous aux différents points de services des partenaires suivants :

- Caisse Desjardins de Granby- Haute-Yamaska :
 - Siège social, rue Saint-Antoine Sud
 - Centres de services Boivin, Bromont, Denison, Déragon, Laval, Les Halles de Granby, Roxton Pond, Sainte-Cécile-de-Milton, Saint-Paul-d'Abbotsford
- Caisse Desjardins de Waterloo
- Centre de prévention du suicide de la Haute-Yamaska
- Jean Coutu - Halles de Granby
- La Voix de l'Est
- M105
- Métro Breton de Granby et Bromont
- Métro Lussier de Waterloo
- Municipalité de Shefford
- Ville de Granby
- Ville de Waterloo

Du 3 au 9 février 2008 18^e S maine de prévention du suicide

Choisissez votre forfait

ABONNEMENT

2 MOIS

1. NAUTILUS + CARDIO2 + DANSE + RACQUETBALL + SQUASH

90\$

2. NAUTILUS + CARDIO2 + DANSE + LE GYM/OU LIFE CIRCUIT + RACQUETBALL + SQUASH

104\$

3. NAUTILUS + CARDIO2 + DANSE + LE GYM + LIFE CIRCUIT + RACQUETBALL + SQUASH

110\$

CARTE VISITE

Valide pour 3 mois ET TRANSFÉRABLE!

140\$

JEUNES EXTRÊMES

14\$ DE FRAIS D'ADHÉSION.

(de 14 à 24 ans, vous payez votre âge + 1\$ pour les mensualités)

- Abonnement annuel et 6 mois: 19,95\$ sur les frais d'adhésion.

COMPLEXE SPORTIF INTERPLUS

575 Dufferin, Granby 450 375-2552
www.interplus.qc.ca

Taxes en sus. En vigueur jusqu'au 29 février 2008.

LUNDI 04 FÉVRIER 2008 - LA VOIX DE L'EST 11

4

4

4

Visa les jeunes, oublia les vieux



GRAND PARLEUR
MICHEL LALIBERTÉ
www.cyberpresse.ca/lavoixdelest

Voici un sujet délicat. Délicat parce qu'il concerne les personnes âgées. Mais surtout délicat parce qu'il s'agit de leur capacité de conduire une automobile en toute sécurité. Le débat est inévitable à la suite de la publication d'une étude scientifique à laquelle ont participé des chercheurs de l'Université McGill.

L'étude nous apprend que le nombre d'accidents impliquant des conducteurs de 75 ans et plus est en forte hausse ces dernières années en Amérique du Nord. Ainsi, entre 2001 à 2006, le nombre d'accidents impliquant des conductrices de

75 ans et plus est passé de 1366 à 2049, une hausse de 50%. Durant la même période, l'augmentation n'a été que de 11% chez l'ensemble des conductrices. Du côté des hommes de 75 ans et plus, les accidents les impliquant sont passés de 3758 à 4409, soit une hausse de 17%. La moyenne pour l'ensemble des conducteurs n'a été que de 4%.

Les conducteurs âgés impliqués dans des accidents, notent les chercheurs, souffrent parfois de démence, de désordres psychotiques et peuvent être sous l'influence de médicaments. Et cette tendance ira en s'accroissant compte tenu du vieillissement de la population.

La SAAQ tente d'identifier les conducteurs âgés à risques. Pour ce faire, elle oblige tous les détenteurs d'un permis de conduire de 75 ans à se soumettre à un examen médical. Un deuxième examen est exigé à 80 ans. Ensuite, les examens sont obligatoires aux deux ans. S'ils échouent un examen, la SAAQ leur retire leur permis. En 2006, selon les données de la SAAQ, 72 553 contrôles médicaux ont été réalisés à cette fin. Leur analyse a mené au retrait de 834 permis de conduire.

Toutefois, le système de la SAAQ comporte une carence de taille: les examens médicaux des personnes âgées sont effectués par leur médecin de famille. La décision de recommander le retrait du permis de conduire est difficile. Difficile en raison des forts liens unissant le médecin et ses patients. Difficile parce que les patients supplient leur médecin de faire en sorte qu'ils conservent leur permis. Difficile en raison des pressions exercées sur les médecins par les familles des personnes âgées: les frères, sœurs et les enfants ne sont pas du tout intéressés à jouer au taxi de service.

Pour toutes ces raisons, peut-être serait-il opportun que la SAAQ mandate elle-même des médecins pour effectuer ces examens médicaux.

Lorsque vient le temps d'imposer des conditions aux jeunes qui détiennent un permis de conduire, la vaste majorité des gens approuvent (ou applaudissent). Il serait temps que l'on regarde à l'autre bout de la route et qu'on s'interroge sur les risques que représentent les conducteurs âgés.

SUR LE BLOGUE LA SEMAINE DERNIÈRE

Enfin, le problème est plus profond! Les règles sont là et elles sont bien précises. Malgré tout, certaines personnes réussissent à les contourner pour leur propre bien-être. Une fois de plus le gouvernement est impuissant, car les ressources sont insuffisantes au niveau de la santé pour bien contrôler ces examens. Le problème est humain (personne en perte d'autonomie qui ne veut rien perdre de sa liberté et médecin qui ressent de l'empathie envers son patient). Et l'humain est si complexe et génère des problèmes complexes. Comme on dit souvent «il n'y en aura pas de facile».

remtherookie

J'en aurais long à vous dire sur ce sujet!

Le grand-père de mon conjoint, à mon avis, aurait dû perdre son permis de conduire depuis plusieurs années. (...)

À mon avis, ce n'est pas seulement un examen médical que les personnes âgées ont besoin, mais bien un exa-

men de conduite. Pourquoi la SAAQ ne prend pas un de leur préposé pour faire des examens de conduite en ville et même sur l'autoroute?

Ils ont beau être en santé, mais est-ce que nous avons encore les réflexes pour répondre à une situation d'urgence rendu à cet âge? Est-ce que nous sommes encore en mesure de bien évaluer la vitesse des autres voitures qui passent avant de traverser? Toutes ces mises en situation ne se voient pas lors d'un examen médical!

Combien de fois ai-je vécu, et le monde de mon entourage, des situations extra frustrantes envers les personnes âgées? Ils reculent en regardant dans les miroirs et encore! J'ai dû donner un coup de poing sur la valise d'une automobile l'autre jour parce qu'un vieux monsieur était en train de reculer sur ma poussette avec mon bébé de quelques mois dedans. J'ai eu comme réponse que je n'ai pas à être frustrée! (...)

mcourtur3

Éducation: Dumont prône le retour de la discipline et de l'autorité



La calcul de Lacroix

Douze ans moins un jour. C'est la sentence imposée à Vincent Lacroix. Pour ceux qui pensent que le ruftan aura le temps de réfléchir à ses gestes, détrompez-vous. Il va passer son temps à nier sa responsabilité dans cette fraude sans précédent.

(...)Doit-on lancer une enquête publique sur cette affaire? Quelle en serait l'utilité? On connaît les sources du problème: le manque d'outils de l'Autorité des marchés financiers, l'incapacité (et le manque de volonté?) de l'industrie des valeurs mobilières à assurer l'intégrité de ses artisans, et, c'est malheureux de le dire ainsi, des investisseurs naïfs qui confient leurs économies à des courtiers qui n'ont rien, comment dire, d'exemplaire. (...)

Grand parleur

Il fait un maximum de deux ans en prison, puis il fait un autre deux ans

en maison de transition, et puis il sort et ramasse ses millions de cachés et c'est la belle vie. Entre-temps, il écrit un livre qui devient un best-seller (comment fournir le système). Le gars avant de commencer à voler le monde, il savait que c'était du gâteau son affaire et qu'il n'avait pas peur de la sentence. Il n'a même pas pris un avocat pour sa défense. Il savait que le pire scénario était de faire deux ans moins un jour de prison....

slimy

C'est satisfaisant de voir que le juge Leblond sera allé au maximum de ce qu'il pouvait faire. Mais en ce qui concerne la justice, on repassera. Parmi ces 9200 personnes, il y a très peu de riches. La plupart sont des citoyens ordinaires qui comptaient sur cet argent pour leur retraite. Les souffrances psy-

chologiques, l'anxiété et la tension causées à ces personnes est inimaginable. En ce qui me concerne, justice ne sera pas rendue tant qu'on aura pas trouvé toutes les possessions (ici et à l'étranger) de cet individu, tant que ces possessions ne seront pas toutes saisies et redistribuées aux personnes flouées. Et s'il manque de l'argent, qu'il soit obligé de travailler pour remettre cet argent manquant. Il pourrait ne faire que deux ans (à nos frais). Imaginez, 120 millions pour deux ans. Payant!

Notre système de justice n'est que laxisme du début à la fin. À l'image de nos gouvernements.

rnolin

Je crois que les investisseurs floués de ce dossier devraient être considérés comme des sinistrés. Ils devraient

bénéficier d'une certaine aide. Quant à Lacroix, je ne crois pas qu'il était seul dans son entreprise frauduleuse et je crois qu'il s'agissait d'une fraude préméditée. (...)

dunhambush

Je crois sincèrement que l'énergie et les ressources doivent être concen-

trées de façon à ce qu'une telle arnaque ne se reproduise jamais. La Caisse de dépôt et l'AMF doivent être aussi blâmées sévèrement et elle semblent bien pressées de fermer le dossier. Je trouve très malheureux que les investisseurs perdent beaucoup, mais doit-on pénaliser la population entière?

grandcrue

LA QUESTION DE LA SEMAINE:

Doit-on stopper la réforme de l'éducation?

Écrivez-nous à: opinion@lavoixdelest.qc.ca

N'oubliez pas d'indiquer vos coordonnées au bas de l'envoi: nom, adresse et téléphone.

En famille, le lavage de linge sale au PQ

Marois «tannée» des sorties publiques de Landry

Québec (La Presse canadienne) — Pauline Marois sonne la fin de la récréation au sein de ses troupes. Désormais, les péquistes ont intérêt à rentrer dans les rangs et à laver leur linge sale en famille.

Hier, à mots couverts, la chef du Parti québécois (PQ) a même sommé l'ex-premier ministre Bernard Landry, de cesser de la contredire sur la place publique.

«Je suis tannée!», a dit clairement M^{me} Marois à propos des sorties médiatiques de l'ancien chef du PQ et d'autres ténors du parti, lors d'une allocution devant une poignée de membres de la capitale.

«On va se discipliner», a-t-elle ajouté, sur un ton sans réplique.

Son rappel à l'ordre s'adressait en fait à tous les souverainistes connus — notamment ses ex-conseillers Joseph Facal et Jean-François Lisée — qui étalent leurs états d'âme dans les médias, voire proclament des positions contraires aux siennes, au lieu d'en débattre dans les instances du parti prévues à cette fin.

La sortie de M^{me} Marois, visiblement excédée par les récents dérapages de son propre clan, survient quelques jours après la proposition commune de MM. Landry, Facal et Lisée de réclamer un moratoire sur la réforme de l'éducation, sachant que M^{me} Marois revendique au contraire d'aller de l'avant.



PHOTO PATRICK SANFAÇON, LA PRESSE

«Vous êtes tannés? Moi aussi, je suis tannée!», a lancé Pauline Marois à ses militants de Québec réunis en assemblée générale.

Elle visait aussi l'aile gauche du parti, le SPQ libre, qui milite en faveur d'un référendum d'initiative populaire, pour accélérer la démarche vers la souveraineté, si le PQ prend le pouvoir, tandis que M^{me} Marois a dit qu'elle ne voulait pas enfermer le parti dans une démarche référendaire.

De plus, récemment, deux de ses députés, Pierre Curzi et Stéphane Bergeron, ont suggéré d'étendre la loi 101 aux services de garde pour les enfants d'immigrants, obligeant M^{me} Marois à les désavouer.

Alimenter une image négative

La chef péquiste a déclaré que chaque fois qu'une personnalité

péquiste jetait un nouveau pavé dans la mare, elle entendait les dents des militants grincer. «Vous êtes tannés? Moi aussi, je suis tannée!», a lancé la chef du parti à ses militants de Québec réunis en assemblée générale.

Selon elle, les sorties des personnalités en vue du PQ ne font qu'entretenir une mauvaise image du parti et fournir des munitions aux adversaires.

Pire, elles ne sont certainement pas de nature à inciter les citoyens à faire confiance au PQ à l'occasion des prochaines élections, selon elle.

«Les gens qui nous regardent de l'extérieur trouvent ça parfois un peu particulier», a-t-elle commenté en point de presse, à la suite de son allocution.

M^{me} Marois s'engage même à l'aventure à ne plus commenter les opinions des ténors souverainistes qui défraient la manchette, à moins qu'elles aient été exprimées à l'intérieur des différents forums du parti, dont le conseil national qui se tiendra en mars à Québec.

La chef péquiste, qui ne sent pas pour autant son leadership menacé, en a visiblement ras-le-bol de l'image «perpétuelle» de bisbille et de confrontation qui colle au PQ.

La dissidence a toujours sa place dans ce parti, a tenu à rappeler M^{me} Marois, mais elle doit s'exprimer «là où ça doit se faire» et non dans les médias, a-t-elle tranché.

BONNE FÊTE

Joyeux anniversaire de naissance à: Monique Carey, Sutton; Jean-Simon Lacroix, Sutton; René Plouffe, Dunham; Ginette Carignan, Granby; Edmour Brodeur, Granby; Nathalie Marois, Granby; Georges-Émile Guillette, Granby; Valérie Soucy, Granby; Lina Vallières Bachand, Granby; Gilles St-Germain, Granby. (Pour souligner un anniversaire, il vous suffit d'appeler la veille entre 8h et 12h, au 450-375-4555, poste 255, du lundi au vendredi.)

LOTO QUÉBEC 402469V Résultats des tirages du 2008-02-03

Quotidien 3 245 02 11 17 18 19 22 28 30 32 37 01 19
4 4012 38 40 41 43 44 53 58 59 68 69 24 36 40

Banco Jour - Mois - Année - Signe **Extra** 7875138
13 DÉCEMBRE 17 BALANCE

LOTO QUÉBEC 402469V Résultats des tirages du 2008-02-02

649 07 11 13 09 06 11 14 40
34 46 47 compl. 29 32 44 compl.

GAGNANTS	LOTS	GAGNANTS	LOTS
6/6	0 4 195 160,00 \$	6/6	0 2 000 000,00 \$
5/6+c	4 74 913,50 \$	5/6+c	1 75 000,00 \$
5/6	186 1 330,80 \$	5/6	17 750,00 \$
4/6	9 201 50,90 \$	4/6	769 75,00 \$
3/6	158 831 10,00 \$	3/6	13 645 10,00 \$
2/6+c	115 394 5,00 \$	2/6+c	7 757 5,00 \$

Ventes totales: 15 695 018 \$ Prochain gros lot (approx.): 9 000 000 \$
Ventes totales: 784 613,00 \$

LOTO QUÉBEC 402469V Résultats des tirages du 2008-02-01

Quotidien 3 383 03 06 09 11 12 15 17 25 29 30 04 09
4 0262 38 41 44 45 56 57 60 62 63 66 21 22 24

Banco Jour - Mois - Année - Signe **Extra** 7141210
26 OCTOBRE 17 VERSEAU

LOTO QUÉBEC 402469V Résultats des tirages du 2008-02-01

7/7 11 13 17 08 28 34 40 42 compl.

GAGNANTS	LOTS
7/7	0 2 500 000,00 \$
6/7+c	2 66 986,50 \$
6/7	67 1 999,60 \$
5/7	4 528 100,60 \$
4/7	94 201 10,00 \$
3/7+c	88 563 10,00 \$
3/7	787 156 Participation gratuite

Ventes totales: 11 590 096 \$ Prochain gros lot (approx.): 5 000 000 \$

Extra 9780775

NE MANQUEZ PAS LE GALA LE 17 FÉVRIER 19 H 30, À TVA

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

Les Auberges du cœur du Québec



Organismes communautaires d'hébergement pour jeunes en difficulté et sans abri

Info : 514.523.8559

LES JEUNES QUI Y ENTRENT S'EN SORTENT!

La nouvelle gamme 2008 de Saab.

Suivez l'envolée du dollar avec Saab.



9-3 CombiSport

Prix d'achat ou louez pour 36 050\$ 424\$ / mois pendant 48 mois Comptant de 3 999\$

La 9-3 CombiSport entièrement redessinée de Saab

- Roues de 16 po en alliage • Sièges chauffants avec assise en cuir
- Réglage de la température à deux zones
- Modèle présenté : 9-3 CombiSport Aero

9-3 berline sport

Prix d'achat ou louez pour 34 450\$ 399\$ / mois pendant 48 mois Comptant de 4 050\$

La 9-3 berline sport entièrement redessinée de Saab

- Refonte complète de la carrosserie • Moteur 2,8 L plus puissant avec 255 HP
- Phares antibrouillards et calandre remodelés • Nouveau capot et nouvelles ailes
- Allure avant-gardiste inspirée de l'Aero X
- Modèle présenté : 9-3 berline sport Aero



9-5 berline

Prix d'achat ou louez pour 42 400\$ 468\$ / mois pendant 48 mois Comptant de 4 700\$

- Roues de 17 po en alliage • Sièges chauffants avec assise en cuir
- Puissant moteur turbo de 260 HP
- Modèle présenté : 9-5 berline Aero

INSURANCE INSTITUTE FOR HIGHWAY SAFETY La 9-3 berline de Saab nommée Meilleur choix!

Saturn Saab de Sherbrooke
4880, boul. Bourque
Rock Forest (819) 823-1400

Une protection de haut niveau : tous les modèles 2008 sont couverts par une garantie de 5 ans ou 160 000 km sur le groupe propulseur.*

Saab



saabcanada.com

*Les composants du groupe propulseur des véhicules 2008 sont couverts par une garantie limitée pendant 5 ans ou 160 000 km, selon la première éventualité. Voyez un détaillant pour les conditions, restrictions et protections de la garantie limitée ainsi que pour les modalités d'assistance et de service à la clientèle. Le prix d'achat des modèles présentés est de 43 993 \$ / 45 690 \$ / 43 300 \$ pour une 9-3 berline sport Aero 2008 de Saab / une 9-3 CombiSport Aero 2008 de Saab / une 9-5 berline Aero 2008 de Saab. Le prix d'achat pour une 9-3 berline sport 2008 de Saab / une 9-3 CombiSport 2008 de Saab avec un accompagnement ou un échange d'une valeur de 4 050 \$ / 3 999 \$ / 4 700 \$ requiert pour des mensualités de 399 \$ / 424 \$ / 468 \$ (incluant un rabais du détail de 1 500 \$). Offre basée sur une location de 48 mois avec une location de 48 mois avec une location de 23 193 \$ / 24 334 \$ / 27 153 \$. Le taux de location annuel est de 3,3 % / 3,3 % / 1,8 %. Sujet à l'approbation de crédit par GMAC. Livrer annuelle de kilométrage de 20 000 km, chaque kilomètre excédentaire étant facturé 0,15 \$. D'autres options de location sont offertes. *Le transport (1 400 \$) n'est pas inclus. La taxe sur la consommation (100 \$), s'y a lieu, l'assurance, les taxes, l'assurance, l'enregistrement, les frais d'administration, les frais liés à l'inscription au RDPRM / PPSA, les droits et l'équipement optionnel sont en sus. Préparation à la route incluse. Les offres s'appliquent à l'achat ou à la location des modèles neufs 2008 suivants : une 9-3 berline sport 2008 de Saab / une 9-3 CombiSport 2008 de Saab / une 9-5 berline Aero 2008 de Saab, les frais liés à l'inscription au RDPRM / PPSA, les droits et l'équipement optionnel sont en sus. Cette offre est d'une durée limitée et ne peut, dans certains cas, l'être combinée avec d'autres offres. (Pour obtenir la cote Meilleur choix - prix Cr, un véhicule doit avoir obtenu la note « bon » aux essais de collision frontale décalée, de collision latérale et de collision arrière réalisés par l'Insurance Institute for Highway Safety. Pour de plus amples renseignements, voyez votre détaillant. GM se réserve le droit de modifier ou de mettre fin à cette offre et / ou au programme en tout ou en partie pour toute raison que ce soit et en tout temps, sans préavis. Voyez un détaillant, visitez saabcanada.com ou appelez le 1 888 688-SAAB pour les conditions et les détails. 402472V



Repensez vos attentes. Repensez Saturn.

vos attentes. Repensez Saturn.



Nommée Meilleure petite voiture de l'année 2008 par l'AJAC

ASSOCIATION DES JOURNALISTES AUTOMOBILISTES DU CANADA



MODÈLE PRÉSENTÉ : ASTRA 3 PORTES XR 2008 21 225 \$ (PDSF)

PROFITEZ DE NOS SUPERS OFFRES.

L'ASTRA^{MC} XE 5 PORTES 2008, LA VRAIE EUROPÉENNE DE SATURN

Soyez parmi les premiers à faire l'acquisition d'une ASTRA et recevez un iPod nano^{MD} 8 Go et un système d'enceintes JBL Radial^{MC} Micro^S.



LOUEZ POUR

168\$**

TAUX DE LOCATION

2,4%**

3,9%^A DE FINANCEMENT À L'ACHAT

72 MOIS

**LOCATION DE 48 MOIS, 2 350 \$ COMPTANT, 0 \$ DE DÉPÔT DE SÉCURITÉ TRANSPORT EN SUS.

AUT : 6,6 L / 100 KM (43 MI/GAL)
VILLE : 8,4 L / 100 KM (34 MI/GAL)*

• PDSF à partir de 17 900 \$* • Moteur 4 cyl. de 138 HP
• Direction précise et directe et puissance de freinage exceptionnelle
• Plusieurs caractéristiques de sécurité de série dont le système OnStarSM, les sacs gonflables et les freins à disque antiblocage aux quatre roues.



MODÈLE PRÉSENTÉ : AURA XR 2008 31 270 \$ (PDSF)

AURA^{MD} XE 2008 DE SATURN

La berline élégante à prix abordable.

LOUEZ POUR

218\$**

TAUX DE LOCATION

1,9%**

2,9%^A DE FINANCEMENT À L'ACHAT

72 MOIS

**LOCATION DE 48 MOIS, 3 450 \$ COMPTANT, 0 \$ DE DÉPÔT DE SÉCURITÉ TRANSPORT EN SUS.

AUT : 6,5 L / 100 KM (43 MI/GAL)*
VILLE : 9,6 L / 100 KM (29 MI/GAL)*

• PDSF à partir de 24 240 \$* • Moteur 4 cyl., 2,4 L de 169 HP
• Système audio à 6 haut-parleurs • Système OnStarSM et centralisateur informatique de bord • Rideaux gonflables latéraux à l'avant et aux places latérales arrière avec capteur de présence



MODÈLE PRÉSENTÉ : VUE XR 2008 31 335 \$ (PDSF)

VUE^{MD} XE 2008 DE SATURN

Quand sécurité et design européen fusionnent.

LOUEZ POUR

228\$**

TAUX DE LOCATION

2,1%**

0%^A DE FINANCEMENT À L'ACHAT

60 MOIS

**LOCATION DE 48 MOIS, 3 800 \$ COMPTANT, 0 \$ DE DÉPÔT DE SÉCURITÉ TRANSPORT EN SUS.

AUT : 7,5 L / 100 KM (38 MI/GAL)*
VILLE : 11,0 L / 100 KM (26 MI/GAL)*

• PDSF à partir de 26 990 \$* • 130 caractéristiques de sécurité de série, dont les freins à disque antiblocage aux quatre roues et la traction asservie
• Transmission automatique • Moteur 4 cyl., 2,4 L de 169 HP
• Lecteur CD/MP3

Informez-vous au sujet de notre modèle **HYBRID**

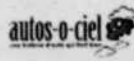
LA PROMESSE SATURN

GARANTIE LIMITÉE DE 5 ANS OU 160 000 KM SUR LE GROUPE PROPULSEUR LE TRANSPORT DE COURTOISIE ET L'ASSISTANCE ROUTIÈRE EXPERIENCE D'ACHAT SANS TRACAS | PRIVILEGE D'ECHANGE DE 30 JOURS*



Saturn paiera vos deux premiers versements de location ou de financement à l'achat.*

VOTRE VIEILLE VOITURE VOUS DONNE DROIT À UNE RÉCOMPENSE. Obtenez un rabais de 1 000 \$ sur un véhicule Saturn neuf admissible lorsque vous envoyez votre vieille voiture finir ses jours au ciel. Visitez carheaven.ca ou votre détaillant Saturn pour plus d'information.*



Votre expérience commence à saturncanada.com

Repenser.



Saturn de Drummondville
1405, boul. René-Lévesque,
Drummondville
(819) 474-4270

Saturn de Granby
1348, rue Principale
Granby
(450) 378-1404

Saturn Saab de Sherbrooke
4880, boul. Bourque
Rock Forest
(819) 823-1400

402471V

LUNDI 04 FEVRIER 2008 - LA VOIX DE L'EST 15

4

4

4

450 375-VENDU - Du lundi au vendredi de 8 h à 17 h*

Petites annonces

> 450 375-8888 > 450 375-VENDU

Télécopieur: 450 375-2195 Courriel: classees@lavoixdelest.qc.ca

- * Avant 16h pour parution le lendemain
- * Le jeudi avant 16h pour parution dans Le Plus ou pour SPÉCIAL WEEK-END

Cvendu.ca

C Facile C Rapide C Nouveau

Le site des petites annonces de La Voix de l'Est



PRENEZ NOTE QUE:

Nos annonceurs sont priés de vérifier la première parution de leurs annonces.

Notre journal se rend responsable d'une seule insertion erronée.

Toute erreur ou annulation dans les éditions du MARDI au SAMEDI doit être soulignée AVANT 16h pour être corrigée ou annulée le lendemain.

Toute erreur ou annulation dans Le Plus ou pour le SPÉCIAL WEEK-END doit être soulignée avant le JEUDI, 16h pour être corrigée ou annulée.



1220

Logements vendus depuis 2000

Yves Forand

Cell.: 450 375-1621

Bur.: 450 378-4120

RE/MAX Professionnel inc. Courtier immobilier agréé

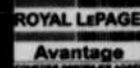


379408V

Pour des résultats Bernard est la !

«Votre complice immobilier»

Bernard Rousselle



450 521-7211



On vous aide à réaliser votre rêve



Natalie Préfontaine
Spécialiste - Prêts hypothécaires

Tél.: 450 375-6747 • Cell.: 450 522-1464

Financement hypothécaire - Simple et rapide

- Plusieurs solutions de financement
- Taux d'intérêt concurrentiels
- Modalités de paiement souples

BMO Banque de Montréal

On écoute. On propose. Profitez!

* Marque de commerce déposée de la Banque de Montréal. ** Marque de commerce d'AIR MILES International Trading B.V., utilisée sous licence par Loyalty Management Group Canada Inc. et par la Banque de Montréal.

377621V

RE/MAX L'ÉQUIPE

Bellefleur

1 propriété vendue tous les 4 jours depuis 1995

Gilles Brodeur Pierre Bellefleur Lucie Bellefleur

Visitez toutes nos propriétés: www.lequipebellefleur.com

450 378-4120

RE/MAX PROFESSIONNEL INC. Courtier immobilier agréé

C'est un plaisir de vous servir depuis 1987

Gabrielle TRUDEAU

Pour obtenir le maximum de votre propriété, contactez-moi au **450 378-8461**

EN PLUS, je vous offre **2 GARANTIES GRATUITES***

* Certaines conditions s'appliquent.

Visitez gabytrudeau.ca

La Capitale Performance courtier immobilier agréé

1er AGENT à rencontrer...

POUR VENDRE ET ÉCONOMISER!

François Maheu
Agent immobilier affilié

Lauréat 2007 Proprios PRIX DISTINCTION

Proprio Direct inc.

137 Principale, Granby
Cell.: 450 521-8820
Bur.: 450 375-4848

À SAINTE-CECILE-DE-MILTON, 15 min. de St-Hyacinthe et Granby, bord de l'eau, bungalow entièrement rénové, bois franc, céramique, boiserie, véranda, grand patio, vue sur la rivière, 1234, 6e Rang. 139,000\$. 450-774-2505

BUNG. RÉCENT, à 5 min. Granby et Bromont, b. franc, céramique, ensoleillé, 3 c.c., 2 s. bain, foyer, sous-sol aménagé, cour boisée, piscine, HT, grand patio, cabanon. 450-378-1859.

FAUT VOIR ! À FARNHAM, 302 Yamaska O., bungalow tout briques, abri d'auto, 3 c.c. poss. de 4, pl. cèr. et chêne, ainsi que les armoires, s-sol fini, piscine h-t. 27 pi., 169,000\$. 450-293-7328.

MAISON À ROXTON POND 1982, 3 c.c., s-sol fini, garage. Tél.: 450-375-3854.

MAISON PRIX RÉDUIT par le propriétaire, garage 21x33, remise 12x28, poêle à comb. lente, terrain de 15,000 pi.ca, sur Ave du Lac à ROXTON POND, 132,000\$. 450-375-0205.

NOUVEAU, ST-ALPHONSE
Magnifique propriété située 133 rue Gino Sud, de 3 + 1 c.c., planchers et armoires en chêne, solarium 4 saisons, terrain de plus 32,000 pi.ca., sous-sol complètement aménagé, poêle aux granulés. Faites vite ! 219,000\$.

ISABELLE CHABOT
CENTURY 21 CYBER.COM
450-522-6041
WWW.ISABELLECHABOT.CA

NOUVEAUTÉ, MAGNIFIQUE RÉSIDENCE ANCESTRALE, TOUTE DE BRIQUE, 4 c.c. dont la chambre principale est un loft (dernier étage) avec salle de bain complète. Veranda d'été, garage double, boiserie et planchers d'époque. Sous-sol fini. Elle vous charmera !!!
Zonage B&D.

ISABELLE CHABOT
CENTURY 21 CYBER.COM
450-522-6041
WWW.ISABELLECHABOT.CA

CHANCE unique

OPPORTUNITÉ D'ÊTRE À VOTRE COMPTE et que votre propriété se paye seule ou presque. Maison de chambres à Farnham, avec garage chauffé 30x40, idéal pour clientèle handicapée ou travailleur, etc. Terrain 71,000 pi.ca., avec + de 30 arbres (lilas et vivaces). Un côté de la maison pour propriétaire occupant, 2 salons, 1 s. à manger, 1 cuisinette, 2 s. bains, 4 c.c., 2 solariums + terrasse. Possibilité d'acheter le spa intérieur. Un autre côté de la maison pour location de chambres, élévateur, 1 salon, possibilité de cuisine, 1 s. de bain communautaire, 1 s. d'eau, 8 chambres. À 7 min. de l'autoroute 10 (sortie 55), et à 4 min. du centre-ville de Farnham. 317,000\$ nég.
Inf. Louise, 450-293-2742.

SPLIT LEVEL 1992, À ST-ALPHONSE-DE-GRANBY, toiture neuve, fenêtres neuves, s-sol entièrement fini, grand terrain, piscine, spa, 159,000\$. 450-378-9698 ou 450-531-2626

SUPERBE BUNG. 2006 avec garage, situé au pied de la montagne de Shefford, à 5 min. de Granby et Bromont. 3 cc + 1, 1 s. bain, 1 s. d'eau, pl. bois fr. et céramique, 2,700 pi.ca. habitable, s-sol aménagé, syst. d'alarme, asp. central, échangeur d'air, terrain 36,000 pi.ca., avec piscine 24 pi et cabanon 12x16. Faut voir! 245,000\$ nég. Inf.: 450-776-4811.

Une équipe fiable et dynamique

Chantal Lavigne
Agent immobilier affilié
450 522-6700

Brigitte Brasseur
Agent immobilier affilié
450 531-4998

ROYAL LEPAGE AVANTAGE
Bur.: 450 378-8085

Votre vendeur

ANTONY VAN DOORN

Achat • Vente • Échange • Succession • Commercial

Rés.: 450 375-3259
Bur.: 450 378-4120

RE/MAX PROFESSIONNEL INC. Courtier immobilier agréé

HONNÊTETÉ
COMPÉTENCE
EXPÉRIENCE

Estimation gratuite de votre propriété sans obligation

450 378-4120

Gérard DUMOULIN

Guy-Paul GUERTIN

RE/MAX Professionnel inc. Courtier immobilier agréé

Nicolas Forand

Bur.: 450 378-4120
Cell.: 450 830-8559
nicolas.forand@remax-quebec.com

VENDEURS ET ACHETEURS

Je ferai ÉQUIPE avec vous!

RE/MAX RE/MAX

RE/MAX PROFESSIONNEL INC. Courtier immobilier agréé

101 PROPRIÉTÉS À VENDRE

92 BÉRARD, GRANBY, bungalow tout briques, 3 c.c., pl. bois franc, garage. Plusieurs rénovations faites. 155,000\$ nég. 450-372-4700.



596 CHÉNIER, GRANBY, GRANDE MAISON 26X65, intérieur rénové, bois franc, sous-sol aménagé, 3 1/2 meublé, foyer, idéale pour bureau d'affaires, coiffure ou autre. C'est à voir, près des Galeries. Une visite vous convaincra! RÉAL LABRIE, REMAX Prof, 450-378-4120, 450-531-1787



À COWANSVILLE, cottage de qualité supérieur 2005, armoires en bois, pl. bois franc, 4 chambres, sous-sol fini, terrain paysager de 8,894 pi.ca. Marco ou Josée au 450-263-4352.

À WATERLOO, maison en brique, secteur paisible, fenestration neuve, salle de bain refaite à neuf, 2 c.c. grandes pièces, garage. 120,000\$. 450-539-0491.

18 LA VOIX DE L'EST - LUNDI 04 FÉVRIER 2008

101 PROPRIÉTÉS À VENDRE

Unifamiliale-détachée, développement récent, 3 c.c., plancher bois franc, 1 s. bain, pl. chauffant, 1 grande s. eau avec douche, s-sol fini, pl. flottant, cheminée, entrée de cave, cabanon, haie, près de la piste cyclable. 450-776-7967.

ROXTON POND: 35 3e Rang Milton, maison à la campagne, très beau cottage très éclairé, 2 salons, foyer 2 faces, solarium avec fournaise, 3 c.c., 1 s. bain moderne, grand garage haut, 2 remises, grand terrain (fosse et champ d'épuration refaits en 2007 conforme). À qui la chance? Prix: 169,000\$. Sia: 1363185.

WATERLOO: super bungalow split 3 c.c., 2 s. bains, pl. bois fr., très éclairé, très bien entretenu, fenêtres et portes changées, toiture 8 ans, avec garage double. Vue sur la montagne. Prix 169,500\$. Ne manquez cette chance. Sia 1381833

SHEFFORD: chemin Picard (Sia 1389715) très grand bungalow 3 c.c., 2 s. bains, très éclairé, avec vue sur Bromont, avec abri d'auto et garage double. Aussi garage commercial pour mécanique et débousselage. Créer votre propre emploi tout en étant chez vous. Prix: 369,000\$. Garage commercial pour mécanique générale et débousselage. Endroit paisible. 369,000\$ Sia: 1389711.

Pour un service rapide, attentionné et professionnel pour la vente ou l'achat de votre propriété, contactez-moi.

JACQUES BELIVEAU
CELL.: 450-531-2051; 450-378-8085
AGENT IMMOBILIER AFFILIÉ
ROYAL LEPAGE AVANTAGE CTR AGRÉÉ

SUPERBE jumelé constr. 2003, secteur recherché près du lac Boivin, bois franc au rez-de-chaussée, cour asphaltée, aménagement paysager en pavé uni, 2 s. bains, s-sol fini, cabanon avec électricité. À visiter. 450-776-1016.

TERRASSE BELLEVUE, GRANBY
Charmante propriété de 4 c.c., cuisine, îlot central, plat j'en-air, tour encastré, armoires de merisier, pièces à aire ouverte, sous-sol fini, terrain de 22,000 pi. car. haies de cèdre de 8 pi., piscine de 27 pi., elle vous charmera. Faites une offre !!!

ISABELLE CHABOT
CENTURY 21 CYBER.COM
450-522-6041
WWW.ISABELLECHABOT.CA

102 PROPRIÉTÉS À REVENUS

Jacques Denis
Maître-vendeur
Agent immobilier affilié
450 577-1372



**Pour du concret...
Nous sommes
prêts!**

ROYAL LEPAGE
AVANTAGE

DENISON OUEST, PRÈS ST-CHARLES
Triplex à vendre par le propriétaire en très bonne condition. Agent s'abstenir. Info: 450-405-8435, 450-372-5210

105 MAISONS MODULAIRES

CHEZ VOUS POUR LE PRIX D'UN LOYER. Maison modulaire neuve 16x56, sur terrain loué 50x120. Parc maisons mobiles Brigham, à 5 min. de Cowansville, à 15 min. de Granby. Aussi terrains disponibles pour maisons neuves, construites selon vos spécifications. Mario, 450-378-8248 ou 450-531-8138.

107 CONDOS À VENDRE

CONDO À VENDRE: Grand 4½ vue sur le lac Boivin, 2 c.c. et espace bureau, beaucoup de rangement. Stat. intérieur et ext. Ascenseur, climatisation centrale, foyer. 450-372-9140

Incroyable mais vrai! Super condo inson., 1,100 p.c. Demandais 165,000\$. **prix révisé 154,000\$** non nég. Beaucoup extra. 372-6207.

PAR PROPRIO. Condo à vendre Secteur Haute Ville, 158,000\$ Info: Anne 450-375-5241.

110 COMMERCES À VENDRE

À QUI LA CHANCE? CAFÉ-RESTO DE 50 PLACES, tout équipé, prêt à opérer, à vendre ou à louer, situé dans La Plaza Granby. 450-775-3774

À QUI LA CHANCE? CAFÉ-RESTO DE 50 PLACES, tout équipé, prêt à opérer, à vendre ou à louer, situé dans La Plaza Granby. 450-775-3774

110 COMMERCES À VENDRE

Équipement de débousselage complet à vendre à bon prix. Infos contactez Yves: 450-522-2516.

113 TERRAINS À VENDRE

CHAMBOURG DU LAC WATERLOO. Terrains boisés aménagés avec services municipaux, vue sur le lac, superficie 12,000 à 25,000 pi. ca., accès à la plage, parc et piscine. Info: 450-539-4215

114 TERRES ET FERMES À VENDRE

ÉRABLIÈRE 29.9 acres, 2.200 entailles sur tubulure avec contingent, station de pompage, cabane à sucre 22x55, entièrement équipée en neuf, garage 23x26, sentiers, lac à truite, paradis pour la chasse, située Canton de Roxton. Info: 450-375-2412 ou cell.: 450-777-0012

151 APPARTEMENTS À LOUER EN RÉGION

BROMONT: GRANDS 4½, pl. flottant salon et chambres, céramique cuisine, frais peinturé, serv. conciergerie sur place, stationnement et près du golf. Info: 450-534-3661

152 APPARTEMENTS À LOUER À GRANBY

2 x 1½, CHAUFFÉ, ÉCLAIRÉ, 330\$ - 360\$, non fumeur, pour une seule personne, autonome, Tapis Métivier. 450-378-4380.

2½ MEUBLÉ, chauffé, éclairé, au 231, Ave du Parc et 138 Robinson Sud, 370\$/m. Préférence 40 ans et +, avec références. 450-378-4803

2½ SEMI-MEUBLÉ, poêle et réfrigérateur, 2e étage, chauffé, éclairé, près du Cégep, 365\$. Enquête de crédit. 450-777-0555.

3½ RUE ST-URBAIN, meublé, chauffé, éclairé, buanderie sur place. Références exigées. Libre 1er mars. 450-578-2150

3½, rue Place de Touraine, très propre, tranquille, libre 1er mars. Info: 450-378-8976.

311 PRINCIPALE, 3½ tout inclus, planchers refaits: 405\$/mois. Aussi 2½ tout inclus au 142 St-Georges, 375\$/mois. Références obligatoires. Info: 450-770-0887

102 PROPRIÉTÉS À REVENUS

Réal Couture
Honoré Platine et Palme d'or
Agent immobilier agréé
450 521-3908



152 APPARTEMENTS À LOUER À GRANBY

AU MOIS, meublés, chauffés, éclairés, câble, petits 1½ à 305-315\$/grands 1½ à 340-345\$. Logis 3½, 475\$, rien de fourni. 450-378-4121.

GRAND 3½ libre le 15 mars, très éclairé, pl. flottant partout, 1 stat., inst. lav.-séch., rue Bouchard, 380\$/mois. Info: 450-361-2573.

LOFT 3½, récent, bien situé, centre-ville, 1er plancher, chauffé, éclairé, 435\$/mois, libre imm. Info: 450-775-1986, 450-574-3397

153 LOGIS À LOUER EN RÉGION

4½ à Bromont, 475\$/mois, 11 Champlain, app. 301, balcon, piscine, près de Ski Bromont, libre 1er mars. 450-521-6077; Martine: 450-534-2263

A ROXTON POND, À 2 PAS DE L'ÉGLISE, 3½ avec inst. lav. séch. 400\$/mois. Pas d'animaux. Réf. exigées et étude de crédit par Corpiq. 450-379-9508.

À ST-CÉSaire: 1260, rue Notre-Dame, 5½ au 3e étage avant, libre immédiatement, à 595\$/mois. Service de conciergerie et déneigement inclus. Possibilité 2e stationnement. Enquête de crédit et références exigées.

Nous vous offrons des logements à louer pour le 1er juillet 2008 sur les rues St-Paul, Notre-Dame, Bouthillier, Provençal et route 112. Réserver maintenant pour avoir le 1er choix.

450-405-7040

À ST-CÉSaire: 3½, 4½ et 5½, près Route 112, libres en mars. Aussi Condos et maisons à louer. 450-469-4298, 360-9195, dem. Dominic.

153 LOGIS À LOUER EN RÉGION

A ST-CÉSaire, GRAND 3½, demi-sous-sol, constr. récente, échangeur d'air, cabanon, accès à la cour, 1er avril, 450\$, Inf: 450-469-4629

BEAU GRAND 5½ sur 2 étages, planchers flottant, libre 1er mars. 575\$/m. 450-263-2782, 450-405-2502

BROMONT: grand 4½ très propre, céramique ou pl. flottant, près de tous les services, espace de rangement, asp. central. 450-521-7632.

BROMONT, SECTEUR DE CHOIX, 4½ style condo, insonorisé, foyer, toit cathédrale, vue sur le centre de ski, très ensoleillé, 3e étage, 2 stat., rangement extérieur, libre imm., 650\$/mois. GINETTE: 450-577-1361, 450-534-1167

CENTRE-VILLE DE WATERLOO: loft libre 1er fév.; et 3½ semi-meublé, libre 1er fév. Et 4½ libre imm. 450-405-9871, 450-539-3815.

CHAMBOURG SUR LE LAC, WATERLOO LOGIS NEUF, 4½, salle de bain de luxe, plancher céramique stratifié, accès à la plage, piscine et parc, libre 1er janvier 08, 635\$/mois. Info: 450-539-4215

COWANSVILLE, 4½, rénové, au 110 Daigle, libre 1er mars. Références exigées. 450-263-2837 ou 450-522-1748

FOSTER: GRAND 4½ près de l'autoroute, 500\$/mois, libre immédiatement. Info: 450-539-0691

St-Césaire, 2x4½ au 977 Union, décorés, au 2e étage, très propres, libres 1er mars, 465\$/mois, très beau plancher neuf, stationnement. Pas de chien. 450-775-4386.

SUTTON - CONDO À LOUER, à l'année, 2 étages, foyer, bois fourni, piscine, tennis, sauna, billard, non-meublé. 514-916-2233.

VALCOURT: 5½, superbe foyer, armoires en bois (cuisine et s. bains), voisin et environnement très tranquille (boisé), libre avril, 580\$/ms, 450 777-0754

154 LOGIS À LOUER À GRANBY

150 RUE GATIEN, immeuble neuf, luxueux et grand 4½ style condo, A/C, bcp. de rangement, douche et bain séparés, 2 stat., à 2 mi. du centre d'achat, libre le 1er mai, 690\$/mois. Cell: 450-521-7976.

189, rue GATIEN, très grand 4½ sur 1,200 pi.ca., avec des planchers flottants et céramique, comptoir-lunch, bain podium et douche séparés, salle de lavage, balcon 6x12, A/C et échangeur d'air, remise à vélo, pour 1er février, au 1er étage arrière, à 685\$/mois.

205, rue SIMONDS SUD, 4½ au 1er étage arrière, rénové avec planchers flottants, balcon de 5x10, pour le 1er mars, à 550\$/mois.

Nous vous offrons des logements à louer pour le 1er juillet 2008 sur les rues Simonds Sud, Laurent et Gatien. Réserver maintenant pour avoir le 1er choix.
450-405-7040

244 DENISON OUEST, 3½ meublé, chauffé, eau chaude. Et 5½ chauffé, eau chaude.

39 MONTAIN, 3½ meublé, chauffé, éclairé, câble de base.

157 DRUMMOND, 3½, câble de base Pour tous les logis pas d'animaux. Visite sur rendez-vous: 450-372-6150

3½ DANS UN 4 LOGIS, au 2ème, boul. Montcalm, libre imm, 385\$/m. Aussi Jouets et vêtements d'enfants à vendre. 450-375-5012.

4½, 500\$, libre imm., porte-patio, pl. flottants, fenêtre dans la cuisinée, pas d'animaux, réf. exigées, près des services, 238 St-Hubert. Faut vendre **TABLE** en travertin avec 6 chaises. Info: 450-777-5599

4½, avril - juillet, 530\$ à 585\$.
3½, avril - juillet, 475\$ à 485\$.

Style condo. Comptoir lunch, plancher béton, asp. central, arm. mélamine. Près Galeries. Idéal pour retraités, semi-retraités.
51 Pinard / 275 Simonds - 450-372-2474.

4½ LIBRE IMM. au 961 Caron, 3e étage, immeuble récent, réf. demandées, pl. flottant, tapis et céramique, 2 stat., 605\$/mois. Info: 450-775-3006.

4½ RUE MASSÉ, 1er fév. et 1er juillet, immeuble tranquille, insonorisé, frais peint, pl. flottant, céramique, boiserie, balcon, intercom, près du parc ind. Chiens interdits, références exigées. 450-777-6044 ou 450-521-5108

4½ rue Massé, libre le 1er avril, non-fumeur, 495\$/mois, 1er étage, références exigées. Info: 450-775-0507, photos: cvendu.ca

5½ style cottage, immeuble neuf, s-sol, 4 espaces de stat. privés. Libre imm. Info: 450-776-5479

AAAAA - 4½ à Granby, au 469 Denison O., libre immédiatement et au 1er juillet. Tél.: 450-266-0327.

CENTRE-VILLE 1er ÉTAGE, neuf, grand 4½ avec s. lavage, 1 c.c. avec walk-in, s. bain de luxe, pl. bois franc, céramique. Parfait pour couple, libre imm., déneigement compris. 725\$/m. 450-770-7020 ou 450-578-2014

GRAND 3½ semi-meublé, inst. lav. / séch. au 1er étage, pl. flottants, préf. 40 et +, libre imm., 1150 Simonds Sud, 450\$/mois. 450-375-9901

GRAND 4½, 1,200 pi. ca., 3e étage, pl. flot. et sér. A/C, 2 stat., remise ext., près de l'hôpital et épicerie, libre imm. Réf. exigées. 450-375-0481

154 LOGIS À LOUER À GRANBY

GRAND 4½, 3eme étage (avant), moderne, endroit calme, bien insonorisé, locker int., pl. flottant, libre 1er mars. 151 Leroux. 450-776-2648.

GRAND 4½ DE LUXE, à partir de 785\$ par mois, 1,242 pi. ca. et + const. neuve, air climatisé, grand rangement sous-sol de 8x10 pi. Prêt immédiatement. 450-777-8889 poste 224.

Grand 6½ (1,100 pi.ca.) NEUF, 3 c.c., salon, s. man., cuisine, pl. béton, GARAGE, près de Rte 112 et auto. 10, tous les services. 514-703-4159, 450-471-3640 ou 514-773-3640

GRANDS 5½ NEUFS, près de tout, à voir, dont un rez-de-ch et garage, libres mai et juillet. 450-466-9496 ou 450-538-6548 (w-end)

LIBRE IMM. plancher flot. + céram., grand 4½, 1er étage, au 560 Bertrand, 55 ans et +, pas d'animaux, 632\$. Info: 450-375-7267.

LOGEMENTS NEUFS STYLE CONDO

2 chambres, 2 salles d'eau complètes
Tout béton, gicleur
Plancher bois flottant, céramique
Rangement
Quelques-un avec terrasse sur le toit
Grand balcon. Air climatisé
Piscine intérieure, salle d'exercices
Billard, salle commune
Beau hall d'entrée
Accès sans clé
Garage intérieur chauffé
Rangement additionnel disp. Concierge
Disponible immédiatement
Réserver le votre et obtenez un mois gratuit
Promotion si signé avant le 1er avril 2008
Et on vous repeint le logement au choix de trois couleurs pastel sans frais
Visite sur rendez-vous seulement
450-378-5050
450 Montée des Seigneurs, Granby
À partir de 800\$/mois
Quel site !!!

LUXUEUX 4½ style condo 1,200 p.c., asc., climatiser, remise, garage, pas d'animaux, à partir 700\$/m. 450-375-7631, 450-263-7138.

PISTE CYCLABLE, PARC INDUSTRIEL
5½, au 1er étage, sér., pl. flottant, 635\$/mois. 5½, tuile et pl. flottant, libres 1er fév. 615\$/mois. Pas de chien, exp. de crédit obligatoire. Française, 450-776-9398

PLACE MASSÉ
4½, libre le 1er février
Service de conciergerie, tranquille
450-578-0963, 450-776-3986

Près Bureau de poste, 2 X 1½ semi-meublés, chauff. écl., câble incl., 350\$-360\$/mois, libre imm., pas de stationnement. 450-521-4848.

SECTEUR LAC BOIVIN: 3e niveau, très beau 4½, pl. flottant, eau ch. fournie, libre imm., 525\$/mois. **AUSSI 5½,** 2 c.c., + salle à manger, eau ch. fournie, pl. flottant, libre 1er mars, cause: transfert. 625\$/mois. 514-994-8556, sur rendez-vous seulement.

TRÈS GRAND 4½, au 3e étage, libre 1er avril, 575\$/mois. Info: 450-378-4549.

155 RECHERCHE COLOCATAIRE(S)

COLOC non-fumeur demandé. Internet haute vitesse, chambre non meublée, accès à toute la maison, bord du lac à Roxton Pond, au 83 des Légendes, très belle vue, coucher de soleil magnifique, 400\$/mois. 450-372-5089.

COLOC RECHERCHÉ(E), français(e) ou anglais(e). À 5 min. de Cowansville pour partager grande maison, 30 ans et +, responsable, honnête, non-fumeur(euse), aimant les chiens. Sans problème. Réf. demandées, 525\$/mois, électricité incluse. Info: 450-263-8022

158 MAISONS À LOUER À GRANBY

SEMI-DÉTACHÉ à louer, rue Dubé, 2 c.c., foyer, s-sol fini, terrain arrière privé, 875\$/mois. Libre 1er mars. 450-777-0184 ou 450-770-1116

160 CHAMBRES À LOUER

51 ELGIN, GRANBY, grande chambre, dans une belle victorienne, meub., chauff., éclair., câble, libre imm. 95\$/sem. 450-531-7605.

Chambre à louer 350\$/mois non nég. Info: 450-361-1450.

CHAMBRE À LOUER près du parc industriel, tout inclus, pour travailleur(se). Daniel 450-360-0830 si absent, laissez message sur répondeur

CHAMBRE STYLE LOFT, meublé, cuisinette et bain privé, à la campagne, secteur parc Yamaska, non fumeur, pour homme (travailleur). Benoit. 450-777-8483.

CHAUFFÉE, ÉCLAIRÉE, MEUBLÉE, poêle, frigo, micro-ondes, inst. laveuse-sécheuse, située rue Déranger, 290\$/mois. 450-372-9747.

GRANDE MAISON DE 13 CHAMBRES située près du centre-ville, secteur CEGEP et de tous les services, environnement propre et chaleureux. Cuisine complètement équipée; Jiterie, câble et autres inclus. Laveuse et sècheuse sur place. Chambres disponibles dès maintenant. 100\$/semaine. Julie 450-521-0013. Française 450-405-7490

160 CHAMBRES À LOUER

MANOIR DES PINS - 450-777-4559
125, AVE DES PINS (ANGLE COURT)
GRANBY

Tranquillité, stationnement, buanderie
Câble et frigo. Concierge sur les lieux
Visite sur rendez-vous

MEUBLÉE, chauffage central eau, tapis, bain & douche, câble T.V., tranquille, entrée privée, pas de stat., libre imm. Info: 450-372-7653

161 CHAMBRES ET PENSION

RÉSIDENCE L'ANGE DORÉ

Ouverture en mai 2008. Construction neuve très sécuritaire. **POUR PERSONNES ÂGÉES AUTONOMES ET SEMI-AUTONOMES.** Places limitées (couples bienvenus). Très grandes chambres, salle de bain dans chacune, douche, toilette et lavabo (bain), buanderie et service d'entretien ménager inclus. Système d'urgence dans toutes les chambres, solarium chauffé, loisirs, contrôle de médication, aide au bain, et beaucoup plus. Au 66 Bernard à l'Ange-Gardienn, à 2 min. de l'autoroute 10. Louise Pelletier, propriétaire, 450-293-2742

162 CONDOMINIUMS À LOUER

À GRANBY - CONDO NEUF, secteur de choix, grand 4½ env. 2,000 pi.ca., incl. s-sol semi-fini pour pièces suppl. et s. bain. Terrasse 12x12, vue sur boisé et montagne, immeuble 4 unités (proprio occupant), inson., spacieux, belle luminosité, foyer au gaz, climatisation centrale, 2 stat., cabanon, déneigement et gazon inclus. Non-fum., pas d'animaux. Plus de 850\$/mois. Info: 450-375-7203; cell.: 450-522-2002

165 COMMERCES À LOUER

À LOUER - LOCAL COMMERCIAL, bien situé, rue Dufferin, près du rang 9.
À LOUER, LOCAL D'ENTREPOSAGE léger.
À VENDRE - Bâtisse semi-commercial avec de bons revenus.
Info: 450-531-0497

166 LOCAUX À LOUER

GRANBY: 267 Principale, local commercial environ 1,000 pi.ca. + s.sol, entièrement rénové, salle de bain + plancher flottant neufs. Libre imm. Info: 450-521-4848

NOUVELLE annonce

RUE DENISON OUEST, locaux commerciaux à louer 1,000 pi.ca. chacun. Taxe d'affaires et déneigement inclus. 450-378-2588.

167 ENTREPOTS GARAGES À LOUER

ENTREPÔT LARBAULT: Location d'entrepôt de 5x10, 10x10, 10x20. Planchers chauffants. Info: 450-770-8499, cell: 450-830-2020

168 DIVERS À LOUER

À WATERLOO, SALLE DE RÉCEPTION À LOUER pour vos réunions ou vos festivités. Service de traiteur et de bar. 450-539-2555 ou cell: 514-794-6004

205 SERVICES FINANCIERS

AVEZ-VOUS BESOIN D'AIDE?
Depuis 25 ans, nous aidons les gens à trouver une solution à leurs problèmes financiers. Consultation sans frais. Aucun intermédiaire. Un seul paiement sans intérêt. Appelez-nous au: 450-375-7860 ou 1-800-465-3809
Jean Fortin & Ass. Syndics

PROPOSITION DE CONSOLIDATION PERSONNELLE OU COMMERCIALE

Arrangements avec les créanciers
Cartes de crédit - Prêts - Impôts - Hydro
Factures - etc.

Un versement par mois sans intérêt
Selon votre budget. Consultation gratuite
Aucun dépôt d'ouverture de dossier
Gestion en comptabilité Lemieux
7 jours / 7 de 8h à 20h
Tél:

301 DIVERS ARTICLES

SACHETONS CD, CONSOLES, Jeux VIDÉO
Payons comptant pour CD, DVD, jeux et onsoles. S-nés, G-boy, G.cube et PS2-PS3, Xbox
Le Troc, 338 Principale, 450-777-2199

À CONSERVER!

VIOLON

RÉPARATION, RESTAURATION
VENTE ET ACHAT

Bon choix de violons et archets disponibles

Ainsi que violoncelle et violon alto

ESTIMATION GRATUITE.

GILLES GIARD, LUTHIER

TÉL: 450-776-2828

★ LES MATELAS ★

Grandes marques à 1/2 prix.

LE DR DU MATELAS 450-776-1048

103, rue Bouchard (angle Boivin), Granby



LES TROUVAILLES DE TI-LOUP

202 BOUL BOIVIN

VENTE ET -ACHAT DE MENUS ARTICLES

Petits meubles, bibelots, etc

450-531-3772

MACHINE À SLUSH PUPPY, servant pour
dépanneurs ou camping, 2.550\$. René au
450-263-0608.

Morceaux d'érable secs, environ 1 verge
cube, 20\$. Shapper Delta 1 1/4", avec entraîneur.
Plancher de chêne disponible. 450-531-5813

PLAYSTATION 3, 80 GO, avec 6 jeux, manette
de DVD, 600\$. 450-776-7632.

SOUFFLEUSE Dynamo, A1, 8 HP, 25 po, prête
pour l'hiver, 250\$ nég. 450-521-0269

TV SONY 52 po, à projection, 525\$. Meuble
audio noir + porte vitrée, 5 tablettes, 110\$. Mar-
teau de foyer noir en bois, 100\$. 450-378-3564

Vente déménagement. Causeuse, 50\$; lit double,
60\$ (matelas, sommier + base); table de
salon, 50\$; chaise antique, table chevet, cour-
tepointe double. Roxton Pond, 450-776-7829

VENTE ET ACHAT

Meubles antiques et usagés

Info: J. Pontbriand

2267, AVE DU LAC OUEST, Roxton-Pond

P. S. Achète ménage complet ou par pièce

Tél: 450-372-2450

302 MEUBLES ÉLECTROMÉNAGERS

2 lits électriques avec matelas, on peut faire lit
double, en bonne condition, 400\$ nég. pour les
deux. 450-375-2412 ou cell.: 450-777-0012

MOB. DE CHAMBRE 5 mcx. Congélateur
4 1/2 pi. Humidificateur. Lit avec tubulure et mate-
las, 39 po. 2 sofas. Table de cuisine en tek.
Inf.: 514-952-5534

MOB. DE SALON en chêne à vendre, 600\$.
450-534-4861

POÊLE ET SÈCHEUSE: 75\$ ch. LAVEUSES,
125\$. Frigo, 125\$. Congélateur, poêle à bois
(genre truite), set de cuisine en bois, 2 divans 2
places, presque neufs.
Denis, 450-777-8564, cell.; ou 450-777-1260

303 ANIMAUX

CHIOTS BERGER ALLEMAND, nés le 12 dé-
cembre, élevage familial, parents sur place,
verm., vacc., 300\$ ch. Info: 450-375-4793

CHIOTS COLLEY MINIATURES (Shetland)
élevage familial, vaccinés et vermifugés. Pa-
rents sur place, 350\$ et +. Info: 450-539-1051

CHIOTS YORKSHIRE FEMELLES, 3 à 4 1/2 lb
adulte, propres pipi-pad. Inf.: 450-531-2524

JE SUIS UN PETIT YORKSHIRE mâle pure
race, j'ai 3 ans, je suis opéré et tatoué, je pèse
4 lbs, très affectueux, je cherche une famille
ayant le temps de s'occuper de moi.
Valeur 1.800\$ pour 600\$. 450-378-7185

304 ARTICLES DE SPORT

SKI CONCEPT (Anciennement Poubelle du
Ski). Skis, planches à neige, accessoires, vête-
ments, grande liquidation, location et réparations.
Le seul magasin avec autant de marques
et modèles en magasin. Neufs et usagés.
450-771-2966

305 INFORMATIQUE

20\$/h. De TOUT pour vous, à notre magasin
ou à votre domicile. Recherche de virus
GRATUITE. Estimé GRATUIT. Prix défiant
toute compétition. Dépannage 24/7. Informatique
Nicole Sévigny & Ass. 450-777-7988

*** CR INFORMATIQUE**

Vente d'ordinateurs neufs et usagés

Formatage, backup et configuration

www.voltasoft.com

439 boul Leclerc Ouest, Granby

Sylvain 450-372-4772

305 INFORMATIQUE

ORDINATEURS NEUFS OU USAGÉS
Vente pièces, mise à niveau, formatage etc
Réparations de tous genres. Problèmes de
mise à jour (update) Windows XP Pro.
J'ai la solution à peu de frais...
20 années d'expérience 7 jrs/sem, 7 h à 22 h
15\$. Pierre: 450-777-2373

★ ORDI-PLUS ★

FINANCEMENT DISPONIBLE

www.ordi-plus-granby.com

ouvert 7 jours / semaine

ORDINATEUR NEUF

Processeur AMD Athlon X2 4200+
Boîtier 420W (2xUSB2 à l'avant)
Carte mère MSI K9N6SGM-V
Vidéo GeForce6, son 7.1 et réseau
Mémoire vive 1024 Mo PC-5400 (DDR2)
Disque dur 160 Go S-ATA
Graveur de DVD universel 20x LG
Prêt pour internet: 369\$
ou 17.63\$ par mois

-Garantie 1 an, 2 ans et 3 ans disponibles

-Configuration selon vos besoins, si désiré

-Possibilité de livraison la journée même

31 ST-CHARLES N, Granby

COIN AVE DU PARC

450-777-2800

SPECIAL

Pour un soutien technique à domicile, contac-
tez le Docteur de l'Informatique. 450-577-2045

TECHNICIEN INFORMATIQUE À DOMICILE
5 ans d'expérience, DEC de 3 ans. Réseau,
sécurité, espace, sans fil, formation, matériel,
Mac et PC, 30\$/heure. Inf.: 450-375-6103

312 VÊTEMENTS**FRIPERIE**

À très gros volume. Nouvel arrivage
350 St-Jacques # 48, Granby, 450-361-2362

313 ANTIQUITÉS

ACHAT ET VENTE

★★★ ANTIQUITÉS ★★★

CLAUDETTE MORIN

1250, 4e rang, Roxton-Pond

Tél: 450-777-2839

316 MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION

Meilleur CHOIX de plancher de Bois Franc
domestique et exotique (nombreux spéciaux)
Planchers Distinction: 450-534-4477

318 BOIS DE CHAUFFAGE**BOIS DE FOYER**

90% ÉRABLE, livraison gratuite. 450-293-0431

BÛCHES ÉCO LOGIC

Révolutionnaire! bûches octogonales, faites de
sciures compressées, 100% naturelles, (sec),
30 % plus de chaleur, 50% moins polluant, pas
de cordages, ni insectes, disponible en petite et
grande quantité, remplace le bois naturel. Ou-
vert au public, livraison à domicile de
puis 2001. Info et prix: 450-534-3235 ou
www.eco-logic.ca

DISTRIBUTEUR BIOFLAMME

Bois écologique à vendre. Livraison à domi-
cile. Propre et facile à allumer. 6 à 8 % d'hu-
midité, produit de chauffage et de feu d'am-
biance. Très écologique pour l'environne-
ment. Moins de créosote. Bon prix. Aussi
disponible bois franc de chauffage, semi-sec.
Francis Choinière, distributeur autorisé.
450-776-3548 ou www.francischoiniere.com

Spécial liquidation!

Bois d'allumage en sac. Blocs de bois franc à
2\$ ch., et languettes à 2.50\$. Même quantité
du magasin à moitié du prix. 450-770-0580

351 ESCORTES

★★★ A1 ROMANCE ENR ★★★

Nouvelles filles chaque semaine, duo

Reçoit et déplace. 7/7 - 24/24

Engageons: 450-405-4902

♥♥♥♥♥ BLEUE NUIT ♥♥♥♥♥

Plaisir extrême, 7/7 - 24/24 - 450-776-3410

LAISSE-TOI EMPORTER... le tornade brune
te fera vibrer... le samedi et le lundi, avec
l'Ange Julia, 450-330-0268.

SÉLECTIVE ETSSENSUELLE

Mary, 450-361-1952

353 MASSAGES

NANCY est là pour te gâter en douceur
alors fais toi plaisir appelle-moi 450-521-6309

401 SCIENCES OCCULTES

BERNARD, CARTOMANCIEN

Bilingue, 30 ans d'expérience, prédictions pour
l'avenir, personnes sérieuses. 450-372-3953

CARTOMANCIENNE, DON NATUREL

30 ans d'expérience. Tarot, présent et futur
Pour consultation: Micheline au 450-379-9170

403 SERVICES OFFERTS**À NOS ANNONCEURS**

La Voix de l'Est se réserve le droit
de refuser l'insertion de toute
annonce contraire aux normes et
traditions établies dans notre
société.

378627V

★★★ À CONSERVER ★★★

TRAVAUX DE RÉNOVATION

Compétence et minutie. Références si dési-
rée. 25 ans d'expérience. Tarifs intéressants!
450-378-4859

BESOIN DE RÉNOVATIONS

Rénovations de tous genres, intérieur et exté-
rieur, sous-sol, plafond suspendu, murs (nou-
velle division), travail au laser. Aussi fait les
joints sans poussière. Pascal, 450-521-1194 ou
450-521-1087

DRAINAGE**PROBLÈMES D'EAU ET FISSURES**

Garantie 5 à 10 ans transférable

SPECIALITÉS

Fissures et drainage intérieurs et extérieurs,
drainage de surface de terrain, pose de drain
de "footing", au fossé, outils, spécialisés pour
nettoyer et déboucher drains de maison, etc.,
remplaçons "sump pump" par drainage natu-
rel, élimination d'eau du sous-sol par le plan-
cher et murs, réparation de solages de pierre
et entrée de cave et de garage brisé par le
gel. Réparation de solages de blocs. Répara-
tion aussi infiltration d'eau par châssis, brique
et cheminée. Réparation de fosse à purin.
Service d'appel 7/7

G. PERRON ENTREPRISE

Entrepreneur licencié membre de l'APCHQ
RBQ-8003-8623-69. Tél: 450-378-4426

EXIGER LE MEILLEUR EN VILLE!

B. Choinière et fils, entrepreneur peintre. Pein-
ture, joints sans poussière, plafond stucco déco-
ratif, travail soigné. Granby, 450-360-0610

FERAIS MÉNAGE ET POPOTTE

FRANCINE AU 450-263-6177

HOMME À TOUT FAIRE

Céramique - Planchers bois franc + flottant
Finition de s.sol - Peinture
Restauration d'armoires.
Michel au 450-375-5397

M.D. RÉNOVATION

Entrepreneur général en rénovation résiden-
tielle. Rénovation complète de votre maison: toi-
ture, revêtements int./ext., planchers, portes et
fenêtres, finition s-sol, plafond suspendu. Prix
compétitif. Estimation gratuite. No. RBQ 8321-
9527-07 Cell. 450-776-0472; bur. 450-293-8492

RAMASSONS DE TOUT pour dévalorisés: vête-
ments, meubles, app. ménagers en marche
ou non, vieille ferraille. Allons chercher gratuite-
ment, Granby et environs. 7 jrs/sem.
450-776-6317

RÉNOVATION GÉNÉRALE, salle de bain,
céramique, etc. Licence RBQ 8333-9986-03.
450-375-1505 André Barbe

Service de déneigement

Tracteur avec souffleur, 2 camions avec gratte
Sur appel seulement
450-521-0793, 450-531-7925, 450-522-8016

TIREUR DE JOINTS SANS POUSSIÈRE

Peintre. 20 ans d'exp. 20\$ de l'heure, ou à
contrat. SERGE, 450-525-0795

VOUS CHERCHER UNE FEMME de ménage
à Granby. Travail bien fait, si besoin, réf. dispo-
nible. 12\$/heure. Laisser moi votre nom et no
de tél, je vous rappelle. Lync: 450-956-0986

VOUS VOULEZ CHANGER VOTRE DÉCOR

Revitaliser votre intérieur avec de la couleur
Travail minutieux, prix compétitifs
Votre peintre Mario, 450-378-8865

404 COURS

COURS D'ÉBENISTERIE SEMI-PRIVE
Apprenez la fabrication complète d'un meuble
incluant portes et tiroirs, 3h/sem. durant 12
semaines. Info : 450-535-6670

404 COURS

COURS DE MASSAGE. École TRIADE en col-
laboration avec l'Association des profession-
nels en massage thérapeutique du Québec
vous offre des cours de massage avec diplôme
reconnu. À votre service depuis 22 ans. Grup-
pes limités. Cours commençant bientôt!
Massage sur rendez-vous, Franco Macaluso.
Inscription, 450-293-5095

ÉCOLE DE CHANT CANTABILÉ

En 2008, réalisez un rêve: chanter. Cours pri-
vés, semi-privés, atelier d'initiation vocale.
Aussi cours de groupe pour enfants, à partir
de 4 ans. Vanessa Borduas au 450-777-3089.

INSCRIPTION JANVIER 2008

Places encore disponibles, apprenez la
base d'un massage de détente. Idéal pour
couples ou personne seule.

★ INITIATION EN MASSAGE: 30 H

début 13 février.

★ RÉFLEXOLOGIE: 45 H

début 14 février.

★ DRAINAGE LYMPHATIQUE: 78 H

début 11 février.

Informez-vous pour les cours de perfec-
tionnement ou les formations professionnelles.

Centre de Formation en Médecines

Alternatives de Granby,

19 Brébeuf, Granby.

450-777-1220

D'autres annonces de la rubrique
404 à la page 21.

405 GARDERIES

20\$/JOUR, 2 places disponibles, 2 ans +, re-
pas et collations équilibrés, secteur rue de l'Iris.
Cour clôturée, Kim: 450-776-3917

Garderie à 15\$ par jour, à Roxton Pond. Repas
et collations équilibrés. En attente d'accrédita-
tion. 450-776-6646 ou cell.: 450-531-1517

GARDERIE À ROXTON-POND: Justin et sa
maman sont à la recherche d'ami(e)s. Quel-
ques places disp. Repas équilibrés, collations
et horaire flexibles. Sophie: 450-777-0177

GARDERIE EN MILIEU FAMILIAL À 7\$.

Recherche enfant de 4-5 ans, pour immédiate-
ment jusqu'en sept. 2008. secteur Odyssee.
Contactez Karine: 450-361-3365

407 COMPTABILITÉ

IMPÔTS - COMPTABILITÉ

SUR INFORMATIQUE

T.P.L. 4 de loyer. Info: 450-531-7460

SERVICE COMPTABLE / CONSULTANT

Daniel Bérard, BAA, Rolande Chamberland, cc
Impôts, comptabilité, états financiers,
développement d'entreprise, réorganisation,
planification financière et plan d'affaires.
danber@sympatico.ca
Cell.: 819-574-4626 ou 450-297-3754

408 SANTÉ**Massage californien**

Je me nomme André. Homme, femme, enfant,
Je suis membre C.M.A., Reçu d'assurance
450-577-2833

409 SOINS THÉRAPEUTIQUES MASSOTHÉRAPIE

Accordez-vous 1 h ou 1h30 de massage de dé-
tente ou thérapeutique. Sans sexualité. Am-
biance chaleureuse, hygiène rigoureuse.
Sur rendez-vous, 450-521-4362

MASSAGE DE DÉTENTE COWANVILLE. 450-266-4709**MASSAGE KASSANDRA GRANBY. 450-521-1331****MASSAGE MAINS D'ANGE 450-361-2701**

Massage suédois et pierres chaudes. Reçus
disponibles. Massage professionnel. Alain.

MASSOTHÉRAPIE, St-Césaire.

450-816-0667

OASIS MASSAGE THÉRAPEUTIQUE
Nathalie Brassard, massothérapeute. Suédois,
Abhyanga. Membre FQM 450-521-5396

412 RECHERCHONS

DU SÉRIEUX

Désire former un petit groupe de massothé-
rapeutes et de kiné. professionnels et expérimen-
tés pour échange de service entre nous.
Si intéressé et pour en savoir plus
Contactez Denise : 450-776-7756

451 PERSONNEL DEMANDE**RÉFRIGÉRATION-CLIMATISATION SANSOUCY INC.**

Est à la recherche de

Commis-comptable

Poste permanent de 40 h/sem.

Tâches et responsabilités:

Facturation, payable, recevable, recouvre-
ment, vérification des prix à l'inventaire, paie
et rapport mensuel, ouverture et suivi des
dossiers de construction, travail de bureau
en général.

Exigences:

- Détenir un DEC ou un DEC en comptabilité
- 3 à 5 ans d'expérience dans un poste
similaire
- Doit avoir un sens de l'organisation et des
responsabilités, être capable de travailler
sous pression, autonome et débrouillard(e)
- Connaître microsoft office

Fondé en 1959

VOUS QUI...

- Manquez de confiance en vous
- Manquez de courage, d'enthousiasme
- Subissez votre travail, refusez les promotions
- Êtes (supposément) né pour un petit pain
- Endurez votre vie plutôt que de la vivre
- Souffrez de timidité, de gêne
- Craignez de faire rire de vous, de vous affirmer
- Notez un certain vide dans votre vie
- Êtes incompris, manquez d'amis etc.

NOTRE MÉTHODE EST FAITE POUR VOUS!

Internet : sylvabergeron.com Institut de culture personnelle du Québec Inc. Laval

COURS SYLVA BERGERON

LE COURS COMPREND:

- Une démonstration gratuite
- 11 leçons

EN PLUS:

- 8 brochures remises gratuitement
- Un certificat à la fin du cours

DE PLUS:

- Nos conditions sont à la portée de toutes les bourses
- Aucun contrat
- Aucuns frais d'inscription
- Vous payez 11 leçons à 21⁹⁰ ch. + taxes

DÉMONSTRATION GRATUITE GRANBY

Le mardi 5 février 2008, à 19 h 30
à la salle de la Legion Canadienne, 172 Court
Anim. Normand Desjardins - Info. sans frais : 1-866-840-3934

Sylva Bergeron
Fondatrice

Le cours s'adresse à toute personne âgée de 16 ans et plus

451 PERSONNEL DEMANDÉ

NOUVELLE annonce

CHAUFFEURS DE CAMION
dont 2 à temps plein et 1 de fin de semaine
Présentez-vous avec votre c.v. chez
Remorquage Boissonneault
78 Gatineau à Granby
ou tél. 450-375-0607

451 PERSONNEL DEMANDÉ

NOUVELLE annonce

DÉPANNEUR CARREFOUR 74
2000 boul. Pierre Laporte, Bromont
recherche
ÉTUDIANT(E)

- 18 ans et plus
- Caissier(ère)
- Samedi et dimanche
- Bilingue

Demandez Réal Boucher: 450-534-1999

451 PERSONNEL DEMANDÉ

NOUVELLE annonce

Transport RHÉAL BEAUDRY
est à la recherche de
CHAUFFEUR, BROKER U.S.
avec expérience

- Permis classe 1 obligatoire
- Bonne forme physique
- Poste permanent
- Bonnes conditions de travail

450-375-1744, 450-531-9996

451 PERSONNEL DEMANDÉ

NOUVELLE annonce

**FORMATION AUTOMOBILE A.V.
SUPER PROMOTION
urgent besoin
places limitées**

carrière dans l'automobile comme
**DIRECTEUR (TRICE) FINANCIER(E) OU
CONSEILLER (E) AUX VENTES**
 Salaire de 45,000 \$ à 100,000 \$ et plus annuel.
Pas besoin de diplôme, ni d'expérience, nous
vous formons. Cours privé intensif à Granby.
Faites vite! Pour entrevue, composez sans frais
1-877-252-3949
du lundi au vendredi de 9h à 17h.

451 PERSONNEL DEMANDÉ

NOUVELLE annonce

CAFÉTÉRIA D'ÉCOLES
Le Groupe Compass, secteur Chartwells
recherche
Des aides-généralistes
pour travailler dans des cafétérias d'écoles
situées à Granby.

- Préparation simple d'aliments
- Service à la clientèle
- Selon l'horaire scolaire
- Plusieurs postes disponibles

Télécopiez votre C.V. au: 1-450-895-0775
ou téléphonez au: 450-372-5457, ext. 103

451 PERSONNEL DEMANDÉ

NOUVELLE annonce

AIDE-CUISINIER
La Coop Autonomie Chez-soi, entreprise
économique sociale en aide à domicile, recherche
un(e) aide-cuisinier pour sa bannière au Menu
chez soi, spécialisé dans la fabrication de plats
pré-cuisinés congelés. Le candidat devra: être
en bonne condition physique, pouvoir soulever
à l'occasion des poids de 50 à 100 lbs., pouvant
travailler au chaud et au froid, faire preuve
d'autonomie et de débrouillardise, avoir des
connaissances culinaires, détenir un permis
de conduire valide, pouvoir effectuer les livraisons.
Semaine de 35h., de jour, du lundi au
vendredi. Salaire pour les trois premiers mois.
Salaire de 8.75\$/h. Préférence sera accordée
aux personnes admissibles à une subvention
salariale. Contactez Johan Brooks au 450-372-
1000, poste 23.

451 PERSONNEL DEMANDÉ

NOUVELLE annonce

**ABONNEZ-VOUS
EN LIGNE**

CYBERPRESSE.CA/EE

451 PERSONNEL DEMANDÉ

NOUVELLE annonce

**TECHNICIENNE
DE LABORATOIRE**
Temps partiel, disponible jour,
soir et fin de semaine
COMMIS DE PLANCHER
Temps plein avec avantages sociaux
Disponible jour, soir et fin de semaine
ASSISTANT GÉRANT
Temps plein. Avantages sociaux
Disponible de jour, soir, fin de semaine

Envoyez C.V. par fax au: 450-372-7474
ou présentez-vous à la
**PHARMACIE JEAN COUTU,
Maxime Daoust-Charest
50 Denison Est, Granby**

451 PERSONNEL DEMANDÉ

NOUVELLE annonce

**Intervenant(e) communautaire
Travail de milieu à l'OMH
de Granby et de Waterloo**

Dans le cadre d'une entente interministérielle
intervenue entre le Ministère de la Santé et des
services sociaux et de la Société d'Habitation
du Québec, une offre de soutien communau-
taire en logement social se déploiera sur le ter-
ritoire du CSSS Haute-Yamaska. Dans un
premier temps, cette intervention sera mise en
place à l'OMH de Granby et à l'OMH de Water-
loo auprès d'une clientèle composée à 70% de
personnes âgées.

DESCRIPTION DU POSTE:
Le soutien communautaire recouvre un en-
semble d'actions qui peuvent aller de l'accueil
à la référence, en passant par l'accompagnement
auprès de services publics, la gestion de
conflits, l'intervention en situation de crise, la ré-
ponse à des besoins identifiés par le groupe de
résidents, à l'organisation d'activités collectives
tout en favorisant le développement et l'autono-
mie des personnes.

COMPÉTENCES REQUISES:
✓ Facilité à établir des contacts interpersonnels
tant auprès d'un groupe que d'individus
✓ Connaissance des organismes communau-
taires et institutionnels pour fins de référence
✓ Capacité de mobiliser et d'animer des activi-
tés de groupe
✓ Capacité de travailler en équipe
✓ Sens de l'initiative et créativité
COMPÉTENCES ESSENTIELLES:
✓ Capacité d'intervention auprès des person-
nes âgées
✓ Capacité d'intervention en milieu de pauvreté
Le bilinguisme serait un atout. Auto requise

CONDITIONS:
Poste régulier à temps partiel.
Entrée en poste: dès que possible
**SVP faites parvenir votre curriculum vitae
au plus tard le 8 février 2008 à la
COOP Autonomie chez soi
Par télécopieur: 450-372-1530
Par courriel: coopautonomie@qc.aira.com
Pour informations: 450-372-1000, poste 24**

451 PERSONNEL DEMANDÉ

NOUVELLE annonce

CAFÉTÉRIA D'ÉCOLES
Le Groupe Compass, secteur Chartwells
recherche
Des aides-généralistes
pour travailler dans des cafétérias d'écoles
situées à Granby.

- Préparation simple d'aliments
- Service à la clientèle
- Selon l'horaire scolaire
- Plusieurs postes disponibles

Télécopiez votre C.V. au: 1-450-895-0775
ou téléphonez au: 450-372-5457, ext. 103

451 PERSONNEL DEMANDÉ

NOUVELLE annonce

AIDE-CUISINIER
La Coop Autonomie Chez-soi, entreprise
économique sociale en aide à domicile, recherche
un(e) aide-cuisinier pour sa bannière au Menu
chez soi, spécialisé dans la fabrication de plats
pré-cuisinés congelés. Le candidat devra: être
en bonne condition physique, pouvoir soulever
à l'occasion des poids de 50 à 100 lbs., pouvant
travailler au chaud et au froid, faire preuve
d'autonomie et de débrouillardise, avoir des
connaissances culinaires, détenir un permis
de conduire valide, pouvoir effectuer les livraisons.
Semaine de 35h., de jour, du lundi au
vendredi. Salaire pour les trois premiers mois.
Salaire de 8.75\$/h. Préférence sera accordée
aux personnes admissibles à une subvention
salariale. Contactez Johan Brooks au 450-372-
1000, poste 23.

451 PERSONNEL DEMANDÉ

NOUVELLE annonce

**ABONNEZ-VOUS
EN LIGNE**

CYBERPRESSE.CA/EE

454 CAMELOTS DEMANDÉS

NOUVELLE annonce

CAMELOTS RECHERCHÉS
pour distribuer

**LA VOIX DE L'EST
ET LA PRESSE
À GRANBY**

Choisis le parcours près de chez toi

1er PARCOURS
Rues: Deslandes, Gisèle, Poitras, des Éra-
blières.

2e PARCOURS
Rues: Noyan, Neufchâtel, Noranda, Nor-
mandin.

Laissez vos coordonnées au:
450-375-4555, BOÎTE VOCALE 529.

454 CAMELOTS DEMANDÉS

NOUVELLE annonce

**Camelots recherchés
POUR DISTRIBUER**

**La Voix de l'Est
La Presse
à Granby**

Pour les PARCOURS suivants:

PARCOURS #8
Rues: Le Corbusier et Simonds Sud

PARCOURS #10
Rues: Claudia, Annick, Mathieu, La volière,
Lynda, Yolande.

PARCOURS #174
Rues: Church, City, De La Gare,
Drummond et Elgin

PARCOURS #206
Rues: Elm, Grove, Landsdowne.

454 CAMELOTS DEMANDÉS

NOUVELLE annonce

**Motorisé recherché
POUR DISTRIBUER**

**La Voix de l'Est
La Presse
et autres journaux**

POUR LES VILLES SUIVANTES
Ste-Brigide, Ste-Angèle-de-Monnoir, Farn-
ham, St-Césaire, Ste-Sabine, etc.

Laissez vos coordonnées au
450 375-4555 BOÎTE VOCALE 527

501 AUTOMOBILES

NOUVELLE annonce

PLYMOUTH LASER 92, aut., 2 p., 600\$ nég.
450-361-0735.

AUTO CHRYSLER Cirrus 1995, V6 aut.,
127,000 km, groupe électrique, mags, 3,000\$.
450-777-1069.

CHRYSLER 300M 2001, gris, 61,000 km,
9,300\$, toit ouvrant, mags, pneus été / hiver,
excellente condition. Inf.: 450-776-7723.

HONDA CRV 2001, aut., tout équipé,
150,000 km, mags + 4 pneus d'hiver avec
rims, 12,425\$ nég. Tél.: 450-539-3554.

OLDSMOBILE 98 Special Edition, année
1991, en très bonne condition, transmission
défectueuse, 1,000\$. Tél.: 450-777-0555.

TOYOTA COROLLA VE 1998, 1.8, man., 5 vit.,
bonne mécanique, 2e proprio, 160,800 km,
4,500\$ nég. Info: 450-532-2032, 819-574-5658

VOLKS GOLF 1995 très propre, en très bonne
condition, freins, susp. et conduite neufs.
1,250\$. 450-263-4461.

AUTOS, CAMIONS, 4X4, financement maison
Aucun cas refusé, 2002 à 2007
AUTOMOBILES BRISSON, 1-866-566-7081
www.automobilesbrisson.com

DODGE SX 2004, 74,000 km, 5 vit. man., aile-
ron, balance de garantie 2010. Groupe élect.,
CD + 4 pneus d'été montés sur mags, 7,500\$.
nég. 450-577-1953

Granby Occasion inc.
a la solution!

**Des véhicules presque neufs,
à une fraction du prix!**

**AUCUN
CRÉDIT
REFUSÉ**

**Retour de location
Tous nos véhicules sont garantis
Véhicules inspectés**

• FAILLITE • PROBLÈME DE CRÉDIT • Bienvenue chez nous!

**Souvent imité,
JAMAIS ÉGALÉ!**

**Pas de T.P.S. à payer
(on la paie pour vous)**

**Financement rapide en direct
+ service incomparable**

**En plus, faites une demande de crédit en ligne, en toute sécurité,
dans le confort de votre foyer. Rien de plus simple!**

www.granbyoccasion.com

06 BMW 323 i, t. équ., toit ouvrant, gl. élect., presque neuve, 4 p., 12 500 km, 34 995 \$
05 FOCUS ZX5 SES, t. équ., cuir, aut., 47 000 km, 11 995 \$ ou 49 \$/sem.
05 AVEO 5 LT, gr. élect., CD, 5 vit., 42 000 km, 8 995 \$ ou 33 \$/sem.
04 CARAVAN, 7 pass., t. équ., 93 000 km, 10 995 \$, 52 \$/sem.
04 DODGE SX, 2 L, 4 p., t. équ., aileron, aut., 54 000 km, 8 995 \$ ou 42 \$/sem.
04 ACCENT GS, 2 p., aut., 69 000 km, 6 995 \$ ou 33 \$/sem.
04 PONTIAC VIBE 5 vit., clim., 87 000 km, 11 995 \$ ou 49 \$/sem.
04 MAZDA 3 GT t. équ., toit ouvrant, 87 000 km, 14 995 \$ ou 62 \$/sem.
04 SATURN ION 2, 4 p., 5 vit., clim., 69 000 km, 8 995 \$ ou 37 \$/sem.
04 AVEO LS, 5 vit., 4 p., gr. élect., 68 000 km, 7 995 \$ ou 33 \$/sem.
04 FOCUS ZX5, t. équ., 56 000 km, toit ouvrant, 10 995 \$ ou 46 \$/sem.
04 FOCUS ZTW, fam., 5 vit., t. équ., 73 000 km, 10 995 \$ ou 46 \$/sem.
03 ECHO, 5 vit., 4 p., CD, 119 000 km, 7 995 \$ ou 38 \$/sem.
03 ECHO, 5 vit., clim., 75 000 km, 8 995 \$ ou 42 \$/sem.
03 ACURA RSX PREMIUM, t. équ., aut., 95 000 km, 14 995 \$ ou 71 \$/sem.
03 MAZDA PROTEGÉ, 4 p., aut., clim., 55 000 km, 10 995 \$ ou 48 \$/sem.
03 ACCENT GS, 2 p., 5 vit., 86 000 km, 5 995 \$ ou 29 \$/sem.
03 DODGE SX, 2.0 L, 4 p., 5 vit., aileron, CD, 106 000 km, 6 995 \$ ou 33 \$/sem.
03 FOCUS SVT (170 HP), 6 vit., t. équ., toit ouvrant, 87 000 km, 11 995 \$ ou 57 \$/sem.
03 SUNFIRE, 4 p., aut., gr. élect., 41 000 km, 7 995 \$ ou 38 \$/sem.
03 CIVIC DXG, 4 p., 5 vit., clim., 90 000 km, 10 995 \$ ou 52 \$/sem.
03 MONTE CARLO SS, t. équ., cuir, « On start », 72 000 km, 14 995 \$ ou 71 \$/sem.
03 PONTIAC GRAND AM GT, 54 000 km, aut., 10 995 \$ ou 52 \$/sem.
02 PROTEGÉS, 5 vit., t. équ., t. ouvrant, 224 000 km, 5 995 \$ ou 35 \$/sem.
02 VENTURE, 7 pass., clim., 127 000 km, 5 995 \$ ou 34 \$/sem.
01 VENTURE LS, t. équ., 204 000 km, 3 995 \$

01 BMW 320i, 5 vit., t. équ., toit ouvrant, 148 000 km, 13 995 \$
98 MYSTIQUE GS, aut., clim., 130 000 km, 3 995 \$
96 RANGER 2X4, 5 vit., 4 cyl., 158 000 km, 3 495 \$
94 GRAND AM, 2 p., 5 vit., 239 000 km, 2 995 \$

* Certaines conditions s'appliquent
* Taxes en sus.
** Si qualifié.

**(entre rue Comeau et boul. Bouchard, près du Zoo)
505 Dufferin, Granby • 450 776-3858**

CHRYSLER CONCORDE 1997 gris, impeccable, mec. A1, 44 km au gallon, timing belt déc. 2007, t. équipée, dém. distance, +++ 4 pneus d'hiver et 4 pneus d'été sur mags. Un vrai bijou! Super syst. son avec CD, un seul prix non-négociable: 950\$. Inf.: 450-770-1028.

CONCORDE 1997, 3.5, 113,000 km, t. équipée, 1 proprio, très propre, peinture originale.
SUZUKI Esteem 1999, familiale, aut., 1.6, 134,000 km.
CAVALIER 2000, 4 p., aut., 180,000 km
ACCENT 2002, GS, man., 89,000 km
DODGE SX 2.0 2003, 74,000 km

**François Borduas autos
379-9357, cell.: 450-770-0392**

2002 HONDA CIVIC Si, aut., 9,995\$
2002 GOLF TDI GLS, 6,995\$
2000 HONDA Civic CX, aut., 3,995\$
1998 HYUNDAI Elantra, aut., 2,995\$
1996 PLYMOUTH Voyager, 1,495\$
1995 HONDA Accord EX, aut., 2,995\$
1994 PLYMOUTH Voyager, aut., 995\$
Aucune offre raisonnable ne sera refusée
**Automobiles R. Ménard 450-372-4370
500, Ménard Ste-Cécile-De-Milton**

501 AUTOMOBILES

AVIS
La Voix de l'Est se réserve le droit de refuser l'insertion de toute annonce contraire aux normes et traditions établies dans notre société.

501 AUTOMOBILES

NOUVELLE annonce

**- GARAGE ST-GERMAIN -
FINANCEMENT MAISON -**
par le propriétaire

02 HYUNDAI Accent, 2 p., 5 vit.
02 CAVALIER 4 p., aut., entièrement équipé
01 CHEV. Venture 4 p., 7 pass.,
99 OLDS Intrigue, 4 p., V6 aut.
98 CHEVR. Astro 8 pass., t. équipé, avec cuir
97 CIVIC 2 p., 5 vit.,
96 WINDSTAR, 7 pass., aut. bas km
**1140-A Roberval, Granby
Info: 450-777-2540**

501 AUTOMOBILES

LACOMBE ET FILS AUTOS

SUBARU IMPREZA 1999, 6,500\$
SUBARU LEGASY Out. 2002, 10,995\$
SUBARU Out. 1999, 6,500\$
SUBARU Legasy 2003, 11,950\$
SUBARU Impreza Out. 2006, 2,500\$
CHRYSLER Intrepid 1999, 4,950\$
SUBARU Impreza WRX 2004, 7,500\$
SUBARU Impreza RS 2001, 10,950\$
SUBARU RS 2004, 15,500\$
SUBARU Impreza WRX 2004, 16,500\$
SUBARU WRX 2004, 18,500\$
SATURN L300, 2001, 5,500\$
CHEV. Malibu 1998, 2,995\$
CHEV. Cavalier 1996, 1,995\$
CHEV. Optra 2004, 7,450\$
Hyundai accent 2004, 6,995\$
**450-770-7272
316 Denison Est, Granby**

**MEMBRE A.M.O.V.O.
BEL AUTOMOBILE**

Vente et achat d'automobiles
890 DUFFERIN, GRANBY
777-3433

- 05 NISSAN ALTIMA S, 4 p., aut. t. équipée, bal. de garantie.
- 04 FORD 150, crew cab, 4 x 4, XLT, aut., t. équ.
- 04 HYUNDAI Sonata 4 p., aut., t. équipée, bas millage.
- 03 CHEVROLET VENTURE, 7 pass., t. équipée bas millage.
- 02 HYUNDAI ACCENT, 2p., man., GSI, 4,900\$
- 02 FORD Focus familiale, aut., tout équipée
- 01 NISSAN ALTIMA GXE, 4p., aut., t. équipée
- 99 NISSAN ALTIMA GXE, 4p., aut., t. équipée, bas millage
- 99 ISUZU RODEO, aut., 4 x 4, V6, t. équipé
- 98 FORD TAURUS SE, 4p., aut., t. équipée
- 98 TRANS SPORT MONTANA, t. équipée
- 85 DODGE Van 3500, bien finie, tout équipée

**Mécanique générale 29.95\$/h
GARAGE ST-GERMAIN**

Services de réparations complets
Pour votre voiture
Freins, suspensions, mise au point
Timing-belt

**Antirouille à partir de 39,95\$
Vente et installation de pneus
ESTHÉTIQUE COMPLET**

(Lavage int., ext., tapis, sièges, moteur, polissage et cire à très bon prix)
VISA ET MASTER CARD ACCEPTÉES
1140-A, rue Roberval, Granby
Arrière de Formule Ford

450-777-2540

**Pierre Boivin Auto
• 450 777-3553 •**

Financement SUR PLACE et Financement DESJARDINS
TAUX COMPÉTITIFS

**BIENVENUE AUX
2^e et 3^e chances au crédit
(sans enquête de crédit)**

- Véhicules garantis et inspectés
- Meilleurs prix en ville
- Véhicules de 1^{re} qualité

On paie
**toujours la T.P.S.
pour vous
en février**
(pour un temps limité)

AUTOS

- 05 Dodge Magnum, 6 cyl., aut., t. équ., 99 000 km, 11 400\$
- 04 Hyundai Accent GSI, 3 p., 5 vit., 84 000 km, bal. de gar. 6 800\$
- 04 Toyota Corolla, 4 p., 5 vit., clim., 84 000 km, bal. de gar. 10 900\$
- 04 Ford Focus ZX3, 3 p., 5 vit., 135 000 km, 6 995\$
- 04 Hyundai Accent GS, 3 p., 5 vit., t. équ., bal. gar., 73 000 km, 6 995\$
- 04 Chev. Aveo 5, 5 p., 5 vit., bien équ., 86 000 km, 7 200\$
- 04 Chev. Aveo LS, 4 p., aut., t. équ., 80 000 km, 7 995\$
- 04 Hyundai Accent GS, 3 p., aut., 81 000 km, bal. gar., 6 900\$
- 03 Pontiac Grand Prix, t. équ., 3.8 L, 75 000 km, bal. de gar. 9 900\$
- 03 Olds. Alero, 4 p., aut., 4 cyl., 79 000 km, 7 995\$
- 03 Suzuki Aerio GLX, 4 cyl., 2 L, 4 p., 5 vit., t. équ., 110 000 km, 8 400\$
- 03 Saturn Ion 2, 4 p., t. équ., 80 000 km, bal. gar., 7 900\$
- 02 Honda Civic, 2 p., aut., bien équ., 124 000 km, 7 995\$
- 02 Nissan Sentra XE, 4 p., aut., clim., 94 000 km, 7 300\$
- 02 Hyundai Accent GL, 4 p., aut., t. équ., 87 000 km, 5 995\$
- 02 Hyundai Accent GSI, 2 p., clim., 91 000 km, 6 200\$
- 02 Hyundai Accent GL, 4 p., 5 vit., 70 000 km, 5 400\$
- 02 Hyundai Accent GSI, 2 p., 99 000 km, 5 900\$
- 02 Pontiac Sunfire, 2 p., 5 vit., 103 000 km, 5 200\$
- 02 Toyota Echo, 4 p., 5 vit., CD, 120 000 km, 6 900\$
- 02 Mazda Protégé SE, 4 p., aut., clim., 173 000 km, 5 900\$
- 02 Chev. Cavalier, 2 p., 5 vit., 73 000 km, 5 900\$
- 01 Honda Civic DX, 2 p., 5 vit., 131 000 km, 6 995\$
- 01 Acura EL, 4 p., 5 vit., t. équ., 149 000 km, 7 900\$
- 01 Kia Magentis LX, 4 p., aut., t. équ., 93 000 km, 5 900\$
- 00 Pontiac Sunfire SE, 2 p., 5 vit., 110 000 km, 4 500\$
- 99 Subaru Outback, fam., 5 vit., t. équ., 154 000 km, 6 800\$
- 99 Pontiac Grand Am SE, 4 p., aut., V6, 3.4 L, 134 000 km, 4 995\$

MINIFOURGONNETTES et VUS

- 04 Dodge Caravan, 5 p., t. équ., 98 000 km, gar. 7 ans, 10 400\$
- 03 Dodge Durango SLT, 4 p., V8, 4.7 L, t. équ., 134 000 km, 12 400\$
- 03 Chev. Venture, 5 p., t. équ., 146 000 km, 7 600\$
- 02 Mazda Tribute ES, 4x4, t. équ., 164 000 km, 10 400\$. Un vrai bijou!
- 02 Chev. Venture, 5 p., bien équ., 100 000 km, 6 200\$
- 01 Ford Windstar LX, 5 p., t. équ., 130 000 km, 5 900\$
- 01 Kia Sportage, 4 p., 5 vit., 4x4, 132 000 km, 5 900\$
- 99 Dodge Durango SLT + cuir, V8, 5.9 L, 139 000 km, t. équ., 7 495\$

1141 DUFFERIN, GRANBY
www.pierreboivinauto.com

**T.P.S. INCLUSE!
EN FÉVRIER...**

Max. 500\$

www.automobiles112.com

**FINANCEMENT EN
15 MINUTES sur place**

1^{re}, 2^e et 3^e chances au crédit
Taux compétitifs

2005 GMC ENVOY SLE

87 000 km, 4x4, t. équ., 17 900\$



2004 SUBARU OUTBACK

97 000 km, aut., t. équ., 14 900\$



2003 DODGE GR. CARAVAN

84 000 km, aut., t. équ., 10 900\$



2004 HYUNDAI ACCENT GL

69 000 km, aut., bal. gar., 8 500\$



2003 MAZDA PROTÉGÉ 5

74 000 km, aut., t. équ., 10 900\$



2005 FORD RANGER

66 000 km seulement, aut., 8 900\$



2004 NEON SX.2

49 000 km, aut., clim., CD, 7 900\$



2004 PONTIAC SUNFIRE

69 000 km, man., CD, noire, 7 900\$



- 06 Pontiac Torrent, 35000km, 18900\$
- 05 Ford Focus ZX5, 59000km, 9900\$
- 05 Ford Focus ZX4, 53 000 km, 10 900\$
- 05 Corvette, 5 000 km, 59 900\$
- 05 Toy. Corolla CE, 58 000 km, 13 900\$
- 04 Dodge Ram 1500, 74000km, 19900\$
- 04 Sentra Ser SpecV, 47000km, 14900\$
- 04 Dakota Quad, V8, 97 000 km, 12 900\$
- 04 Chev. Epica LS, 59 000 km, 9 900\$
- 04 Pontiac Vibe, 73 000 km, 11 900\$
- 04 Buick RDV CX, 96 000 km, 13 500\$
- 04 BMW ZX5, 81 000 km, 33 900\$
- 04 Chev. Optra LS, 69 000 km, 8 900\$
- 04 Chev. Aveo, 43 000 km, 7 900\$
- 04 Chev. G30C EXP, 57 000 km, 21 900\$
- 04 Mazda 2.3 GS Sport, 99 000 km, 13 900\$
- 04 Nissan Sentra SER, 47 000 km, 14 900\$
- 04 Kia Rio RS, 63 000 km, 7 500\$
- 04 Mazda 3, 86 000 km, 13 900\$
- 04 Escape XLT, 79 000 km, 14 900\$
- 03 Honda Civic LX, 99000km, 11500\$
- 03 Dodge Dakota, 65 000 km, 13 900\$
- 03 GMC Sonoma, 99 000 km, 11 900\$
- 03 Honda Civic Si, 87 000 km, 12 900\$
- 03 Ford Focus ZX5, 79 000 km, 8 900\$
- 03 Saturn ION, 79 000 km, 7 900\$
- 03 Pontiac Montana, 99 000 km, 8 900\$
- 03 Honda Civic LX, 99 000 km, 11 500\$
- 03 Hyundai Accent GS, 81 000 km, 6 900\$
- 03 Chev. Venture, 93 000 km, 8 900\$
- 03 Pontiac Vibe GT, 80 000 km, 12 500\$
- 03 Chev. Cavalier, 70 000 km, 7 900\$
- 03 Mazda Protégé 5, 96 000 km, 9 900\$
- 03 Nissan Altima 2.5S, 7 900 km, 12 500\$
- 03 Honda CR-V EX, 108 000 km, 16 900\$
- 03 Toyota Echo, 71 000 km, 8 700\$
- 03 Ford Focus ZX5, 79 000 km, 8 900\$
- 03 Pontiac Sunfire, 70 000 km, 7 900\$
- 03 Chev. Cavalier Z24, 41 000 km, 10 900\$
- 03 Pontiac Sunfire, 69 000 km, 6 900\$
- 03 Kia Rio, 59 000 km, 7 500\$
- 03 Pontiac Montana, 79 000 km, 9 900\$
- 03 Pontiac Gr. Am SE, 58 000 km, 9 900\$
- 03 Saturn Ion 3, 96 000 km, 9 900\$
- 03 Dodge Caravan SXT, 63 000 km, 10 900\$
- 03 Chev. Cavalier, 94 000 km, 7 500\$
- 02 Pontiac Gr. Prix SE, 149 000 km, 5 900\$
- 02 Toyota Echo, 95 000 km, 7 900\$
- 02 BMW 330 Ci, 73 000 km, 36 900\$
- 02 PT Cruiser LTD, 56 000 km, 10 700\$
- 02 Hyundai Accent GS, 75 000 km, 5 495\$
- 02 Chrys. Neon, 63 000 km, 6 900\$
- 01 Chrys. Intrepid SE, 131 000 km, 4 900\$
- 01 Sunfire, 115 000 km, 4 900\$
- 00 Sonata GL, 00 000 km, 5 900\$
- 97 Cutlass Supreme SI, 153 000 km, 3 200\$
- 96 Pontiac Gr. Am, V6, 153 000 km, 2 500\$
- 92 Dodge Ram, man., 1 500\$
- 89 Chev. Astro, 203 000 km, 1 200\$

Plus de 75 véhicules en inventaire, tous inspectés et garantis!

AUTOMOBILES 112 INC

Achat - Vente - Échange

1304 Principale, Granby 450 378-7983



*Taxes en sus.

502 FOURGONNETTES

NOUVEAU PRIX! PLYMOUTH Voyager 3L
1997, juste de la grande route, t. équipée, bcp pièces neuves, factures à l'appui. 1 seul propriétaire, 1,800\$. TV projecteur Sony 53 po, 800\$ ferme. Ciné caméra Sony analogue, avec cass. 8 mm, t. équipée, 300\$ Inf.: 450-293-8111.

503 CAMIONS

SPÉCIAL 4 X 4

1998 GMC Jimmy 4x4 aut., t. équipé
2000 GMC Siera 4x4, king cab, t. équipé
2002 FORD Escape 4x4, aut., t. équipé
2003 SATURN Vue 4x4, t. équipé
2003 SUZUKI Aerio 4x4, t. équipé
2004 CHEVROLET Silverado Z71, aut., king cab, tout équipé

Normand Robichaud
1685 Principale, Granby
450-378-0657

506 MOTONEIGES

BOMBARDIER MODÈLE REV MXZ 500SS
2005, bas millage, excellente condition.
450-531-4426

510 VÉHICULES RÉCRÉATIFS

MOTORISÉ DIESEL ULTRASPORT 2002,
38 pi, avec 2 extensions, 54,000 km, très propre, roues alcoa, 124,000\$. Info: 450-295-1414

513 BATEAUX

Ponton Princecraft 2003, Vectra 180, avec toit demi-campeur, moteur Mercury Big Foot, 40 hp, 4 temps, et remorque de transport, avec tout son équipement. 16,900\$. 450-378-8248



Abonnez-vous...
450 375-4555

Maintenant disponible

La Voix de l'Est

cyberpresse.ca

Édition électronique

Téléchargez le contenu intégral de votre quotidien *La Voix de l'Est* dès 5h, chaque matin.



Plusieurs avantages:

- Lisez votre journal sur n'importe quel ordinateur, n'importe où dans le monde;
- Procurez-vous l'édition électronique à l'unité ou abonnez-vous en profitant d'une réduction de 33% sur le prix en kiosque;
- Facilitez vos recherches en procédant par mot-clé parmi toutes les éditions reçues;
- Grossissez le texte pour accroître le plaisir de lire;
- Imprimez des pages au besoin.
- Pas de paperasse. Vous payez directement par Internet avec votre carte de crédit; PC ou MAC, les deux fonctionnent.

Pour vous abonner,

cyberpresse.ca/ee

352803V

AVIS DE DEMANDE DE DISSOLUTION

Prenez avis que la compagnie «Entreprise Macadan inc.» demandera au Registraire des entreprises la permission de se dissoudre.

Granby, le 4 février 2008.

402501V

GRANBY

AVIS PUBLIC

AVIS DE PROMULGATION DU RÈGLEMENT NUMÉRO 0064-2007

AVIS PUBLIC est donné de ce qui suit :

1. Que lors d'une séance tenue le 7 décembre 2007, le conseil municipal de la Ville a adopté le règlement intitulé: « Règlement numéro 0064-2007 décrétant une dépense de 16 800 000 \$ et un emprunt de 16 800 000 \$ pour effectuer différents travaux municipaux, soit l'élargissement du pont Mountain, le renouvellement des infrastructures du secteur Saint-Urbain, soit les rues Guy (de Saint-Urbain à Robinson Sud), Maisonneuve (Saint-Urbain à Robinson Sud) et Frontenac (Maisonneuve à Guy), le renouvellement des infrastructures de la rue Drummond (de Grove à Mountain), le renouvellement des infrastructures des rues Laval (Saint-Luc à Saint-Patrick) et Saint-Patrick (de Laval vers l'ouest), le redressement de la rue Simonds Sud, l'aménagement d'un terrain synthétique de soccer et de football et divers travaux au parc Jean-Yves-Phaneuf, et l'aménagement d'un terrain de soccer, d'un bâtiment de service et divers travaux au parc Terry-Fox ».
2. Que ce règlement a pour objet de décréter divers travaux municipaux et un emprunt de 16 800 000 \$ à cette fin.
3. Que ledit règlement a reçu les approbations suivantes :
 - a. des personnes habiles à voter inscrites sur la liste référendaire de la Ville, en date du 18 décembre 2007;
 - b. avis d'opportunité de la Municipalité régionale de comté de la Haute-Yamaska, en date du 14 décembre 2007;
 - c. approbation de la ministre des Affaires municipales et des Régions, en date du 1^{er} février 2008.
4. Que ce règlement est déposé à mon bureau, situé à l'hôtel de ville, 87, rue Principale, Granby, Québec, où toute personne intéressée peut en prendre connaissance.
5. Que ledit règlement entre en vigueur selon la loi.

DONNÉ À GRANBY, ce 4 février 2008.
La directrice des Services juridiques et greffière,
M^{re} Catherine Bouchard

402504V

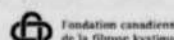
Respirez dans une paille pendant 60 secondes. C'est comme ça on a la fibrose kystique.

Pas étonnant que beaucoup de personnes atteintes arrêtent de respirer dans la trentaine.

S.V.P. aidez-nous.



1 800 363-7711
www.aqfk.qc.ca



1 800 378-2233
www.fibrosekystique.ca

L'AQFK est une association provinciale de la FCFK.



LANGLOIS
M. Julien
1920-2008

À la résidence Le Riverain, le 2 février 2008, à l'âge de 88 ans, est décédé M. Julien Langlois, époux de Mme Lauretta Sénécal, demeurant à Granby. Outre son épouse Lauretta, il laisse dans le deuil ses fils: Normand Langlois, Raymond Langlois; ses petits-enfants: Dominique (Manon), Julie (Simon), André et Robert; ses arrière-petits-enfants; son frère et sa soeur: Paul-Emile (Adrienne Robitaille) et Thérèse Langlois (William McDonald); sa bru Hélène Hacala ainsi que plusieurs neveux, nièces, autres parents et ami(e)s.

Les funérailles auront lieu le jeudi 7 février 2008, sous la direction du complexe

Le Sieur
COMPLEXE FUNÉRAIRE
Respect, Dignité et Économie
60 boul. Pie IX, Granby (Québec)
Tél.: 450 777-1414. Téléc.: 450 777-0999
info@lesieur.ca www.lesieur.ca
Affilié à la C.T.O.

en l'église Ste-Trinité, où le service sera célébré à 11h, suivi de l'inhumation au cimetière Mgr Pelletier à une date ultérieure, Granby. La crémation a eu lieu au Crématorium Le Sieur. La famille recevra les témoignages de sympathie à compter de 10h30, à l'arrière de l'église. La famille désire remercier le personnel du 6e étage du Riverain pour les bons soins prodigués à M. Langlois durant son séjour parmi eux.



PAQUETTE
HOGUE
Mme Françoise
1927-2008

Au Centre hospitalier de Granby le 1er février 2008 à l'âge de 80 ans est décédée Françoise Hogue, épouse de feu Lucien Paquette. Elle laisse dans le deuil sa fille Lynn (Daniel), son fils Serge (Gaby). Sa petite-fille Catherine; Ses belles-soeurs Rita et Laurette, son beau-frère feu Roland, ses neveux et nièces, cousins, cousines, autres parents et amis. Selon ses volontés Mme Françoise Hogue Paquette ne sera pas exposée. Une cérémonie a eu lieu à l'Oratoire St-Joseph.

Les petits frères des Pauvres
La famille des personnes âgées seules
Ils ne seront plus jamais seuls!
1.866.627.8653

aidez-nous. 1 800 361-9643
www.lepecon.qc.ca
leucan
Fondation pour les enfants en danger de mort

Le Sieur
COMPLEXE FUNÉRAIRE
Respect, Dignité et Économie
60, boul. Pie IX, Granby
450 777-1414
Cliquez sur www.lesieur.ca
juste pour voir...
Éric Le Sieur 378213V

SCANDALE DES COMMANDITES

Gomery et Chrétien s'affronteront à nouveau

JONATHAN MONTPETIT
La Presse canadienne

Montréal — Le juge John Gomery retourne en cour cette semaine pour défendre son rapport, dans lequel il blâmait partiellement l'ancien premier ministre Jean Chrétien dans le scandale des commandites.

John Gomery, qui est aujourd'hui à la retraite et s'occupe de sa ferme au sud-ouest du Québec, tentera de parer aux efforts de M. Chrétien pour faire réviser les conclusions de la commission d'enquête. L'ex-premier ministre allègue que le juge a eu tort de lui attribuer une part de responsabilité et que les preuves sont insuffisantes pour soutenir les conclusions de l'enquête à son sujet.

Le résumé de la défense déposé par M. Gomery en Cour fédérale, le mois dernier, mentionne que le commissaire

disposait de preuves «plus que suffisantes» à l'appui de son constat que M. Chrétien avait des comptes à rendre au sujet des fonds de commandite.

M. Chrétien de même que son ex-chef de cabinet Jean Pelletier et l'ex-ministre des Travaux publics déchu Alfonso Gagliano ont fait une demande de révision judiciaire du rapport Gomery peu après la publication de son premier volume, en novembre 2005. L'audition des témoins débute mercredi en Cour fédérale à Montréal.

M. Chrétien en a particulièrement contre la conclusion selon laquelle il était politiquement, sinon personnellement, responsable des millions de dollars empochés par des agences de publicité proches des libéraux. Il accuse M. Gomery de «confondre sa préoccupation pour l'unité nationale avec le programme des commandites».

En guise de réponse, M. Gomery

rappelle plusieurs de ses constatations les plus accablantes, y compris que M. Chrétien a été à plusieurs reprises averti par la greffière du Conseil privé des lacunes du contrôle des fonds des commandites.

«M^{me} (Jocelyne) Bourgon n'a cessé de souligner l'absence de règles pour le programme et a donné plusieurs avertissements, mais ces avertissements sont restés sans réponse», peut-on lire dans son exposé des faits et du droit.

La commission d'enquête a finalement découvert que certains des millions de dollars manquants sont retournés dans les coffres du Parti libéral fédéral sous forme de dons occultes.

Cinq personnes ont été accusées au criminel en lien avec le financement des commandites, tandis que le gouvernement fédéral espère toujours récupérer 50 millions \$ manquants

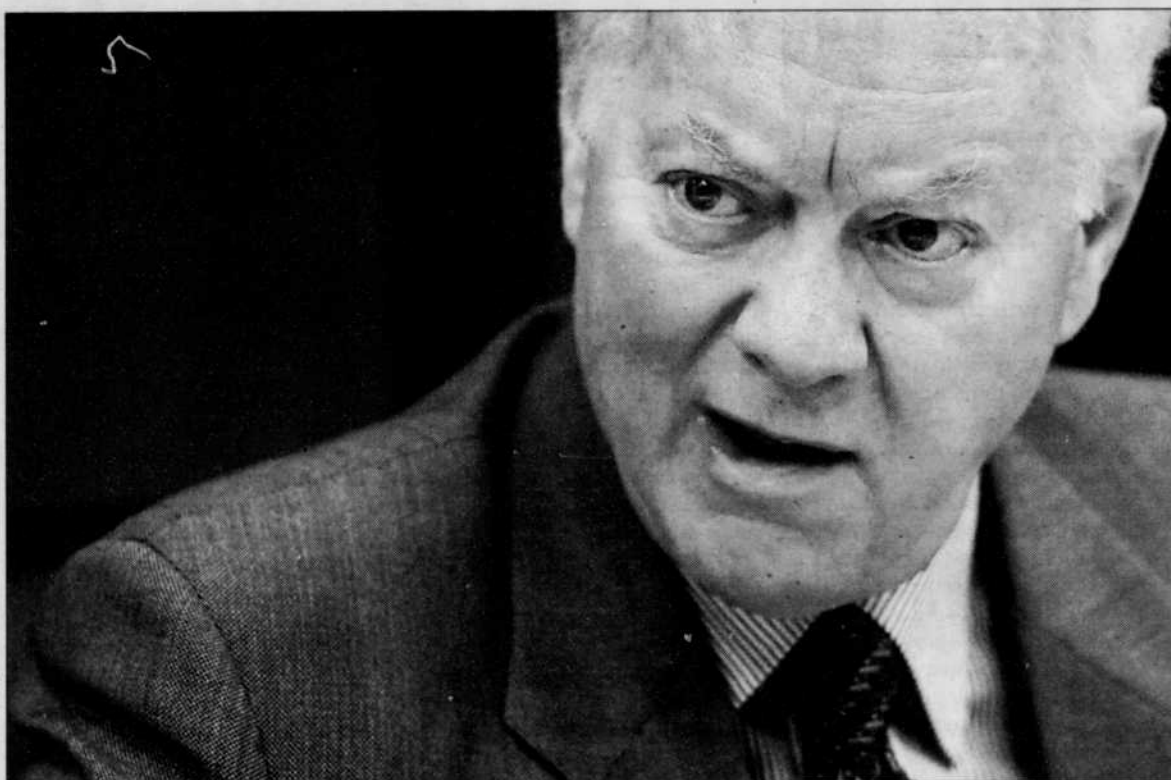


PHOTO ROBERT SKINNER, ARCHIVES LA PRESSE

John Gomery tentera de parer aux efforts de Jean Chrétien pour faire réviser les conclusions de la commission d'enquête sur le scandale des commandites.

1,5 milliard en éducation, réclame la Centrale des syndicats

Montréal (La Presse canadienne)

— La Centrale des syndicats du Québec (CSQ) réclame un investissement massif en éducation afin de contrer les carences au primaire et au secondaire qui minent les efforts en vue d'assurer la réussite scolaire.

La CSQ dénonce également le sous-financement des établissements d'enseignement supérieur qui atteint des niveaux alarmants qui risquent de causer des retards qu'il sera très difficile de combler.

La CSQ estime les réinvestissements nécessaires à une mise à jour en éducation à 1,5 milliard \$ d'argent supplémentaires sur les trois prochaines années.

La CSQ souhaite retrouver dans le prochain budget, en plus des sommes requises pour la couverture des coûts de système, les divers montants déjà promis au secteur de l'éducation tant par le gouvernement fédéral que celui du Québec. Elle demande aussi au gouvernement de réserver pour l'éducation le quart des 406 millions \$ en péréquation additionnelle annoncés en décembre 2007. Enfin, la CSQ demande l'injection de 156 millions de plus pour la mise à jour des services éducatifs.

La CSQ souhaite qu'en bout de compte le réinvestissement se traduise ainsi: 700 millions \$ pour le préscolaire, le primaire et le secondaire,

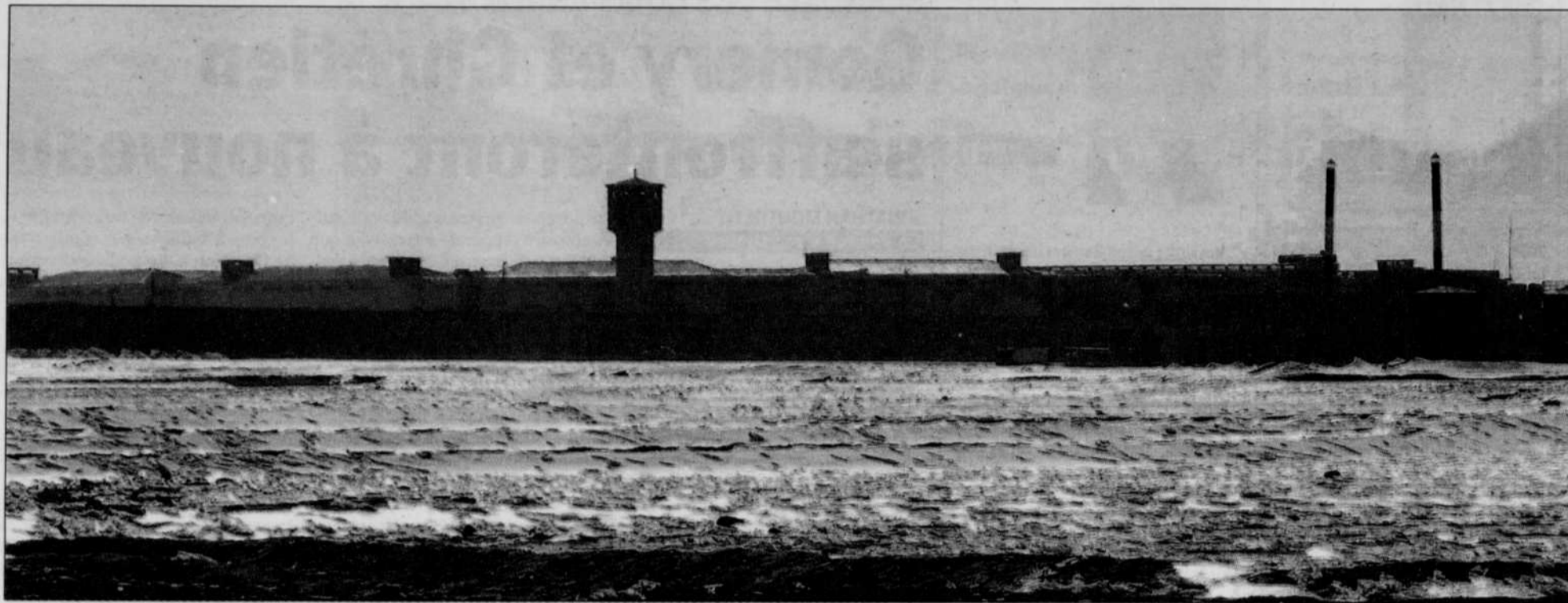
305 millions \$ pour l'enseignement collégial et 400 millions \$ pour l'enseignement universitaire.

Le président de la CSQ, Réjean Parent, en appelle à la ministre des Finances et à la présidente du Conseil du Trésor. Il entend lui démontrer que le gouvernement a les moyens de le faire et d'arrêter d'affamer les réseaux de l'éducation et de la santé.

Il rappelle qu'en Ontario, avec l'arrivée du gouvernement libéral, il y a eu un investissement majeur de ce côté.

M. Parent souligne qu'il n'y a pas de recette magique et que les sommes requises doivent être investies pour réduire les ratios élève-enseignant.

DEVENEZ BÉNÉVOLE:
1 877 356-3226
FAITES UN DON:
1 800 418-1111
Croix-Rouge canadienne
Division du Québec



Pul-e-Charkhi est une immense prison afghane qui accueille 3200 prisonniers. Elle est composée de plusieurs bâtiments, la plupart dans un état de décrépitude avancé.

PHOTO MICHÈLE OUIMET, LA PRESSE

Une prison dans une prison

MICHÈLE OUIMET
La Presse

Kaboul, Afghanistan — Le gouvernement Harper envisage de construire un bâtiment à l'intérieur des murs de la prison de Kaboul, Pul-e-Charkhi, pour y loger les prisonniers capturés par les soldats canadiens. Une prison dans une prison.

C'est le directeur de Pul-e-Charkhi, Dawlat Mohammad Aziz, qui a lâché la nouvelle.

«Le ministre de la Justice m'a appelé pour m'annoncer la visite des Canadiens, a-t-il dit à *La Presse*, qui a visité Pul-e-Charkhi. Ils sont venus ici il y a une dizaine de jours. Ils ont examiné un terrain. Il y avait des gens de l'ambassade et de l'équipe de reconstruction de Kandahar ainsi que des représentants des services secrets afghans.»

Un adjoint du directeur m'a montré l'endroit choisi par les Canadiens. Pul-e-Charkhi est une immense prison qui accueille 3200 prisonniers. Elle est composée de plusieurs bâtiments, la plupart dans un état de décrépitude avancé.

Le terrain que les Canadiens ont inspecté est situé près du Bloc 1, où sont emprisonnés des criminels et quelques détenus politiques.

Cette décision survient dans un contexte politique explosif. Depuis une semaine, les partis de l'opposition à Ottawa talonnent le gouvernement Harper sur le sort des détenus afghans capturés par les soldats canadiens. À la suite des allégations de torture publiées dans *La Presse* du 29 octobre, l'armée a suspendu, en secret, le transfert des prisonniers aux autorités afghanes.

Mais la guerre en Afghanistan continue, et les troupes canadiennes capturent toujours des prisonniers. Où vont-ils? demande l'opposition. Les Canadiens les remettent-ils aux Américains? Les laissent-ils entre les mains de l'armée afghane? Les gardent-ils sur la base militaire de Kandahar, qui n'a pas de véritable prison? Et comment pourront-ils s'assurer qu'il n'y aura plus de torture lorsque les détenus seront de nouveau transférés aux Afghans?

Selon le porte-parole de l'ONU

(UNAMA) à Kaboul, Dan McNorton, la torture existera toujours. «Vous êtes en Afghanistan, ici, pas dans un pays occidental», a-t-il souligné.

Guantánamo

Difficile de construire une prison en Afghanistan. Les Américains l'ont appris à la dure. Ils ont rénové de fond en comble un vieil édifice à Pul-e-Charkhi pour y mettre leurs prisonniers. Ils en ont fait un centre de détention à sécurité maximum. «Un bâtiment de luxe», a précisé le directeur de la prison, M. Aziz.

Les Afghans le surnomment la prison de Guantánamo.

Trois ans de travaux, 30 millions \$ investis et, en prime, des problèmes complexes de juridiction.

L'Afghanistan est un pays souverain. Le pouvoir des Américains est donc limité. La construction du centre de détention a aussi déclenché une chicane de territoire entre le ministre afghan de la Défense et celui de la Justice, responsable des prisons.

«La question n'est toujours pas

résolue», affirme Mohammad Farid Hamidi, commissaire à la Commission afghane des droits de la personne.

«Tous les gardes sont afghans», ajoute son collègue, Shamsullah Ahmadzai.

M. Ahmadzai vient d'être nommé par le président Kazaï pour siéger à une commission chargée d'enquêter sur les allégations de torture dans les prisons et les locaux des services secrets.

La Commission a été créée la semaine dernière, et elle est présidée par Amina Afzali, ex-ministre de la Jeunesse. Elle comprend cinq membres, dont un représentant de la Cour suprême, du ministère de la Justice et de la Santé et un conseiller du président.

Réactions tardives

Le Canada a pris du temps à réagir à la nouvelle. Mercredi, *La Presse* a rencontré le porte-parole de l'ambassade canadienne à Kaboul, Philip Hannan. Le soir, les questions ont été envoyées par courriel: quels sont

les détails du projet, les coûts, la grandeur, la capacité d'accueil, etc.

La Presse a également demandé combien de prisonniers capturés par les soldats canadiens avaient été transférés à Pul-e-Charkhi.

Les questions ont atterri sur le bureau du ministre des Affaires étrangères, Maxime Bernier, à Ottawa. «Nous travaillons sur votre demande», a assuré la porte-parole du ministère, France Bureau.

Ottawa a finalement envoyé un courriel vendredi soir, dans lequel il confirme qu'une équipe canadienne s'est rendue à Pul-e-Charkhi en janvier, composée de membres de la GRC, des services correctionnels et du ministère des Affaires étrangères.

L'équipe a étudié la façon d'améliorer les infrastructures de la prison mais, précise le courriel, elle n'envisage pas de construire un bâtiment. Pourtant, la Croix-Rouge a entendu parler du projet.

Ottawa a aussi refusé d'indiquer le nombre de prisonniers détenus à Pul-e-Charkhi.

Ottawa doit soutenir un journaliste afghan

LA VOIX DE L'EST - LUNDI 04 FÉVRIER 2008

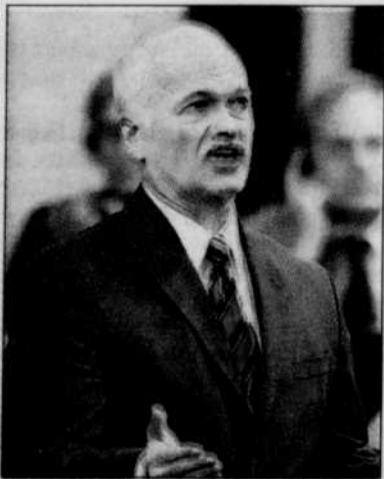


PHOTO LA PRESSE CANADIENNE

24 Jack Layton, chef du NDP.

Ottawa (La Presse canadienne) — Le leader du Nouveau Parti démocratique, Jack Layton, souhaite que le Parlement canadien exprime son appui à un journaliste afghan condamné à mort il y a deux semaines pour avoir supposément insulté l'Islam.

En entrevue hier, M. Layton a déploré que le gouvernement conservateur soit resté à peu près muet sur le cas de Sayad Parwez Kambaksh, épinglé par les autorités afghanes pour avoir distribué un texte sur le rôle assigné aux femmes par les musulmans fondamentalistes.

Le chef néo-démocrate a dit que des soldats canadiens ont perdu la

vie pour une mission censée aider à construire la démocratie en Afghanistan, et que le Canada est donc tout à fait en droit de prendre position sur cette question.

Neil Hrab, un porte-parole du ministre des Affaires étrangères, Maxime Bernier, a affirmé que des diplomates à l'ambassade canadienne à Kaboul ont fait part de leur préoccupation au gouvernement afghan au sujet de la sentence de M. Kambaksh, et qu'Ottawa suit toujours «activement» ce dossier.

«Le Canada insiste fréquemment sur la nécessité, pour le gouvernement afghan, de remplir ses obligations de promouvoir et de protéger les droits de la personne,

et compris la liberté d'expression et de croyance religieuse», a dit M. Hrab.

Mais M. Layton estime qu'une prise de position publique est nécessaire de la part du Canada.

Il a expliqué qu'il souhaite obtenir l'appui de tous les partis à une résolution qui serait déposée à la Chambre des communes pour condamner la peine de mort prononcée contre le journaliste et demander au président afghan Hamid Karzaï d'intervenir.

Selon certaines rumeurs, la peine imposée à M. Kambaksh serait destinée à envoyer un message au frère de ce dernier, Yacoubi Brahimi, également journaliste, qui a écrit

sur la corruption et les atteintes aux droits de la personne chez les fonctionnaires gouvernementaux, les politiciens et les seigneurs de guerre dans le nord de l'Afghanistan.

M. Brahimi a dit aux médias occidentaux que son frère n'était pas représenté par un avocat au cours de ce qu'il a qualifié de «procès secret» tenu à l'insu de la famille.

La peine de mort, qui fait l'objet d'un appel, a provoqué des manifestations en Afghanistan et a été dénoncée par le syndicat des journalistes afghans, l'organisation Reporters sans frontières et le gouvernement français. Le département d'État américain s'est dit «très préoccupé» par la situation.

HELLS ANGELS

Un nouveau chapitre en République dominicaine

ANDRÉ CÉDILOT

La Presse

Montréal — C'était prévisible. Depuis le temps qu'ils vont se faire dorer sous le soleil de la République dominicaine, les Hells Angels ont décidé d'y fonder un nouveau clan, le premier à l'extérieur du Québec en 30 ans d'histoire.

Signe qu'il s'agit d'un événement important, les membres du puissant gang québécois défilent en nombre à l'aéroport Montréal-Trudeau en direction de ce coin des Antilles, afin de souligner l'ouverture du nouveau club, le week-end prochain. La fête doit se dérouler dans un bunker aux couleurs des Hells Angels, le rouge et le blanc.

De diverses sources, on sait déjà que les cinq sections des Hells Angels (Montréal, Québec, Trois-Rivières, South et Sherbrooke) seront représentées. Plusieurs motards en profiteront sans doute pour assister au mariage de Bernard Plourde, 44 ans, du groupe de Trois-Rivières, club à l'origine de la création de la franchise dominicaine.

Voilà déjà quelques années que les Hells de Trois-Rivières ont des vues sur la République dominicaine pour y établir de nouvelles assises. Les narcomotards trifluviens ainsi que leurs acolytes du clan South possèdent plusieurs habitations et commerces dans les centres de villégiature de Cabarete, Sosua et Puerto Plata. Ils faisaient également la cour à un club local appelé Los Barracos. L'an dernier, certains exhibaient même des chandails portant l'inscription Dominican Hells Angels Chapter.

Dans les faits, ce sont les membres les mieux cotés des Los Barracos qui ont été retenus, à titre de recrues d'abord, pour porter le fameux dossard des Hells Angels, qui les identifie partout dans le monde. Ils sont une dizaine d'ap-

prentis, dit-on, sous la tutelle de deux porte-couleurs de Trois-Rivières, dont Aurèle Brouillette.

Assidu de la République dominicaine, où il exploite un garage de vente d'autos d'occasion, Aurèle Brouillette, 56 ans, est aussi, avec son fils Mario, un des membres fondateurs des Rowdy Crew de Montréal-Est/Lanaudière, un club satellite des Hells Angels disparus à la suite de la désormais célèbre opération antimotards Printemps 2001. En 2005 seulement, Aurèle Brouillette est allé pas moins de 52 fois en République dominicaine.

Consolider des assises

Pour la police, il ne fait aucun doute que les Hells cherchent à consolider leurs assises dans le trafic de drogue. En s'installant dans les Antilles, ils s'imprègnent notamment de la culture espagnole, ce qui peut leur faciliter la tâche auprès des fournisseurs de cocaïne colombiens.

biens, boliviens et péruviens, dont c'est souvent la seule langue parlée. L'endroit peut également devenir une terre d'asile pour les Hells en cavale ou désireux de prendre leur retraite loin des rigueurs de l'hiver québécois.

Guerrier de la première heure dans le conflit avec les Rock Machine, de 1994 à 2001, Mario Brouillette, 35 ans, a tout récemment été condamné à 9 ans de pénitencier pour trafic de drogue et gangstérisme. Décrit comme un Hells de la nouvelle génération, il avait en quelque sorte pris la place de Maurice Boucher dans la distribution de cocaïne au centre-ville de Montréal. Brouillette, qui maîtrise très bien l'espagnol, était approvisionné par le caïd Yvan Cech (il est en attente de procès), installé depuis 26 ans en... République dominicaine, où il a été mis en contact avec des trafiquants colombiens.



Le Hells Angels Mario Brouillette, récemment condamné à 9 ans de pénitencier pour trafic de drogue et gangstérisme, était approvisionné par le caïd Yvan Cech, installé depuis 26 ans en... République dominicaine.

Deux fugitifs arrêtés en Estrie

Montréal (La Presse canadienne) — Deux des dix criminels les plus recherchés par la Sûreté du Québec ont été arrêtés hier après-midi en Estrie.

Les deux fugitifs ont été repris après avoir tenté de voler une motoneige dans la nuit de samedi à hier. Ils ont été appréhendés à 15h hier après-midi dans une résidence du secteur de Rock Forest, à Sherbrooke.

Kevin Smith et Patrick James Wallace se sont évadés du pénitencier de la Montée Saint-François à Laval, le 9 octobre dernier. Les deux hommes âgés de 33 et 37 ans purgeaient des peines à perpétuité pour meurtre.

Les suspects comparaitront aujourd'hui au palais de justice de Sherbrooke. Les deux hommes condamnés à la prison à perpétuité pour meurtre avaient été signalés à quelques repri-

ses dans la région de l'Estrie depuis leur évasion. Ils ont semé l'inquiétude, entre autres à Waterville. Leur présence en Estrie serait due au fait que Smith a de la famille et des amis dans cette municipalité.

L'élément qui a déclenché la poursuite policière est survenu vers 1h dans la nuit de samedi à hier, à l'Hôtel Sawyerville de Cookshire-Eaton. Deux motoneigistes du secteur Cookshire s'approprièrent à quitter l'endroit. Ils auraient démarré leurs véhicules, et seraient rentrés en attendant que les moteurs se réchauffent.

Les propriétaires légitimes auraient alors aperçu les deux suspects qui tentaient de voler les motoneiges. Les victimes seraient alors sorties, et auraient été accueillies par les voleurs qui pointaient

des armes sur eux. Les bandits ont finalement pris la fuite avec un seul des deux véhicules.

Selon des témoignages, un troisième individu aurait été sur place à bord d'une camionnette, et aurait aussi pris la fuite. Une description du véhicule aurait été fournie, et aurait permis aux agents de faire le lien avec une vérification effectuée plus tôt à Johnville. Les policiers avaient alors soupçonné que les trois hommes à bord de la camionnette s'approprièrent à commettre un vol. Ils les ont laissés partir après que le conducteur se soit dûment identifié.

La Sûreté du Québec a confirmé que les motoneigistes ont alors abandonné la motoneige et pris la fuite à pied dans la forêt. Tout le secteur a été ratissé et un maître-chien a été mis de la partie.



Verseau

du 21 JANVIER au 19 FÉVRIER

En cette étape anniversaire, conjoints en Verseau, le Soleil, Mercure et Neptune favorisent le monde du travail et vos relations professionnelles. Multipliez vos contacts et manifestez votre intérêt à l'endroit d'un poste ou d'une promotion. Votre enthousiasme et vos efforts à l'endroit d'une occupation rapporteront au centuple. Rapprochement probable avec un collègue ou partenaire.



Poissons

du 20 FÉVRIER au 20 MARS

Ce début de semaine vous demande d'évaluer le pour et le contre et d'envisager un léger compromis. Bien que votre première impression soit généralement juste, il est probable que vous ayez à réviser votre perception d'une personne récemment rencontrée. Les traits de caractère qui vous importunent n'ont pas disparu, mais vous constaterez maintenant qu'ils sont aussi accompagnés de qualités.



Bélier

du 21 MARS au 20 AVRIL

Cette Lune en Capricorne, angulaire au Bélier, risque d'être une source de frustration aujourd'hui. Les paramètres qui vous encadrent peuvent vous sembler peu permissifs et pas suffisamment flexibles. Cependant, dans ce climat astral, vous devriez vous garder de foncer contre un mur de briques car il ne céderait pas facilement à vos efforts, si déchainée soit votre volonté. Sachez patienter...



Taureau

du 21 AVRIL au 20 MAI

L'influence d'une Lune alliée en Capricorne vous donne l'occasion de réaliser de bonnes affaires. Il peut s'agir d'un échange de biens, d'une transaction majeure ou d'un investissement financier avantageux. Les nouvelles associations peuvent s'avérer profitables mais vous ne devriez pas consentir à faire plus que votre part de compromis. Laissez les autres accomplir leur part de l'ouvrage.



Gémeaux

du 21 MAI au 21 JUIN

Il est impossible de trop sourire. Vous attirant la sympathie du plus grand nombre, cette expression rieuse vous servira d'ailleurs de passe-partout en ce début de semaine. En fait, le langage non verbal et la bonne humeur inscrite sur votre visage peuvent vous ouvrir plus de portes que votre discours. C'est le temps de laisser rayonner toute votre énergie positive. Mars est encore en Gémeaux...



Cancer

du 22 JUIN au 22 JUILLET

Tandis que la Lune parcourt encore votre Signe opposé, le Capricorne, il ne sert à rien de redouter un entretien avec une personne en position d'autorité, même si vous en appréhendez l'issue. Les autres semblent enclins à vouloir coopérer. On pourrait même vous offrir un cadeau ou proposer de vous rendre un service alors que vous hésitez à le demander.



Lion

du 23 JUILLET au 23 AOÛT

Vos propos peuvent avoir beaucoup d'impact et entraîner des répercussions à long terme. Grâce à votre pouvoir de persuasion, vos paroles peuvent avoir une influence déterminante sur des situations que vous aimeriez faire évoluer. Par contre, il faudrait vous abstenir de faire des révélations à certaines personnes qui ne sont pas encore dignes de confiance.



Vierge

du 24 AOÛT au 22 SEPTEMBRE

Le passage de la Lune en Capricorne, Signe allié, vous permet de prendre de bonnes décisions dans de brefs délais. Les personnes dont l'hésitation vous maintient encore dans l'indécision devraient être un peu poussées dans le dos, sans quoi, vous risquez d'attendre longtemps. Une attitude décisive de votre part vous aidera à obtenir ce que vous désirez; c'est le temps de vous affirmer!



Balance

du 23 SEPTEMBRE au 23 OCTOBRE

La Lune en Capricorne peut avoir un effet désorganisant pour la Balance, vous donnant l'impression de manquer de motivation. Si vous faites face à un manque d'inspiration, les loisirs culturels de toutes sortes seront parfaitement indiqués pour vous ressourcer et réalimenter votre imagination. Le Soleil-Mercure-Neptune sont en Verseau, autre Signe d'Air: c'est le temps de stimuler votre matière grise!



Scorpion

du 24 OCTOBRE au 22 NOVEMBRE

Un peu d'énergie positive en génère davantage, et rien ne vous empêche d'en semer partout sur votre passage. L'heure est à l'extériorisation; n'hésitez pas à verbaliser votre appréciation quant au travail et aux démarches des personnes que vous côtoyez. Pourquoi vous retenir si vous avez un compliment à formuler? L'autre personne sera certainement ravie de l'entendre.



Sagittaire

du 23 NOVEMBRE au 21 DÉCEMBRE

Les paroles ont beau s'envoler, une fois qu'elles sont prononcées, on ne peut pas revenir en arrière. Il ne sera probablement pas superflu de répéter d'avance ce que vous allez dire, surtout s'il s'agit d'un entretien important. Vos propos doivent être sans équivoque. Un choix de vocabulaire adéquat peut faire toute la différence. C'est le temps d'avoir le mot juste.

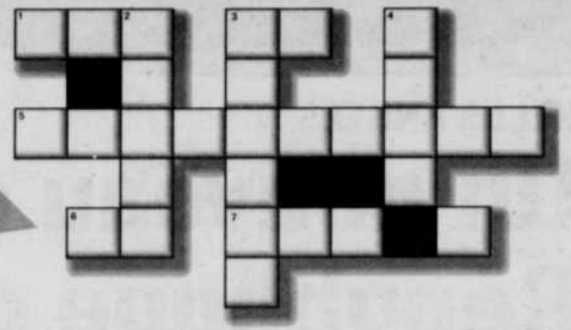


Capricorne

du 22 DÉCEMBRE au 20 JANVIER

La Lune en Capricorne vous donne un petit coup de pouce qui vous aidera à commencer la semaine en faisant des gains significatifs. Avec l'appui additionnel de Pluton, de Jupiter et de Vénus vous avez définitivement le vent dans les voiles, ce qui vous donne une bonne longueur d'avance sur vos rivaux et concurrents. La chance est au rendez-vous, que dire de plus...

JEUUX



www.hannequart.com

MOTS CROISÉS

HORIZONTALEMENT

- Qui est sur le même rang - Lettre grecque.
- S'inscrire en faux - Os plat.
- Encaustiquer - Personnage des Mille et Une Nuits.
- Épine dorsale - Boisson anglaise.
- Utile en dessin - Demande une bonne vue - Os allongés et courbes.
- Qui est sur le point de se produire.
- Il est sucré - Étendue plane.
- Qui viennent en naissant - Il avale sa proie.
- Catégorique - Règle élémentaire.
- Qui est au commencement - Adjectif numéral.
- Degré d'une couleur - Faire savoir.
- Placés au milieu - Fromage blanc, en Suisse.

VERTICALEMENT

- En cachette, discrètement.
- Douze - Qui est au-dessus du niveau commun.
- Exposé à l'air - Action de citer.

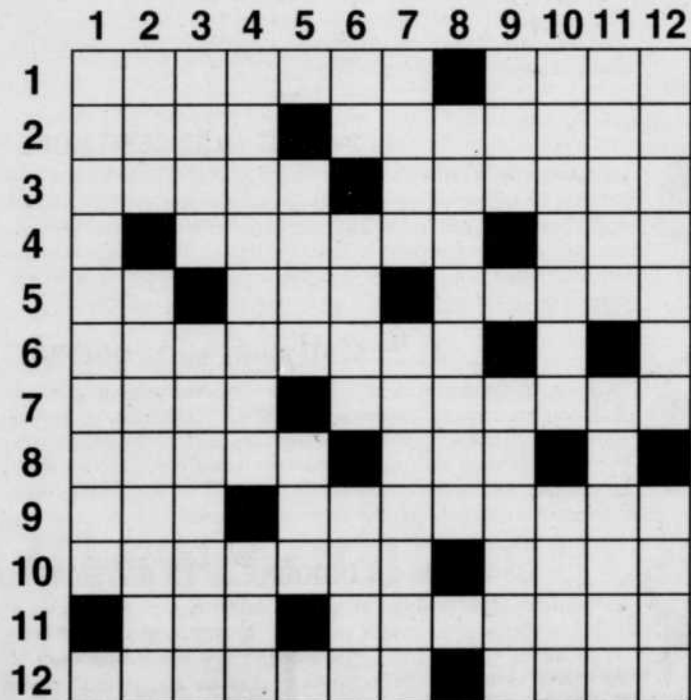
- Capable de se dresser - Fait beaucoup de bruit.
- Traverse le Jura - Grande voile.
- Traditions - Mauvaises humeurs - Insolite.
- Le Luxembourg en fait partie - En âge de se marier.
- Constituant universel de la matière.
- Force paramilitaire - Contrariés.
- Rat musqué - Mille-pattes.
- Ennui - Tricher en classe.
- Perte de mémoire - Exister.

■ SOLUTION AU PROCHAIN

SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO 2285

1	A	D	E	M	I	M	O	T	S	A	R
2	F	A	V	E	L	A	A	D	O	R	E
3	O	R	A	L	Z	A	P	E	T	T	E
4	R	N	E	P	U	R	E	N	T	D	
5	T	E	S	S	E	R	E	T	I	T	I
6	I	P	S	K	U	A	S	E	T		
7	O	M	E	R	T	A	I	S	E	R	E
8	R	A	C	E	E	L	E	A	M		
9	I	N	T	E	R	N	E	F	L	I	C
10	O	R	L	U	K	R	A	I	N	E	
11	R	I	E	U	S	E	A	R	M	E	R
12	E	R	S	E	E	N	T	I	E	R	S

MC2286



MOTS MYSTÈRES

MM2286

- ABS
- ADER
- ARAIRE
- AVION
- BELIN
- BETON
- BOMBE
- BRAUN
- BREVET
- CANON
- CARNOT
- CELLULOID
- COLLE
- CRAYON
- DAIMLER
- DYNAMO
- ÉCRITURE
- EDISON
- ENCRE
- ESPACE
- FERMI
- GABOR
- GRAMME
- IMPRIMERIE
- LAMPE
- LASER
- LIBBY
- LIVRE
- LOUPE
- MOTONEIGE
- NEON
- NIEPCE
- NOBEL
- NYLON
- OTTO
- PAPIN
- POUDRE
- PVC
- RADIO
- RATEAU
- ROBERVAL
- ROBOT
- ROTOR
- ROUE
- SAVON
- SONAR
- STYLO
- TAXI
- TGV
- VAUCANSON
- VELO
- VERRE
- VOILIER
- ZOOM

INVENTIONS ET INVENTEURS - Un mot de 10 lettres

R	O	B	E	R	V	A	L	I	V	R	E	N	M	F
E	O	I	I	E	E	M	M	A	R	G	O	E	E	E
L	U	U	R	D	L	O	O	O	I	S	D	R	R	P
M	A	R	E	A	O	I	B	E	N	I	M	D	U	U
I	E	C	M	Z	D	A	N	A	S	I	R	U	T	O
A	T	D	I	A	G	O	C	O	O	P	E	O	I	L
D	A	Y	R	N	T	U	N	N	I	P	A	P	R	A
L	R	N	P	O	A	A	V	N	O	N	A	C	C	S
S	A	A	M	V	R	N	O	T	E	B	V	O	E	E
N	T	M	I	A	R	A	I	R	E	P	E	L	B	R
V	I	O	P	S	T	Y	L	O	O	N	Y	L	O	N
G	N	L	N	E	S	I	I	T	C	B	C	E	M	E
T	E	V	E	R	B	O	E	O	T	T	O	R	B	O
N	U	A	R	B	A	P	R	R	I	X	A	T	E	N
E	N	O	Y	A	R	C	E	L	L	U	L	O	I	D

Solution du dernier problème:

SANDALE

4				3		9								
9	8												4	
				5										
7		9	5											
								8	2	9				
3				1										
	1	4			8								3	
													1	
	5		4	6										

Niveau de difficulté : MOYEN

0778

Sudoku

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

Solution du dernier sudoku

8	2	1	4	5	7	3	6	9
7	9	6	1	3	2	4	8	5
3	4	5	6	8	9	7	1	2
1	3	8	7	2	5	9	4	6
4	5	7	9	6	8	1	2	3
2	6	9	3	4	1	5	7	8
9	8	4	2	1	3	6	5	7
6	7	2	5	9	4	8	3	1
5	1	3	8	7	6	2	9	4

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse. Pour plus d'informations, rendez-vous sur le site www.les-mordus.com ou écrivez-nous à info@les-mordus.com

Par Fabien Savary

0777

379091V

PENSÉE

« Ta réussite consiste à provoquer des événements qui, normalement, ne devraient pas se produire ».

LE SOURIRE MATINAL

La femme d'un newfie s'est brisé les reins en tombant d'un escabeau sur lequel elle avait grimpé pour repasser ses rideaux.

BEN



Statistiques

Hockey

LHJAAAQ Classement

Parties d'hiver non comprises

SECTION SHERWOOD

Équipe	Mj	G	P	DP	DF	Bp	Bc	Pts
C. Champlain	45	29	11	1	4	176	143	63
Granby	43	28	12	1	2	245	180	59
Longueuil	42	26	12	1	3	231	191	56
Kahnawake	44	27	15	1	1	181	186	56
Valleyfield	44	24	19	0	1	197	179	49
Lachine	44	19	22	2	1	216	229	41
Vaudreuil-Donon	45	10	32	3	0	176	283	23

SECTION DROLET

Équipe	Mj	G	P	DP	DF	Bp	Bc	Pts
Cépeg de Joliette	44	33	9	1	1	234	141	68
Terrebonne	47	29	16	0	2	230	194	60
Saint-Jérôme	47	23	17	4	3	228	204	53
Saint-Eustache	44	22	18	3	1	221	199	48
Québec	46	22	20	3	1	210	190	48
Saint-Félicien	46	15	27	3	1	185	241	34
C. Lafleche	47	7	37	2	1	146	316	17

NOTE: L'équipe qui perd en prolongation ou en fusillade reçoit un point et le match est inscrit dans la colonne de DP (défaite en prolongation) ou DF (défaite en fusillade).

Vendredi 1er février
Cépeg de Joliette 4 Terrebonne 5 (P)
Saint-Félicien 5 Saint-Jérôme 8
Lachine 3 Granby 11
Longueuil 4 Kahnawake 6

Samedi 2 février
Saint-Félicien 6 C. Lafleche 3
Saint-Jérôme 2 Québec 9

Dimanche 3 février
Cépeg de Joliette au C. Lafleche,
Saint-Eustache à Terrebonne
C. Champlain à Vaudreuil-Donon
Longueuil à Lachine

Lundi 4 février
Granby à Longueuil, 20h00.

Mardi 5 février
Aucun match.

Mercredi 6 février
Aucun match.

Ligue nationale
Classement général

ASSOCIATION DE L'EST

Équipe	Mj	Points
a-1. Ottawa	53	68
a-2. Philadelphie	51	63
a-3. Caroline	55	56
4. Montréal	53	65
5. Pittsburgh	52	62
6. New Jersey	52	61
7. N.Y. Rangers	55	60
8. Boston	52	59
10. Atlanta	55	56
9. N.Y. Islanders	53	54
11. Buffalo	51	53
12. Washington	53	53
13. Florida	54	53
14. Toronto	54	51
15. Tampa Bay	53	47

ASSOCIATION DE L'OUEST

Équipe	Mj	Points
a-1. Detroit	54	84
a-2. Dallas	56	67
a-3. Minnesota	52	63
4. San Jose	52	65
5. Anaheim	56	61
6. Calgary	52	60
7. Colorado	53	60
9. Vancouver	53	58
8. Nashville	53	59
10. Phoenix	52	57
11. Columbus	54	56
12. St. Louis	51	55
13. Edmonton	54	51
14. Chicago	52	51
15. Los Angeles	54	45

Ligue centrale

Classement

Équipe	PJ	V	D	DP	DF	Bp	Bc	Pts
Saguenay	34	27	5	0	2	138	111	56
Shawinigan	33	26	5	1	1	167	98	54
Charlevoix	32	16	9	2	5	138	113	39
Rivière-du-Loup	33	19	14	0	0	174	146	38
Pont-Rouge	33	17	14	1	1	144	141	36
Lac-Mégantic	34	14	18	0	2	138	166	30
Montmagny	33	12	18	1	3	127	144	28
Cowansville	33	11	21	1	0	124	176	23
Ste-Marie	34	8	22	3	1	107	161	20

Vendredi 1er février
Rivière-du-Loup à Pont-Rouge (remis)
Lac-Mégantic 1 Saguenay 4
Montmagny à Charlevoix (remis)
Shawinigan 3 Sainte-Marie 4 (P)

Samedi 2 février
Saguenay 5 Lac-Mégantic 4
Rivière-du-Loup 7 Shawinigan 8
Pont-Rouge 4 Cowansville 3
Ste-Marie 1 Montmagny 6

Dimanche 3 février
Cowansville à Charlevoix (remis)
Jeudi 7 février
Pont-Rouge à Shawinigan, 20h

Ligue nationale

Classement

ASSOCIATION DE L'EST

Section Nord-Est

Équipe	Mj	G	P	DP	DF	BP	BC	Pts
Ottawa	53	32	17	4	182	155	68	
Montréal	53	28	16	9	169	147	65	
Boston	52	27	20	5	137	138	59	
Buffalo	51	23	21	7	151	146	53	
Toronto	54	21	24	9	150	172	51	

Section Atlantique

Équipe	Mj	G	P	DP	DF	BP	BC	Pts
Philadelphie	51	29	17	5	166	144	63	
Pittsburgh	52	29	19	4	152	140	62	
New Jersey	52	29	20	3	134	125	61	
N.Y. Rangers	55	27	22	6	137	136	60	
N.Y. Islanders	53	24	23	6	128	153	54	

Section Sud-Est

Équipe	Mj	G	P	DP	DF	BP	BC	Pts
Caroline	55	26	25	4	165	177	56	
Atlanta	55	26	25	4	152	180	56	
Washington	53	24	24	5	152	166	53	
Floride	54	24	25	5	137	153	53	
Tampa Bay	53	21	27	5	153	178	47	

ASSOCIATION DE L'OUEST

Section Centrale

Équipe	Mj	G	P	DP	DF	BP	BC	Pts
Detroit	54	40	10	4	182	113	84	
Nashville	53	27	21	5	154	145	59	
Columbus	54	25	23	6	133	138	56	
St. Louis	51	24	20	7	131	144	55	
Chicago	52	23	24	5	144	152	51	

Section Nord-Ouest

Équipe	Mj	G	P	DP	DF	BP	BC	Pts
Minnesota	52	30	19	3	147	140	63	
Calgary	52	26	18	8	152	149	60	
Colorado	53	28	21	4	150	147	60	
Vancouver	53	26	21	6	140	133	58	
Edmonton	54	23	26	5	141	165	51	

Section Pacifique

Équipe	Mj	G	P	DP	DF	BP	BC	Pts
Dallas	56	31	20	5	164	143	67	
San Jose	52	29	16	7	139	126	65	
Anaheim	56	27	27	3	136	146	61	
Phoenix	52	27	22	3	143	142	57	
Los Angeles	54	21	30	3	151	179	45	

NOTE: Une équipe qui gagne en prolongation reçoit deux points et une victoire dans la colonne des victoires (G); l'équipe qui perd en prolongation reçoit un point si le but n'est pas marqué dans un filet désert et de même, la partie est inscrite dans la

colonne de DPF (défaite en prolongation) ou en fusillade. De plus, le club qui perd en fusillade reçoit un point et la rencontre est aussi inscrite dans la colonne de DPF (défaite en prolongation) ou en fusillade.

Vendredi 1er février
Florida 4 Vancouver 3 (F)
Dallas 4 Edmonton 1
N.Y. Rangers 3 New Jersey 1
Detroit 2 Colorado 0
Atlanta 5 Buffalo 4 (F)
St. Louis 1 Anaheim 0 (F)

Samedi 2 février
Montréal 4 N.Y. Islanders 1
Toronto 4 Ottawa 2
Dallas 2 Calgary 1
Atlanta 2 Washington 0
Colorado 6 St. Louis 4
Detroit 3 Boston 1
Florida 3 Tampa Bay 2
Minnesota 4 Columbus 1
Nashville 3 Phoenix 2 (P)
New Jersey 6 Los Angeles 3
Philadelphie 3 Anaheim 0
Pittsburgh 4 Caroline 1
San Jose 3 Chicago 2 (F)

Dimanche 3 février
N.Y. Rangers 5 Montréal 3
Lundi 4 février
Pittsburgh au New Jersey, 19h00.
Phoenix au Colorado, 21h00.
Calgary à Edmonton, 21h00.

LES GARDIENS

Joueur	G	P	DP	DF	Min.	Ba	Bj	Moy.
41. I. Halak	0	0	0	0	40	1	0	1,50
39. C. Huet	19	9	3	2	2046	81	2	2,38
31. C. Price	9	7	1	2	1137	55	0	2,90
Totaux (5)	28	15	4	5	3175	142	2	2,68

NOTE: Buts dans un filet désert entre parenthèses.

Ligue nationale

Sommaire du Canadien

ISLANDERS 1 MONTRÉAL 4
Partie de samedi
Première période

Aucun but.

Pénalités - Witt NYI 0:51, Meyer NYI 3:25, Marinsek NYI 13:59, Comeau NYI, Ryder Mtl 16:40, Plekanev Mtl 17:37, Komisarek Mtl 18:44.

Deuxième période

1. Montréal, Plekanev 17 (Kovalev) 0:37 (dn)
2. NY Islanders, Comeau 3 (Satan) 5:01
3. Montréal, Streit 8 (Koivu, Higgins) 7:32 (an)
4. Montréal, Kovalev 23 (Markov) 12:35

Pénalités - Hunter NYI 6:57, Kovalev Mtl 16:39, S. Drummondville Mtl 19:50.

Troisième période

5. Montréal, Dandenault 7 (Streit, Markov) 17:21

Pénalités - Ryder Mtl 4:34, Guerin NYI 10:16.

Tirs au but
NY Islanders 8 10 12 - 30
Montréal 9 8 15 - 32

Gardiens - NY Islanders: DiPietro (P19-19-6); Montréal: Huet (G.19-9-6).

Avantages numériques - NY Islanders: 0-5; Montréal: 1-5

Arbitres - Chris Lee, Ian Walsh. **Juges de lignes** - Brian Murphy, Mark Shewchuk.

Assistance - 21.273.

Ligue senior Richelleu
Calendrier

Samedi 2 février
Waterloo 6 Farnham, 5
St-Césaire à Brossard (aucun résultat)
Dimanche 3 février
Farnham à St-Basile (aucun résultat)

Ligue jr Reno Sport

Calendrier

Vendredi 1er février
Acton Vale à Warwick (aucun résultat)
Dimanche 3 février
I.G.A. Assurances à Acton Vale (aucun résultat)

Ligue jr Reno Sport

Calendrier

Dimanche 3 février

39. Fém. A - Green Stars Farnham 7 Dragons Granby 4
40. A - Voyageurs 1 Cowansville 0 Desjardins Farnham 7
41. A - Gouverneurs Ste-Foy-Sillery 3 Métro Ploüffe Sherbrooke-Ouest 4
42. AA - Voltigeurs Drummondville 2 Patriotes Richelleu 3
43. AA - Cascades Bois-Francis 3 Avalanche Yamassee-Messisquoi 2 (P)

Finales

44. Fém. A - Green Stars Farnham 0 White Stars Waterloo-Bromont 2
45. A - Métro Ploüffe Sherbrooke-Ouest 2 Desjardins Farnham 5
46. AA - Cascades Bois-Francis 3 Patriotes Richelleu 1
Lundi 4 février
47. B - Rockies Bromont vs Voyageurs 2 Cowansville, 17h15
48. B - Maroons 1 Waterloo vs Aigles Granby, 18h20
49. B - Desjardins Farnham vs Aigles Victoriaville, 19h30
50. B - Castors Manville vs Maroons 2 Waterloo, 20h40

Ligue nationale

Rendement du Canadien

LES MARQUEURS

Joueur	B	A	Pts	Pén.
27. A. Kovalev	24	25	49	40
16. A. Plekanev	17	30	47	24
79. A. Markov	12	27	39	28
11. S. Koivu	10	29	39	71
32. M. Streit	8	28	36	12
20. A. Dèpanneur Cabana Magog 2 Castors Manville 3	16	18	34	12
46. A. Kostitsyn	15	16	31	15
84. G. Latendresse	14	16	30	22
77. R. Hamrik	3	16	19	30
44. M. Ryder	8	10	18	18
20. B. Smolinski	5	12	17	16

LES GARDIENS

Joueur	G	P	DP	DF	Min.	Ba	Bj	Moy.
41. I. Halak	0	0	0	0	40	1	0	1,50
39. C. Huet	19	9	3	2	2046	81	2	2,38
31. C. Price	9	7	1	2	1137	55	0	2,90
Totaux (5)	28	15	4	5	3175	142	2	2,68

NOTE: Buts dans un filet désert entre parenthèses.

Ligue nationale

Calendrier

Lundi 4 février
1- B. Union-Vie Drummond vs Riverains St-Hyacinthe, 18h
2- BB- Montagnards Richelleu vs Éperviers du St-Laurent, 19h20
3- CC- Cyclones Joliette vs Rangers Laval-Est, 20h40

LHJMQ

Classement

Partie à Moncton comprise

SECTION TELUS

Équipe	Mj	G	P	DP	DF	Bp	Bc	Pts
Baie-Comeau	56	37	14	1	4	195	162	79
Rouyn-Noranda	54	36	15	2	1	234	186	75
Gatineau	55	32	17	4	2	198	174	70
Québec	54	30	20	1	3	198	169	64
Chicoutimi	53	29	20	1	3	172	147	62
Val-d'Or	55	24	26	2	3	156	202	53
Shawinigan	50	23	24	0	3	155	161	49
Victoriaville	53	22	27	2	2	176	208	48
Rimouski	54	22	31	1	0	169	192	45
Drummondville	54	9	41	1	3	124	220	22

SECTION EST

Équipe	Mj	G	P	DP	DF	Bp	Bc	Pts
Saint-Jean	52	34	14	1	3	215	170	72
Halifax	52	32	15	0	5	209	172	69
Cap-Breton	54	29	19	3	3	187	186	64
Lewiston	52	29	19	2				

Le CH laisse filer une avance de trois buts

Défaite de 5-3 aux mains des Rangers de New York

ROBERT LAFLAMME
La Presse canadienne

Montréal — La rencontre au sommet anticipée entre le Canadien et les Sénateurs d'Ottawa n'aura pas lieu au Centre Bell, demain. Le Tricolore n'a pu s'approcher à un point des meneurs de l'Association Est, hier, après avoir laissé filer une avance de trois buts contre les Rangers de New York, qui l'ont emporté 5-3.

«On reste à trois points, mais ça va être un match intéressant quand même, a affirmé l'entraîneur Guy Carbonneau. On n'a pas perdu parce qu'on a regardé trop loin devant.»

Le bleu-blanc-rouge a deux rendez-vous avec les Sénateurs cette semaine. Il va se rendre à Ottawa, samedi.

Hier, les Rangers ont cherché à brasser leurs rivaux, surtout à partir du milieu du match.

«On a certainement manqué d'énergie au cours de la deuxième moitié de match, ce qui est quelque peu normal», a relevé Carbonneau, en évoquant que ses troupiers en étaient à leur deuxième match en autant de jours.

«On doit donner le mérite aux Rangers. Ils ont forcé la note en deuxième et en troisième. Ils étaient plus combattifs, ils ont exercé un échec-avant plus soutenu.»

L'entraîneur a dit mal s'expliquer la baisse de régime que l'équipe a connue, dans le contexte où il ne surtaxe pas les joueurs.

«Mais bon, a-t-il résumé, on traverse actuellement une excellente séquence. On ne peut pas gagner tous les matches. En espérant qu'on retienne la leçon.»

Chris Drury a rompu l'égalité à 10:09 du troisième vingt. Positionné près de Huet, Drury a complété la stratégie de Nigel Dawes et de Petr Prucha. Martin Straka a ajouté le filet d'assurance.



Roman Harmlik, du Canadien, cache mal sa déception après le filet de Chris Drury, en troisième. Ce but donnait les devants 4-3 aux Rangers de New York. Petr Prucha, à gauche, manifeste sa joie après le but de son coéquipier.

PHOTO LA PRESSE CANADIENNE

Michal Rozsival, Bryan Dubinsky et Scott Gomez ont réussi les autres filets des Rangers (27-22-6), vainqueurs dans cinq de leurs six derniers matches.

Andrei Markov, Alex Kovalev et Sergei Kostitsyn ont fourni ceux du Tricolore (28-16-9), qui ont subi un premier revers en quatre matches à domicile.

Henrik Lundqvist a remporté le duel l'opposant à Cristobal Huet. Les deux gardiens ont bloqué 25 tirs.

Supériorités payantes

Alliant rapidité d'exécution et combativité, le CH a connu une autre bonne entrée en matière, en première période. Il a profité de deux supériorités numériques pour se propulser en avant 2-0.

Les deux fois, le défenseur Rozsival était au banc des pénalités. Rozsival s'est sûrement fait reprocher sa seconde punition, pour double-échec, écopée en zone offensive pendant une attaque massive des siens.

Quelques instants plus tard, à 13:36, Kovalev logeait le disque dans la lucarne sur réception de la passe du revers de Chris Higgins. Saku Koivu avait amorcé la séquence. Les hôtes ont ouvert le score à 3:11 grâce à Markov. Le défenseur a retenu la rondelle en territoire ennemi, avant de décocher un lancer des poignets au travers la circulation dense.

Brasse-camarade

On avait vu des élans de virilité au premier tiers. On a assisté à un duel pour hommes en deuxième, avec de l'intensité, des mises en échec, quelques coups sournois et du brasse-camarade. Et il y a également eu des buts, quatre.

Les Rangers ont effacé un retard de trois buts, après avoir vu Sergei Kostitsyn déjouer Lundqvist sur un tir de pénalité, à 5:40. Le jeune Kostitsyn avait été accroché par Sean Avery, au terme d'une échappée.

Rozsival, en supériorité à 8:39, et Dubinsky, en l'espace de 24 secondes, ont replacé les visiteurs dans le coup, avant que Gomez ne crée l'égalité, à 15:30.

Kovalev et Brian Smolinski ont péché de mollesse dans leur zone sur les deux derniers buts.

Onze secondes seulement après le but égalisateur, Ryan Hollweg a provoqué une échauffourée, en plaquant par derrière Sergei Kostitsyn. Francis Bouillon a eu maille à partir avec le géant Colton Orr.

Hollweg a tenté de se faire justice lui-même, ayant été ébranlé d'un bon coup d'épaule de Kovalev plus tôt. Il a été chassé de la rencontre.

À la fin de l'engagement, Mike Komisarek a rudoyé Avery, et on s'est de nouveau chamaillé. La table était mise pour une troisième animée.

SOMMAIRE

N.Y. RANGERS 5 MONTRÉAL 3

Première période

1. Montréal, Markov 12 3:11 (an)
 2. Montréal, Kovalev 24 (Higgins, Koivu) 13:36 (an)
- Pénalités — Rozsival NYR 1:41, Kostopoulos Mtl 10:29, Rozsival NYR 11:57, A. Kostitsyn Mtl 15:39.

Deuxième période

3. Montréal, S. Kostitsyn 6 5:40 (tir de pénalité) (an)
 4. N.Y. Rangers, Rozsival 13 (Drury, Straka) 8:39 (an)
 5. N.Y. Rangers, Dubinsky 9 9:03
 6. N.Y. Rangers, Gomez 12 (Staal) 15:30
- Pénalités — Strudwick NYR 5:06, Koivu Mtl 6:48, Hollweg NYR (majeure, inconduite de partie), Orr NYR (majeure), Bouillon Mtl (majeure), Gorges Mtl 15:41, Komisarek Mtl 20:00.

Troisième période

7. N.Y. Rangers, Drury 16 (Dawes, Prucha) 10:09
 8. N.Y. Rangers, Straka 10 (Mara, Gomez) 18:30
- Pénalité — Aucune.
- Tirs au but
- | | | | | | |
|--------------|---|----|----|---|----|
| N.Y. Rangers | 4 | 12 | 14 | — | 30 |
| Montréal | 9 | 9 | 10 | — | 28 |

Gardiens — N.Y. Rangers: Lundqvist (G, 24-19-5); Montréal: Huet (P19-9-6).

Avantages numériques — N.Y. Rangers: 1-4; Montréal: 3-4.

Arbitres — Chris Lee, Mike Leggo. Juges de lignes — Brian Murphy, Mark Shewchuk.

Assistance — 21 273 (21 273).

Le Canada quatrième en poursuite masculine

Baselga Di Pine, Italie (La Presse canadienne) — Le Canada a terminé quatrième, hier, dans la poursuite masculine de 3200 mètres à la Coupe du monde de patinage de vitesse sur longue piste.

La première étape disputée à l'extérieur cette saison a de nouveau été perturbée par l'état de la glace, qui se détériorait.

Dans la poursuite masculine, la Norvège a remporté la médaille d'or en 3:53,10 minutes. Les Pays-Bas ont terminé deuxième en 3:53,38 et la Russie troisième en 3:53,47.

Les Canadiens ont été au plus fort de la lutte pour une médaille en 3:53,66 avec Steven Elm de Red Deer et Justin Warsylewicz et Lucas Makowsky, tous deux de Regina.

«Nous aurions pu gagner la course, a dit l'entraîneur de l'équipe nationale

canadienne, Marcel Lacroix. Nous avons commis une erreur avec trois tours à faire et avons perdu beaucoup de temps. Nos poursuites sont habituellement meilleures, donc ce fut une bonne expérience d'apprentissage pour nous.»

Le titre du classement général de la Coupe du monde pour la poursuite masculine se décidera lors de la dernière course, dans trois semaines. Le Canada et la Norvège sont à égalité en tête avec 240 points chacun après trois des quatre courses.

Dans la poursuite féminine de 2400 mètres, la Russie a gagné la médaille d'or en 3:11,62. Le Japon a terminé deuxième en 3:11,91 et la Pologne troisième en 3:15,97.

Le Canada, avec Kristina Groves d'Ottawa, Christine Nesbitt de London et Brittany Schussler, de Winnipeg, s'est classé septième. Samedi, Groves

et Nesbitt ont terminé première et troisième dans le 1500 m.

Hier devait d'abord être une journée de congé pour les femmes canadiennes. Avec le nouvel horaire de la poursuite, elles n'ont pas tout donné dans la course à cause des championnats du monde toutes distances, qui auront lieu la fin de semaine prochaine à Berlin.

«Nous ne voulions pas trop modifier notre plan dans notre préparation pour les championnats du monde, a dit Lacroix. Nous avons patiné pour obtenir nos points de qualification pour les championnats du monde individuels (en mars).»

Au 1500 m masculin, Elm et Jay Morrison, de Fort St. John, en C.-B., se sont classés respectivement huitième et neuvième et François-Olivier Roberge, de St-Nicolas, au Québec, 16^e.

Six médailles sur courte piste

Québec (Associated Press) — Les Canadiens ont fait belle figure, hier, lors de la dernière journée de la cinquième étape de la Coupe du monde de patinage courté piste, disputée à Québec.

Les patineurs canadiens ont en effet remporté six médailles, pour un total de neuf ce week-end.

Kalyna Roberge, de St-Étienne-de-Lauzon, a gagné la médaille d'argent du 500m féminin, dominée par la Chinoise Meng Wang. Cette dernière a établi un nouveau record du monde en franchissant la distance en 43,286.

Roberge a quant à elle établi une marque canadienne grâce à son chrono de 43,681. L'ancienne marque était de 43,839, établie par Alanna Kraus en 2005.

La Chinoise Nannan Zhao a mérité le bronze, tout juste devant Jessica

Gregg, d'Edmonton. Anne Maltais (Québec), éliminée en quart de finale, a pris le 9^e rang.

Chez les hommes, Charles Hamelin (Ste-Julie), déjà médaillé de bronze sur 1500 m samedi, a pris le deuxième rang du 500 m.

Son frère cadet, François, a terminé 9^e après avoir été disqualifié en demi-finale. Jean-François Monette (Pointe-aux-Trembles) s'est classé 18^e.

Sur 1000 m, Marc-André Monette (Pointe-aux-Trembles) et Guillaume Bastille ont enlevé respectivement l'argent et le bronze. Steve Robillard (Montréal) s'est contenté du 15^e rang.

Enfin, les deux équipes de relais ont ajouté des médailles à la récolte canadienne, soit l'argent pour les femmes et le bronze pour les hommes. La formation féminine a d'ailleurs franchisé un record canadien.

SUPER-G DE SAINT-MORITZ

La Canadienne Emily Brydon s'offre l'or

Saint-Moritz, Suisse (La Presse canadienne) — Emily Brydon de Fernie (C.B.) a mérité sa première victoire en Coupe du monde en sept ans de carrière, hier, triomphant en super-G à Saint-Moritz.

«Ça m'est difficile de trouver les mots, a mentionné Brydon, 27 ans. J'ai investi ma vie dans le ski en direction de cet objectif-là, et de le réaliser est presque au-delà de toute description.»

«C'est ce que l'on recherche comme athlète. Et quand vous atteignez vos buts, ça donne tout son sens à l'adversité que vous avez dû traverser. Je pense que toutes les embûches vous rendent plus fort, et vous font apprécier encore plus le succès.»

Brydon a inscrit un chrono de 1:17,39 pour devancer Elisabeth Goergl de l'Autriche par 0,25 seconde. La compatriote de cette dernière, Renate Goetschl, a terminé troisième à 0,29 seconde de Brydon.

Kelly VanderBeek de Kitchener a terminé neuvième et Britt Janyk de Whistler 15e. Larisa Yurkiw d'Owen Sound a conclu en 52^e position, deux rangs devant Emilie Desforges de Dorval.

Pour Brydon, la victoire survient au lendemain d'une quatrième place en descente.



La Canadienne Emily Brydon a signé sa première victoire en sept ans de carrière en Coupe du monde.

Brydon est la cinquième Canadienne à gagner un super-G à la Coupe du monde, la première depuis 2004. Elle revendique sept podiums

en carrière en Coupe du monde, dont trois à St-Moritz.

Brydon a relaté que sa familiarité avec la piste l'a aidée à finalement

inscrire ce premier triomphe en Coupe du monde.

«Je pense que c'est un facteur important, a confié Brydon. La con-

fiance joue un grand rôle, et j'ai toujours été très confortable sur cette piste-là. Ça vous aide à prendre des risques, d'une certaine façon, et c'est ce que j'ai réussi à faire avec succès.»

Goergl méritait un sixième podium en Coupe du monde cette saison, tandis que Goetschl récoltait une cinquième médaille.

L'Américaine Lindsey Vonn a terminé quatrième, à seulement un centième de seconde de Goetschl.

Championne en titre du super-G en Coupe du monde, Goetschl, qui y compte 46 victoires en carrière, n'a toujours pas obtenu l'or cette saison.

Pour Desforges, l'épreuve s'est déroulée en deux temps.

«J'ai été trop timide lors du premier tiers du parcours, et après je me suis reprise et j'ai mieux skié lors des derniers deux tiers, a raconté Desforges. Je suis très contente de ma performance parce que les conditions étaient très agréables et parce que j'ai réussi à changer mon attitude durant le parcours.»

La Montréalaise de 24 ans avait pris le 33^e rang en décembre dernier sur les mêmes pistes. En janvier, cette année, elle a terminé 41^e au super-G de Cortina d'Ampezzo, en Italie.

Cinquième gain de Bode Miller en Coupe du monde

Val d'Isère, France (Associated Press) — Bode Miller s'est adjugé le globe de cristal du super-combiné, hier, après avoir triomphé à Val d'Isère et accru son avance au classement général de la Coupe du monde de ski alpin.

«Le super-combiné est devenu une compétition de valeur, plus difficile qu'avant, car il y a davantage de candidats à la victoire», a déclaré Miller.

L'Américain a remporté sa cinquième victoire en Coupe du monde de la saison, sa troisième en combiné après celles de Kitzbuehel et Chamonix, et la 30e de sa carrière.

Meilleur temps le matin dans la manche de descente, Bode Miller a confirmé dans le parcours de slalom l'après-midi, sans prendre de risques inutiles. Il s'est imposé en 2:18,45 secondes et a devancé deux Croates, Ivica Kostelic de 0,38 seconde et Natko Zrnjic-Dim de 0,99 seconde.

Érik Guay s'est classé provisoirement troisième à l'issue de la descente, complétant le parcours en 1 min 35,50s. L'athlète de Mont-Tremblant n'a toutefois pas participé au slalom.

Victime d'une grippe, le Gaspésien François Bourque a été contraint à l'abandon après la descente, après laquelle il occupait provisoirement le 47e rang.

Paul Stutz de Banff a réalisé le meilleur résultat canadien en méritant la 36^e place, cumulant un chrono de 2:24,65 après les deux épreuves.

«Aujourd'hui, c'était un super-combiné de référence pour moi, a dit Miller. J'ai compris que quand je skie à 100% en descente, cela me permet de prendre de la marge sur mes adversaires et ensuite de

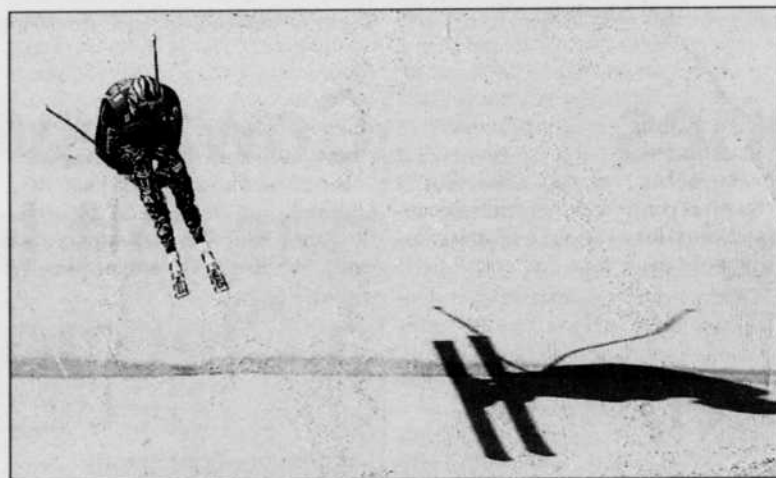


PHOTO ASSOCIATED PRESS

L'Américain Bode Miller a survolé la piste, hier, en route vers son cinquième gain de la présente saison.

m'adapter pour la manche de slalom».

«Aujourd'hui j'ai skié à 40% en slalom. Je sais que si je skie à 100% en slalom, j'ai beaucoup de chance de ne pas finir. Je ne peux pas lutter en slalom avec des gars comme Lizeroux ou Grange qui mettent toute leur énergie dans le slalom.»

Jean-Baptiste Grange, 17^e temps de la manche de descente, qui était le seul à pouvoir priver Miller du globe de cristal du super-combiné, est sorti de la piste dans la manche de slalom.

«Je suis parti trop direct et un petit dévers m'a pris les pieds. Je n'étais pas dans le bon rythme», a déclaré Grange, leader de la Coupe du monde de slalom, qui aurait pu s'adjuger celle du super-combiné s'il s'était imposé à Val d'Isère et si Miller avait fini au-delà de la 20^e place.

Après sa faute initiale, le skieur

de Valloire est ensuite sorti du tracé. Julien Lizeroux a fini premier Français, à la 9^e place.

Vainqueur du classement général de la Coupe du monde en 2005, Miller qui a fait dissidence de l'équipe améri-

caine pour créer son Team America, une structure indépendante, a véritablement sorti une manche de feu hier, sur la descente raccourcie de la Face de Bellevard, le lieu des prochains championnats du monde 2009.

Il a relégué le deuxième, le Suisse Didier Defago, à 1,37 seconde, soit 30,77 mètres! Sur ce tracé long de 2.139 mètres, débuté sur la Bosse à Catherine, il a mis 61,30 mètres dans la vue de Grange, 17^e à 2,77 secondes, confirmant s'il le fallait sa facilité en descente, comme en témoignent ses victoires de Bormio et Wengen cette saison. Miller a ensuite assuré dans le slalom, se contentant du 15^e temps d'une manche technique remportée par Ivica Kostelic, 12^e de la manche de descente.

Au classement général de la Coupe du monde, Miller compte 1067 points, contre 945 pour l'Autrichien Benjamin Raich, sixième dimanche.

Le mauvais temps avait conduit samedi à l'annulation de la descente.

RE/MAX

Votre 1^{er} choix au repêchage

JASON BÉLIVEAU

Agent immobilier affilié
450 378-4120

RE/MAX PROFESSIONNEL INC.
Courtier immobilier agréé

Depuis plus de 12 ans

Pour vendre ou acheter

SONIA faites confiance à BOUTHLETTE

Estimation gratuite
450 378-4120

Visites virtuelles et visites vidéo:
www.soniabouthlette.com

MEMBRE DU CLUB 100% +
MEMBRE DU CLUB HALL OF FAME

RE/MAX Professionnel Inc.
Courtier immobilier agréé

TOURNOI NATIONAL PEE-WEE DE WATERLOO

Le Desjardins de Farnham trop fort!



fduchesn@lavoixdelest.qc.ca
FRÉDÉRIK DUCHESNEAU

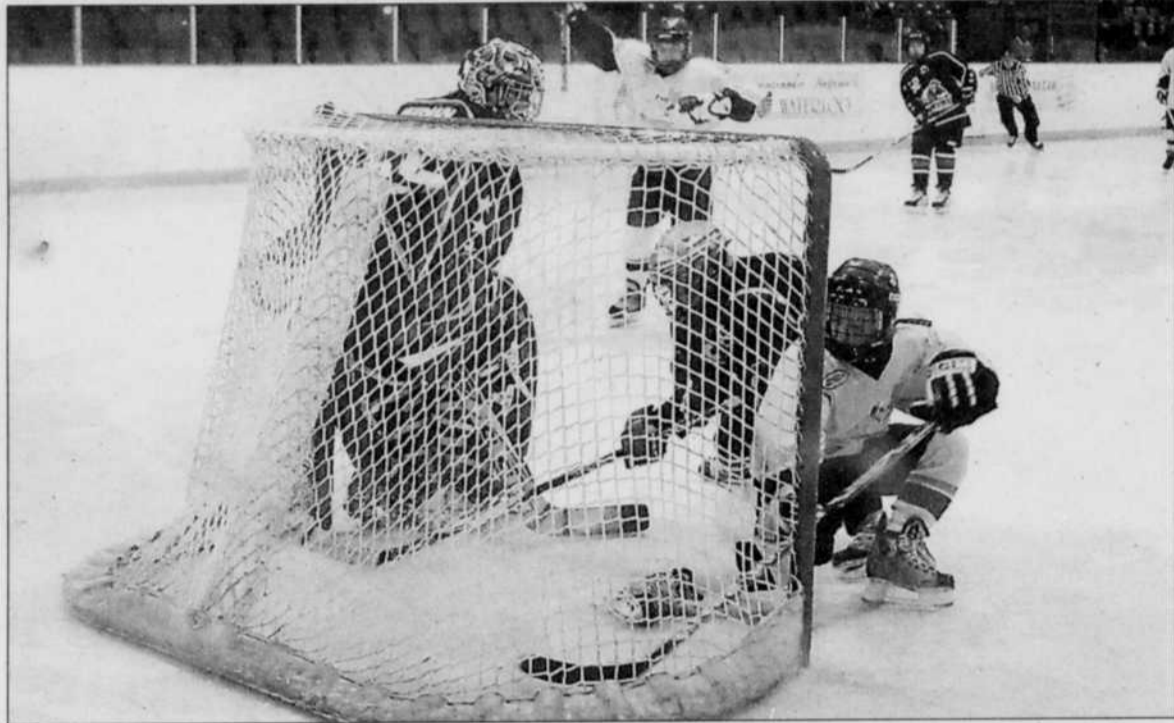
Waterloo — Le Desjardins de Farnham a été sans pitié pour tous ses adversaires, incluant Sherbrooke Ouest en finale, décrochant hier le titre de la classe A au Tournoi national pee-wee de Waterloo.

Après une première période bien partagée, le Desjardins a pris les commandes en début de deuxième grâce à un but de Guillaume Tessier. Le gardien avait stoppé son tir, mais la rondelle a bondi dans les airs avant de se retrouver derrière la ligne rouge. 1-0 Farnham.

Marc-Antoine Gaudreau a ajouté à l'avance des siens en marquant le but du match. Après avoir sorti le défenseur de ses patins à la ligne bleue, il s'est présenté devant le gardien de Sherbrooke, Lucas Murphy, qu'il a battu d'un tir bas.

À neuf secondes de la fin de l'engagement, les Mineurs se sont inscrits au tableau, mais Farnham a repris le contrôle tôt en troisième grâce à un cadeau du gardien sherbrookoïse. Celui-ci n'a pu maîtriser un tir faible et Guillaume Tessier, encore lui, n'a eu qu'à pousser le disque dans le filet.

Ce fut la fin des émissions pour le jeune gardien de Sherbrooke, mais son remplaçant n'a pu changer l'issue du match. Farnham a dominé la troisième et triomphé 5-2. Le Desjardins avait



Le Desjardins de Farnham a marqué tôt en troisième, en route vers la victoire en finale de la classe A.

PHOTO DANIELE FRANCIS

accédé à la finale en écrasant Cowansville 7-0 en matinée.

«On a un beau groupe de jeunes, a dit le coach des vainqueurs, Robert Poirier. Je suis très content.»

Guillaume Tessier, deux buts et une aide, a reçu le titre de meilleur joueur farnhamien en finale, acclamé par des «Gui-Gui-Gui» des supporters du Desjardins!

Marc-André Fugère, lui aussi du Desjardins, a pour sa part été nommé meilleur joueur du tournoi.

Déception pour l'Avalanche

Un peu plus tôt, en classe AA, les Cascades des Bois-Francs avaient causé une bien mauvaise surprise à l'Avalanche Yamaska-Missisquoi en les surprenant 3-2 en prolongation lors de la demi-finale. Dix secondes après la mise au jeu, c'était terminé. Une superbe pièce du capitaine Raphael Luneau De Serre, qui a déjoué le défenseur avant de compter d'un tir haut, a provoqué le délire dans les estrades des visiteurs.

L'Avalanche n'avait pourtant perdu aucun de ses quatre matches de saison régulière contre les Bois-Francs. Il faut croire que les Cascades étaient en état de grâce ce week-end puisqu'ils finalement enlevé les honneurs du tournoi en blanchissant 1-0 les Patriotes du Richelieu en début de soirée.

Déçu, l'entraîneur de l'Avalanche, Claude Gauthier, nous a demandé de revenir le voir dans quelques minutes lorsqu'on l'a abordé au terme

du match. «Je vais me calmer un peu. Ça va faire une plus belle entrevue...», a-t-il lâché.

Une fois remis de sa déception, il avait retrouvé son optimisme. «C'est ça le hockey. Il faut que tu sois opportuniste et ils l'ont été. Mais je suis satisfait du tournoi. J'ai dit aux gars que rien n'arrive pour rien et qu'il y a d'autre chose de beau qui nous arriverait cette année», a-t-il raconté.

Samedi, l'Avalanche s'était moqué deux fois des Rangers de Gloucester, les battant 5-2 et 6-1.

Du bon hockey chez les filles

Chez les filles, en classe A, les White Stars de Waterloo-Bromont l'ont emporté 2-0 sur les Green Stars de Farnham en finale. Un match âprement disputé, un bon sens du jeu, des coups de patin surprenants, bref du très beau hockey.

Maude Léveillé et Marianne Bourque — dans un filet désert — ont compté. Megan Bernard a bloqué neuf tirs — dont quelques difficiles en troisième période — et enregistré le jeu blanc.

Alexis Stoddard, des White Stars, a été élue joueuse du tournoi.

«On s'attendait à plus d'offensive, mais notre défensive et notre gardienne sont nos forces, a commenté le coach Jean-François Léveillé. Quand on a un ou deux buts d'avance, on sait que ça va bien aller.»

Le tournoi waterlois présente encore une semaine de hockey, alors qu'il accueille à compter d'aujourd'hui les équipes BB, CC et B.

Un pied dans les séries

FRÉDÉRIK DUCHESNEAU
fduchesn@lavoixdelest.qc.ca

Cowansville — Malgré un revers de 4-3 à domicile contre Pont-Rouge samedi soir, les Voyageurs sont pratiquement assurés de prendre part aux séries de la Ligue centrale de hockey senior AAA.

Cowansville occupe le huitième et avant-dernier rang, le dernier donnant accès aux séries, trois points devant le Poutrelles Delta de Sainte-Marie. Ceux-ci ont surpris en battant Shawinigan 4-3 en prolongation vendredi soir — grâce à une performance exceptionnelle de leur gardien Pierre-Olivier Doyon qui a stoppé 54 rondelles —, mais se sont inclinés 6-1 à Montmagny le lendemain.

Sainte-Marie compte désormais 20 points avec deux matches à disputer, alors que les Voyageurs en ont

23 avec trois — deux si leur absence à Charlevoix se solde par une défaite par défaut — à jouer. Bref, pour participer aux éliminatoires, Sainte-Marie doit gagner ses deux matches et espérer que Cowansville n'inscrive plus de point. Les Voyageurs visitent Pont-Rouge vendredi et reçoivent Rivière-du-Loup samedi.

«Ça regarde bien, admet l'entraîneur Mario Sirois. Mais ça irait encore mieux si la liste des blessés pouvait nous lâcher.»

Sirois satisfait... mais critique l'arbitre

Dans la défaite samedi soir, Jimmy Provencher a inscrit un but et une aide. Maxime Lessard et Charles Gill ont marqué les autres pour Cowansville. Le gardien Christian Lantin a fait face à 40 tirs, alors que les Voyageurs ont atteint la cible à 27 reprises. Pour les gagnants, Jean-Philippe Brière et Jean

Junior Morin ont enregistré chacun un but et deux aides.

«Je suis satisfait du match, indique le coach Sirois. On a eu une très mauvaise première période, mais ça s'est replacé en deuxième et on a eu une très bonne troisième.»

Les Voyageurs ont connu une soirée difficile en avantage numérique. Ils n'ont capitalisé qu'une fois en huit occasions en plus de se faire marquer alors qu'ils profitaient d'un de ces jeux de puissance.

Par ailleurs, Mario Sirois, sans même qu'on aborde le sujet, n'a pu s'empêcher de critiquer le travail de l'arbitre Alain Bourassa.

«Ça fait longtemps que je n'ai pas vu un match aussi mal arbitré, et c'était valable tant pour une équipe que pour l'autre, a déploré le coach. Ça fait deux fois qu'il arbitre un de nos matches et il a des problèmes.»

Cowansville n'a pas fait le voyage à Clermont

FRÉDÉRIK DUCHESNEAU
fduchesn@lavoixdelest.qc.ca

Cowansville — Les Voyageurs devaient rendre visite à Charlevoix hier, mais ils n'ont jamais pris la route. À court d'effectifs, l'organisation cowansvilloise a contacté celle du Boomerang pour l'avertir que son équipe ne se pointerait pas. Une décision qui aurait grandement déplu à la ligue.

«C'est le brounaha, dit Mario Sirois, entraîneur et propriétaire des Voyageurs. La ligue n'est pas d'accord avec ça, mais ça fait des semaines qu'on demande de reporter ce match-là parce que je savais que beaucoup de joueurs ne seraient pas disponibles. J'avais seulement un gardien, trois défenseurs et huit attaquants disponibles hier.»

Sirois suggère de reprendre la rencontre le week-end du 16 février, mais il n'a aucune idée de ce que la ligue décidera. Mécontente, la direction du circuit songerait même

à mettre les Voyageurs à l'amende, raconte l'entraîneur. Selon lui, l'organisation du Boomerang ne s'est pas montrée plus coopérative.

Les joueurs non disponibles ont invoqué différentes raisons. Alexandre Charest est en vacances, un autre célèbre le 60^e anniversaire de son père, alors que plusieurs tenaient à regarder le Super Bowl... Une bonne excuse?

«On parle quand même du plus gros événement sportif au monde, plaide Mario Sirois. Le plus bel exemple, c'est que même dans la LNH il y avait seulement un match (à Montréal) et c'était en après-midi. En plus, on aurait été les seuls à ne pas pouvoir le voir, parce que les autres équipes ne jouaient pas.»

Autre facteur: les Voyageurs jouaient la veille. «On avait fini de jouer à 23h30, il aurait fallu partir à 6h ce matin (hier matin) pour se rendre là-bas, jouer à 13h30 et on aurait été de retour à 22h, explique Sirois. Ça n'avait pas de bon sens.»

À suivre.

EN BREF

Karrie Webb remporte un quatrième titre

Melbourne, Australie (AP) — Karrie Webb a réussi un coup roulé de 10 pieds au second trou de prolongation, hier, pour mettre la main sur son qua-

trième titre à l'Omnium d'Australie. Webb, championne en titre, et Shin Ji-Yai ont dû jouer deux trous supplémentaires en raison d'un cumulatif identique de 284 à l'issue de la ronde finale.

Melissa Reid (70) a terminé

troisième à 288, tandis qu'Amy Yang (70) complétait son tournoi à 290.

Joanne Mills (68), Choi Na-yeon (69), Yuki Sakurai (69), Kristie Smith (73) et Lindsey Wright (75) ont terminé à égalité au cinquième rang avec un total de 291.

Les Giants de New York champions!

Ils surprennent les Patriots de la Nouvelle-Angleterre, largement favoris 17-14

Glendale, Arizona (La Presse canadienne) — Les Giants de New York ont battu les Patriots de la Nouvelle-Angleterre 17-14 pour remporter le 42e Super Bowl, hier.

L'offensive des Giants y est allé d'un coup d'éclat avec 35 secondes à faire au quatrième quart. Avec une marque de 14-10 en faveur des Patriots, Eli Manning a rejoint Plaxico Burress avec une passe de 13 verges dans la zone des buts pour donner l'avance à son équipe.

Avec 2:42 à jouer dans le match, les Patriots ont repris l'avantage avec la passe de touché de six verges de Tom Brady à Randy Moss.

Les Giants ont pris les devants pour la première fois de la rencontre dans les premières minutes du quatrième quart. À la suite d'une passe de 45 verges à Kevin Boss, le quart-arrière Eli Manning a effectué une passe de cinq verges à David Tyree dans la zone des buts. Les Giants étaient alors en avant par la marque de 10-7.

Les Patriots détenaient une avance de 7-3 à la demie.

Laurence Maroney a franchi une verge au sol pour le touché à trois secondes du début du deuxième quart, procurant alors les devants 7-3 aux Patriots.

Les Giants se sont ensuite approchés de la zone payante, mais



L'entraîneur-chef des Giants, Tom Coughlin, a eu droit à la traditionnelle douche des vainqueurs, gracieuseté de Madison Hedgecock.

Steve Smith a bousillé une passe d'Eli Manning et le ballon a été intercepté par Ellis Hobbs. Les Patriots n'ont toutefois pas marqué sur la possession qui en a résulté.

Randy Moss a capté sa première passe du match avec 22 secondes à faire à la demie, mais les Patriots

ont échappé le ballon au profit des Giants lors du jeu suivant.

Lawrence Tynes a réussi un placement de 32 verges en début de premier quart, ce qui donnait l'avance 3-0 aux Giants.

Vainqueurs du tirage du sort, les Giants ont marqué au terme d'une première poussée de 16 jeux, pour 63 verges. Manning y a complété cinq passes en sept, pour 38 verges.

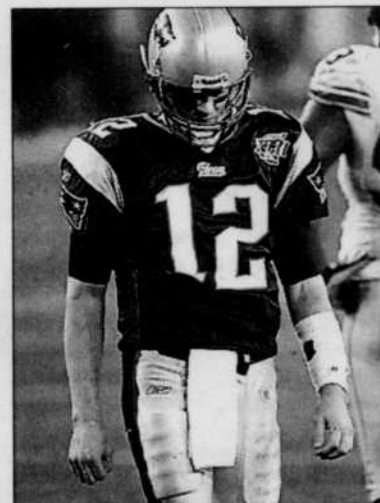
Les deux équipes avaient totalisé 73 points lors de leur premier affrontement, un gain de 38-35 des Patriots le 29 décembre.

Les Patriots n'avaient obtenu que 81 verges au total à la demie, contre 139 pour leurs rivaux.

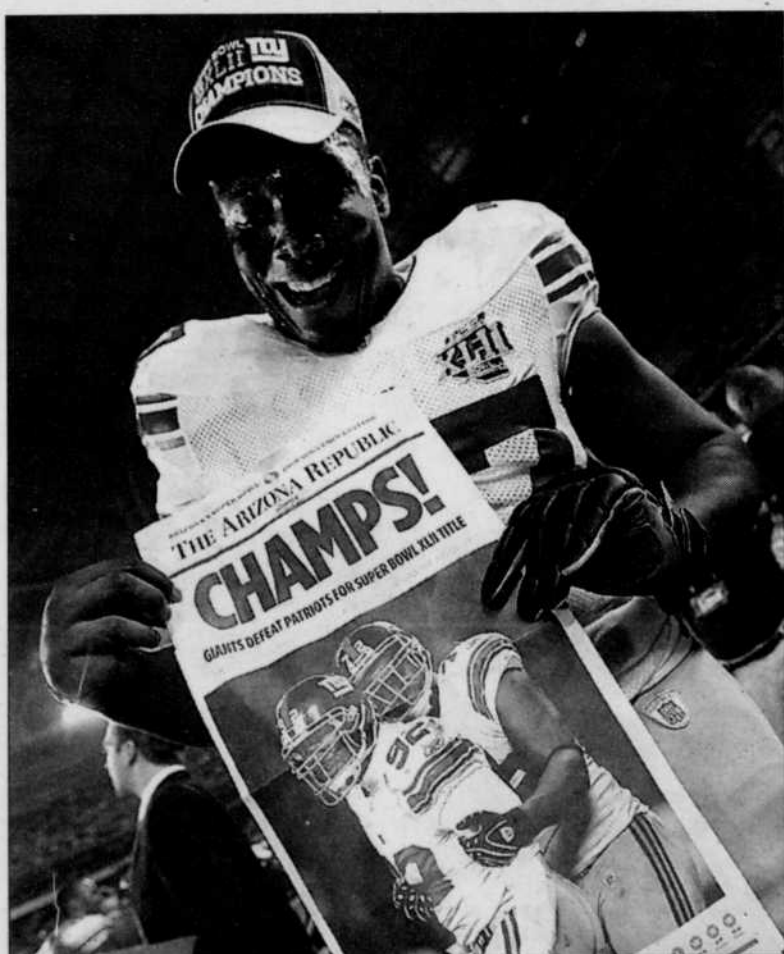
Les Patriots tentaient de devenir la première équipe à terminer la saison 19-0, et aussi de rejoindre les Dolphins de Miami de 1972 (17-0) comme champions invaincus du Super Bowl.



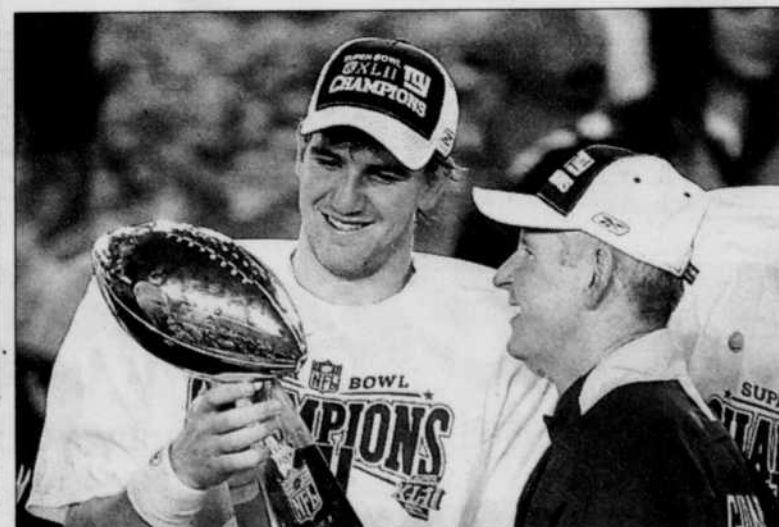
Bien qu'étroitement surveillé par Rodney Harrison, David Tyree (58), des Giants, a effectué le jeu du match, quand il a capté la passe de 32 verges du quart Eli Manning, au quatrième quart.



Le quart Tom Brady était bien déçu de la tournure des événements.



Auteur du touché victorieux, Plaxico Burress, celui-là même qui avait prédit une victoire de 23-17 des Giants, était bien content de montrer la page frontispice de l'Arizona Republic de ce matin.



Choisi joueur du match, le quart Eli Manning et l'entraîneur des Giants, Tom Coughlin, contemplant le trophée Vince Lombardi, emblème du Super Bowl.

Résultats

FOOTBALL SUPER BOWL
Giants de New York 17 Nlle-Angleterre 14

HOCKEY Ligue nationale
Rangers de New York 5 Montréal 3

LJAAAQ
Cégep de Joliette 8 C. Lafèche 0
Saint-Eustache 3 Terrebonne 4 (P)
C. Champlain 6 Vaudreuil-Dorion 1
Longueuil 2 Lachine 8

LHJMQ
Rouyn-Noranda 4 Shawinigan 2
Saint-Jean 6 Moncton 5

Tournoi pee-wee de Waterloo
Fém. A- Green Stars Farnham 0
- White Stars Waterloo-Bromont 2

A- Métro Plouffe Sherbrooke-Ouest 2
Desjardins Farnham 5

AA- Bois-Francis 1 Richelieu 0
Tournoi bantam de Bedford
A- Patriotes C.L.L.2 Magog 43
B- Deux-Montagnes 3 Sherbrooke-Ouest 4

A- Maroons Waterloo 1 St-Donat 5
B- Brossard 4 Lac-Mégantic 3

BASKETBALL Association nationale
Lakers LA 103 Washington 91
Dallas 67 Detroit 90

AU PETIT ÉCRAN

HOCKEY LNH
Pittsburgh au New Jersey (19h, TSN)
TSN, 20h)

CHEVROLET

la marque no1 au pays



AVEO LS 2008
5 portes

LOCATION 60 MOIS	COMPTANT	226 \$ US
159 \$ CAN	1 387 \$	
183 \$	0 \$	



Cadillac

COBALT LT 2008
2 portes



LOCATION 60 MOIS	COMPTANT	223 \$ US
197 \$ CAN	0 \$	



AVEO LS 2008
4 portes

À L'ACHAT
72 MOIS



COBALT LT 2008
4 portes

COLORADO
2008
2RM



LOCATION 48 MOIS	COMPTANT
329 \$ CAN	0 \$

HHR 2008



LOCATION 48 MOIS	310 \$ US	COMPTANT
293 \$ CAN		0 \$



IMPALA LS 2008

LOCATION 48 MOIS	COMPTANT
369 \$ CAN	0 \$

À L'ACHAT
60 MOIS



EQUINOX 2008

LOCATION 48 MOIS	COMPTANT
339 \$ CAN	0 \$



MALIBU LS 2008

LOCATION 48 MOIS	COMPTANT
339 \$ CAN	0 \$

La toute nouvelle CTS 2008

Plus qu'une voiture. Une Cadillac
Venez en faire l'essai.
Non éligible à 0% à l'achat.



UPLANDER 2008

LOCATION 48 MOIS	343 \$ US	COMPTANT
322 \$ CAN		0 \$

Non éligible à 0% à l'achat

Voir détails chez Charland. Photos à titre indicatif

1 000 \$
MINIMUM
D'ÉCHANGE
pour tout véhicule 1995
ou ANTÉRIEUR
de toutes marques

Charland 1
Le NO1

595, rue Boivin, Granby 450 372-4242

Pour le meilleur service depuis
1967 **40 ans** 2007
C'est un plaisir de vous servir depuis 1967!

CHEVROLET



Cadillac



GARANTIE
5 ANS/160 000 km